El hogar



19 DE MARZO DE 1954
AÑO L • Nº 2314

DOS PESOS
EN TODA LA REPUBLICA


DEVON
COLONIAS
BRILLANTINAS
FIJADOR
TALCO
JABONES
ANTISUDORAL
JABON DE AFEITAR
LOCION FACIAL
Detalle auténtico de distinción y buen gusto
Devon
COLONIA
Devon
Fernández • Balza

El hogar

UNA PLUMA CLAVADA EN EL CORAZON DE BUENOS AIRES

Año L 19 de marzo de 1954 Nº 2314

ABRIMOS NUESTRA TRIBUNA A LOS GRANDES TEMAS DEL MOMENTO

LA FORMACION DEL TRABAJADOR ARGENTINO

LAS hondas transformaciones que se han operado en nuestra estructura social, con el advenimiento del "justicialismo", alcanzan a todas las manifestaciones de la vida argentina, tanto individual como colectiva.

El obrero ha dejado de ser en nuestro país un engranaje adscripto exclusivamente a la maquinaria industrial, para asumir en forma integral, y con plena conciencia, las responsabilidades que impone una comunidad donde ciudadano y gobierno comparten estrechamente identificados la tarea de elaborar "la felicidad del pueblo y la grandeza de la Nación".

Estos ideales, que resumen el contenido medular de la Doctrina Justicialista, requieren la formación de obreros y técnicos que, además de su capacidad para satisfacer las exigencias de la producción, posean una cultura concordante con su función social.

De esta manera el trabajador ha superado en nuestro medio su anterior condición de autómata, constreñido a servir a la máquina, para integrarse en el complejo cultural con todos los atributos y derechos de la persona humana.

Por lo tanto, su formación debe ser motivo de una enseñanza cuidadosa e integral. Ya no se concibe el aprendiz que se inicia en un taller sujeto a una tarea rutinaria y agobiadora, expuesto a los caprichos y voluntad de un capataz, a una enseñanza empírica y a un trato que sólo sirvió en otras épocas para formar resentidos sociales.

Y bien. En esta obra de revaluación del trabajador cumple una tarea trascendente la Comisión Nacional de Aprendizaje y Orientación Profesional, creada por el general Perón cuando estaba la frente de la Secretaría de Trabajo y Previsión.

Tema éste de gran significación social, no podía estar ausente de esta tribuna, abierta a las hondas inquietudes populares. EL HOGAR ha destacado, en consecuencia, a un redactor para entrevistar al presidente del citado organismo estatal, dependiente del Ministerio de Educación, a fin de conocer en detalle la vasta labor que cumple.

He aquí la palabra del comandante principal (R.) Humberto Garuti.

"LA COMISION NACIONAL DE APRENDIZAJE Y ORIENTACION PROFESIONAL -DICE EL COMANDANTE GARUTI- ES UNO DE LOS SOLIDOS BASAMENTOS DE SUS DERECHOS"

CRONISTA: ¿Qué acción cumple la Comisión Nacional de Aprendizaje y Orientación Profesional sobre los menores que terminan sus cursos primarios y que antes sólo tenían la perspectiva de la escuela de la calle, del potrero o de ir a barrer en las fábricas y talleres?

Cte. GARUTI: La Comisión Nacional de Aprendizaje y Orientación Profesional es una puerta abierta al porvenir de los jóvenes que despues de terminado el ciclo de la escuela primaria perdían su tiempo e inclusive absorbían las deformaciones del ambiente inadecuado de la calle y del potrero o se ocupaban de menesteres sin porvenir, cambiando constantemente de trabajo por falta de una orientación adecuada y de posibilidades efectivas.

La Comisión asegura a los menores que quieren formarse en un oficio un aprendizaje racional, y fiscaliza su trabajo de acuerdo con las especificaciones del artículo 1º de su ley orgánica.

CRONISTA: ¿Qué objetivos se han tenido en cuenta para la creación de la Comisión Nacional de Aprendizaje y Orientación Profesional?

Cte. GARUTI: La Comisión Nacional de Aprendizaje y Orientación Profesional es una creación del general Perón durante su desempeño como secretario de Trabajo y Previsión.

Está, por lo mismo, imbuída del espíritu y principios que más tarde se concretaron en la Doctrina Nacional, por cuyo motivo su acción en este sentido es amplia e integral.

En primer término realiza el estudio médico y psicotécnico del menor a efectos de establecer sus condiciones de salud, la capacidad para desempeñarse en los diferentes oficios, su inclinación vocacional y sus posibilidades para dedicarse a una determinada especialidad.

Esta delicada labor está a cargo del Instituto Psicotécnico, dependiente de la Co-

misión Nacional, con excepción del examen para la entrega de la Libreta de Trabajo, que incumbe al Ministerio de Salud Pública.

Además, a través de la Dirección de Trabajo de Menores —dependiente asimismo de la Comisión Nacional—, se protege al menor y se fiscaliza su trabajo con la organización de un registro de menores encargado del otorgamiento de libretas de trabajo y aprendizaje y de los permisos especiales que amplían la jornada laboral en casos de necesidad perfectamente justificados y cuando condiciones del solicitante lo permiten.

Por su parte, otra sección de la misma Dirección se ocupa en fiscalizar las condiciones en que se cumplen las actividades laborales del menor, mediante la inspección periódica de los establecimientos industriales en que trabaja, a fin de comprobar la observancia de los requisitos que al respecto postula la legislación vigente, sobre todo en lo que se refiere a jornada, salario, ambiente, documentación, etc.

CRONISTA: *¿Cómo cumple su cometido la Comisión Nacional de Aprendizaje y Orientación Profesional?*

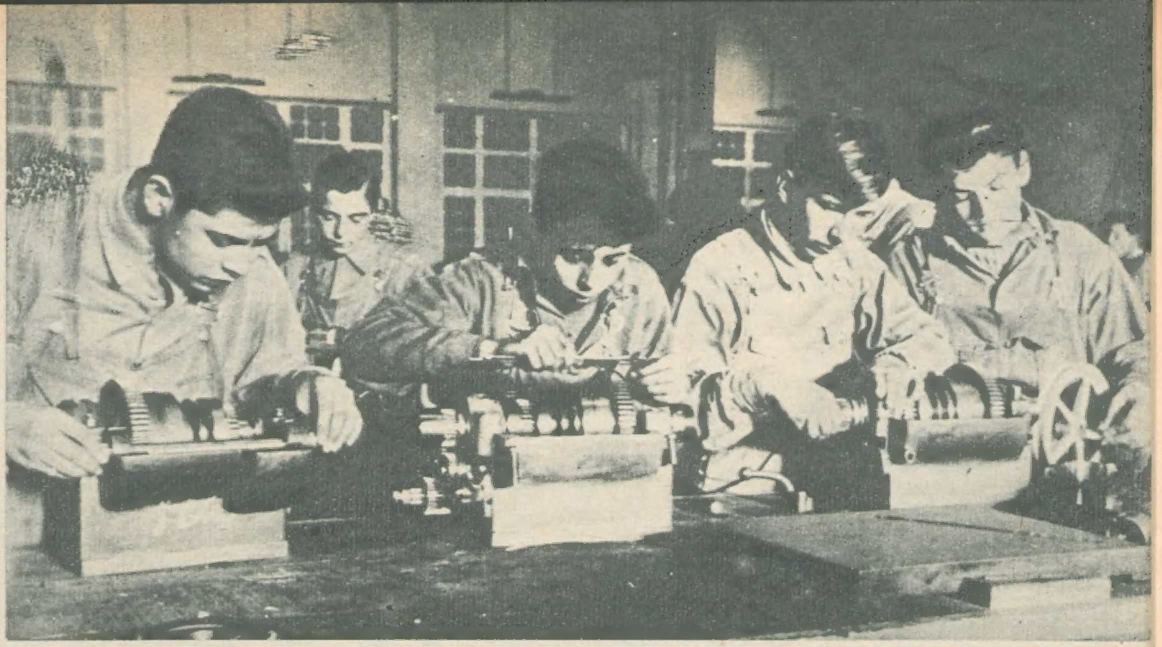
Cte. GARUTI: La Comisión cumple el cometido claramente especificado en su ley orgánica.

Su acción abarca un amplio campo dentro de la obra educativa en que está empeñado el gobierno del general Perón, que puede concretarse de esta manera: vigilancia, contralor y dirección del trabajo y aprendizaje de los menores de 14 a 18 años; preparación de obreros expertos para satisfacer las necesidades de la industria, capacitación de los obreros en actividad con el objeto de perfeccionarlos en el oficio a que están dedicados; preparación de técnicos destinados a desempeñar funciones directivas en las distintas ramas de la producción industrial y, por último, formación del personal de superior jerarquía encargado de la conducción de la industria en sus más altas proyecciones y posibilidades.

Realiza además una efectiva obra cultural entre los alumnos que concurren a sus institutos, como complemento de la enseñanza específicamente técnica, con el propósito de capacitarlos no sólo para asumir las responsabilidades inherentes a su oficio o profesión sino para que puedan desempeñarse con propiedad como integrantes de un complejo históricocultural donde el individuo actúa en función de la comunidad.

El presidente de la Comisión Nacional de Aprendizaje y Orientación Profesional, comandante principal (R.) Humberto Garuti.





Un núcleo de alumnos de una escuela fábrica, durante una clase de práctica.

CRONISTA: *¿La Comisión proporciona también trabajo a los menores que lo necesitan?*

Cte. GARUTI: Ese es un aspecto de su labor al que la Comisión presta atención preferente.

En efecto: la Bolsa de Trabajo, que también depende de la Dirección de Trabajo de Menores, tiene a su cuidado la coordinación de la oferta y la demanda de la mano de obra y procura la colocación de dichos menores en el comercio y la industria, como se ocupa también de proporcionar empleo, de acuerdo con la especialidad que han cursado, a los egresados de las escuelas fábricas y, en general, de los establecimientos de enseñanza técnica del país.

Se encarga, asimismo, de proporcionar trabajo a aquellos menores que deben abandonar el que ejercen como consecuencia de los resultados que arroja su examen médico y psicofísico.

CRONISTA: *¿De qué manera la Comisión promueve la formación de los obreros técnicos en las diferentes jerarquías?*

Cte. GARUTI: La enseñanza que se imparte está dividida en tres ciclos correlacionados y con gradación ascendente: ciclo básico, ciclo técnico y ciclo universitario.

El primero tiene a su cargo la preparación de obreros expertos. Al segundo le está encomendada la formación de los técnicos de fábricas, y la Universidad Obrera Nacional prepara los ingenieros de fábrica.

CRONISTA: *¿Qué organización tienen los diferentes ciclos?*

Cte. GARUTI: El ciclo básico, en su aspecto principal, dura tres años. Deben concurrir a él los menores que trabajan en el turno opuesto al que se desempeñan en su ocupación; los menores que, sin estar afectados a ninguna actividad laboral, desean aprender un oficio, en cuyo caso su concurrencia abarca un doble turno, y los obreros adultos que se interesan por perfeccionar su preparación técnica y cultural.

Los dos primeros cursos mencionados tienen horario diurno y el último funciona con horario vespertino ó nocturno. Anexos a este ciclo funcionan otros cursos de menor duración, entre los cuales merecen destacarse el curso preparatorio y el de preaprendizaje.

El primero está destinado a aquellas personas adultas que, sin poseer un oficio determinado, desean iniciarse en el mismo para continuar su aprendizaje normal en los cursos de capacitación obrera. Al preaprendizaje concurren voluntariamente los alumnos de 4º, 5º y 6º grado de las escuelas primarias, por espacio de dos horas diarias, en el turno opuesto al que asisten en la escuela.

El ciclo técnico dura cuatro años, y pueden inscribirse en él los que hubieran cursado el ciclo básico de tres años de duración o los que provienen de otros establecimientos oficiales con preparación equivalente.

Pueden aspirar al ingreso a la Universidad Obrera Nacional los egresados del ciclo técnico o de institutos oficiales con preparación similar.

Estos dos últimos ciclos funcionan con horario nocturno, y la condición indispensable para los alumnos que concurren a los mismos es trabajar en un oficio afín a la especialidad en que se inscriben.

CRONISTA: *¿Qué tipo de escuela sostiene la Comisión Nacional de Aprendizaje y Orientación Profesional?*

Cte. GARUTI: En primer término cabe destacar las escuelas fábricas a las que concurren en los cursos de medio turno los menores que trabajan, los aprendices y los alumnos de preaprendizaje.

Además funcionan las escuelas de Capacitación Obrera, destinadas a los adultos. Todas estas escuelas imparten la enseñanza correspondiente al ciclo básico.

Los estudios del ciclo técnico se cursan en institutos especiales y los del ciclo universitario en las distintas facultades regionales dependientes de la Universidad Obrera Nacional.

CRONISTA: *¿Posee la Comisión cursos destinados a mujeres?*

Cte. GARUTI: Sí, los tiene. Funcionan separadamente cursos de Capacitación Profesional con horario vespertino, todos afectados a especialidades y oficios propios de la mujer pero orientados hacia la producción industrial.

CRONISTA: *En el aspecto cuantitativo, ¿cómo se discriminan estas escuelas?*

Cte. GARUTI: Las distintas escuelas están distribuídas en todo el territorio de la Nación, discriminadas de la siguiente manera: 64 escuelas fábricas; 66 escuelas de Capacitación Obre-

(Continúa en la pág. 76)

MAS de 30?...



Helena Rubinstein pone la juventud a su alcance, mediante sus maravillosos productos **ESTRO CREMA** y **ESTRO ACEITE** elaborados con **HORMONAS ESTROGENAS**, de activo efecto rejuvenecedor, aconsejando su uso después que cumpla los 30 años. Usados juntos o alternadamente durante 30 días consecutivos proporcionan resultados prodigiosos.

ESTRO CREMA con HORMONAS ESTROGENAS
Alimenta y fortifica la piel; devuelve vitalidad y lozanía al cutis avejentado. $ 35.- y 58.

ESTRO ACEITE con HORMONAS ESTROGENAS.
Combate la sequedad y las arrugas del cutis. Especialmente indicado para el cuello y el escote. Conviene usarlo durante todo el día, bajo el maquillaje. $ 40.- y 68.-



Helena Rubinstein

Salón: Florida 954, T. E. 32-5351, Buenos Aires. En Mar del Plata, Rivadavia 2181, T. E. 2-7495
y en tiendas, perfumerías y farmacias de categoría.

Resonancia de las bodas de oro de EL HOGAR

CONTINUAMOS PUBLICANDO LAS ADHESIONES RECIBIDAS CON MOTIVO DE NUESTRO CINCUENTENARIO

DE LA EMBAJADA DE LA REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

Me es un grato deber expresarles mis felicitaciones para el cincuentenario del día de la fundación de esa revista. Con mis mejores votos por un próspero futuro me valgo de la oportunidad para saludarles con mi distinguida consideración.

HERMANN TERDENGE
Embajador

DE LA SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL E INDUSTRIAL STOCKER

De nuestra mayor consideración:
El cincuentenario de la revista EL HOGAR tiene honda significación dentro del periodismo argentino; es la revista de los hogares y representa toda una tradición en la vida porteña.

Nos place, en consecuencia, hacer llegar a su Dirección las felicitaciones más sinceras, augurando a ese semanario una próspera e ininterrumpida vida.

Saludamos al señor Director con las seguridades de nuestra mayor estima.

HECTOR STOCKER
Presidente

DE LA LEGACION DE SIRIA

Con motivo del cincuentenario de la prestigiosa revista EL HOGAR, presento mis sinceras felicitaciones con mis mejores votos por la continuación del éxito merecido.

OMAR ABOU RICHEH
Ministro

DEL CENTRO "LAURAK-BAT", EL HOGAR DE LOS VASCOS

De nuestra mayor consideración:
Enterados por la prensa local de que la Editorial que dirige usted ha celebrado el cincuentenario de la fundación de la revista EL HOGAR, enviamos a usted la expresión de nuestra más viva simpatía, deseándole nuevos éxitos y prosperidades en su cometido al frente de publicaciones tan importantes.

Con este motivo le felicitamos y le enviamos un saludo cordial.

PEDRO M. DE AMORRORTU
Presidente

VICENTE DE BITERI
Secretario

DE LA EMBAJADA DE ITALIA

Con motivo de las bodas de oro de la revista EL HOGAR, me adhiero cordialmente al merecido homenaje a la editorial y a sus valientes redactores.

RAFFAELLO PATUELLI
Consejero de prensa

DE LA FUNDACION DR. IANNI

De nuestra mayor consideración:
Con motivo de cumplirse próximamente las bodas de oro de tan prestigiosa revista, nos es muy grato adherirnos al homenaje a tributarse a la misma, expresando a la vez nuestro cálido elogio por su digna y acertada dirección.

Haciendo votos porque el éxito siempre creciente corone vuestra actividad, hacemos propicia la ocasión para expresarle las seguridades de nuestra alta consideración y estima.

Dr. JUAN IANNI DI CROCE
Director

C. REALINI
Secretaria

DE YUSTE PUBLICIDAD

De nuestra consideración más distinguida:
Este cincuentenario de EL HOGAR representa una verdadera fiesta para las letras y el periodismo de nuestro país.

En día tan significativo, reciba nuestros plácemes, que rogamos hacer presente al señor León Bouché y a todos aquellos que han aportado su labor a la obra realizada.

Con nuestros mejores votos porque la revista y sus hombres continúen ininterrumpidamente en el camino de éxito que se han trazado, cúmplenos saludar a todos afectuosamente y usted reciba, en particular, la expresión de nuestra mayor estima.

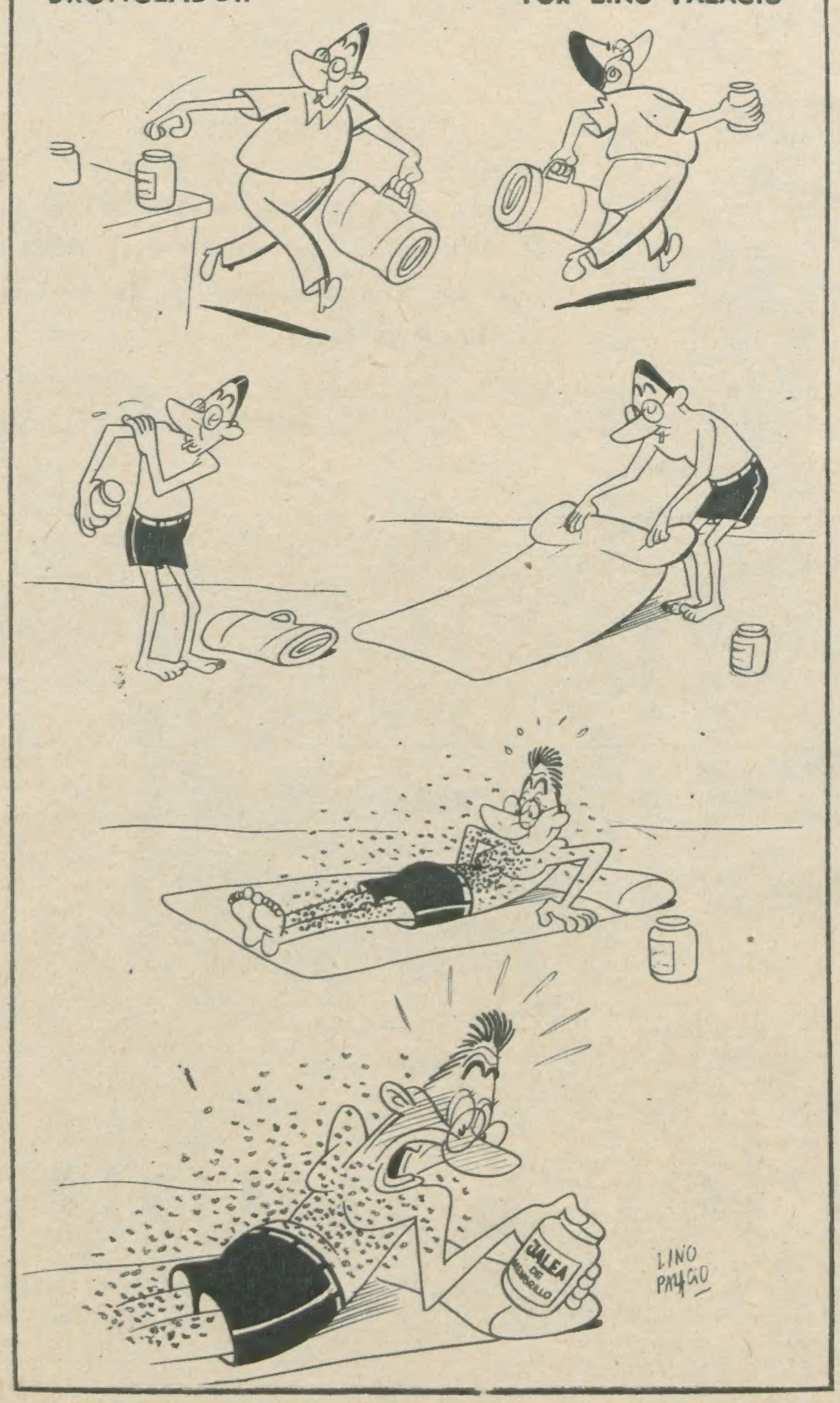
ROBERTO C. PRESAS
Gerente

DE ALEJANDRO LLAURO E HIJOS

De nuestra mayor consideración:
Es con honda satisfacción que nuestro Directorio, y de manera singular el que suscribe, que hacemos llegar a usted y a la Dirección en pleno de ese importante órgano de la Prensa Argentina nuestros efusivos plácemes por la brillante trayectoria tenida en cincuenta años de vida al servicio de las letras, culminados en una perfección publicitaria, literaria y patriótica que ha llevado a ese importante órgano a colocarlo en primera línea de las revistas sudamericanas.

Es, pues, la presente portadora de todos nuestros mejores augurios y votos de felicidad suscribiéndonos con toda simpatía y adhesión, afectísimo amigo y

S. S.
ROBERTO LLAURO
Presidente


BRONCEADOR — POR LINO PALACIO

DE PUJOL PUBLICIDAD

De nuestra consideración:
2.300 números

Esta cifra es bien elocuente de la aceptación que esa estimada revista tiene en el público en general a través de 50 exitosos años de actuación.

Al cumplir EL HOGAR sus Bodas de Oro, Pujol Publicidad, agencia amiga que trata de colaborar en la medida de sus posibilidades, hace propicia la oportunidad de esta celebración para aunar sus votos de felicitación a los muchos que probablemente a la fecha habrá recibido.

MUCHAS FELICIDADES

JUAN J. PUJOL

DE LA COMPAÑIA DE PUBLICIDAD EXCELSIOR S.A.

Muy señor nuestro:
Al cumplir EL HOGAR sus bodas de oro, me es grato hacer llegar a los integrantes de la empresa Editorial Haynes, en nombre propio y en el de Compañía de Publicidad Excelsior S. A., nuestras más cordiales felicitaciones y sinceros augurios para que el porvenir de EL HOGAR sea próspero en éxitos y satisfacciones, continuando la senda trazada desde los primeros momentos de su aparición.

Renovamos a usted las expresiones de nuestra invariable consideración.

FEDERICO BOXACA
Gerente general

DE PRO-PUBLICIDAD

Asisto con emoción a estas horas de orgullo para EL HOGAR y para usted pienso cuánto se debe a la voz y al espíritu de esa revista, tan honda, tan alerta, tan limpia, y no puedo sino expresar mi admiración como lector, mi reconocimiento como hombre de publicidad y ambas cosas a la vez como argentino.

J. PEREZ HERBAU

DE LA DIRECCION DIFUSION 2º PLAN QUINQUENAL DEL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DE LA NACION

Distinguido amigo y colega:
Cuando un órgano periodístico alcanza la categoría de expresión de un sector social, es porque constituye una necesidad impostergable. Tal es la posición de EL HOGAR, cuyas bodas de oro lo sorprende remozado, fiel a su consigna de la primera hora y, como entonces, reflejo cabal de la vida argentina en su más sensible cualidad.

Le saluda cordialmente.
mis co gratulaciones por el acontecimiento que celebran y mis augurios de renovados triunfos.
Le saluda cordialmente

ALCIBIADES M. CORDOVA ALSINA
Vicedirector

CHERRY BOLS



Un licor suave de cerezas

Un licor exquisito que deleita a cualquier hora que se tome, es el Cherry de Bols, elaborado con riquísimas cerezas y cuyo gusto dulce y suave lo identifica en seguida. Su fama es la de todos los licores BOLS, elaborados con fórmulas que han consagrado a BOLS desde hace casi 4 siglos.

...y en la misma calidad

BOLS

ANIS
un Anís de gran calidad

ADVOKAAT
delicioso y nutritivo licor de huevo

PRUNELLE
una fórmula antigua a base de cognac

TRIPLE SEC
de fragantes naranjas y limones

MENTA
un clásico gusto refrescante

APRICOT
un exquisito gusto de damasco

GIN
imprescindible en el buen cocktail

CACAO
cacao recién tostado, en un licor incomparable

CURAÇAO
antigua fórmula holandesa con citrus seleccionados

LUCAS BOLS
Aº 1575

380 AÑOS
DE "SABER HACER LICORES"

Cuatro mujeres y un premio literario

POR BRAULIO DIAZ SAL

LA cifra de cuatro damas enmarcadas en la galería de un premio literario, tan sólo en el breve espacio de diez años, constituye un hallazgo sorprendente. Cuatro novelistas españolas han traspasado las fronteras de la fama desde 1945 hasta hoy, conquistando el premio "Eugenio Nadal", que otorga cada año, en enero, la Editorial Destino, de Barcelona. Inició la racha femenina Carmen Laforet, con su obra "Nada", quien mereció el primer "Nadal", estrenando la serie de éxitos y novedades que habían de sucederse durante estos últimos años. La segunda mujer que entró al "Nadal" por la puerta grande fué Elena Quiroga, una gallega simpatiquísima que, en una admirable prosa, logró con su obra "Viento del Norte" todo un acontecimiento intelectual entre la interminable grey de novelistas hispanos jóvenes. Luego llegó, por idéntico camino, la asturiana Dolores Medio, premiada el año pasado, por su novela original —ambientada en Oviedo— "Nosotros, los Rivero". Y, finalmente, este año, conquistó el premio "Nadal" la joven catalana Luisa Forrellad, con "Siempre en capilla".

Hay una fuerte línea realista, encarnada en el idealismo moderno, aunque con poderosos matices clásicos, en todas las obras de estas damas españolas. Las de las tres primeras, con el galardón de los mejores conceptos críticos, fueron traducidas en seguida a varios idiomas, trasponiendo todas las esferas mundiales —y especialmente las europeas— de la vida literaria. Carmen Laforet procede de las filas universitarias; Elena Quiroga, lo mismo; y Dolores Medio cursó magisterio y ejerce de maestra nacional. Anoto este detalle porque la última, Luisa Forrellad, a estar en cuanto hasta ahora se ha escrito, es autodidacta; únicamente, allá antes de los 16 años —cuenta ahora sólo 24—, cursó estudios para enfermera, profesión que jamás ha ejercido. Luisa Forrellad, con su novela "Siempre en capilla", logra una jerarquía, bien demostrada, que la iguala con las anteriores, en cuanto a dotes intelectuales se refiere. Estas cuatro damas, todas ellas en plena juventud, alcanzaron la gloria máxima de hoy en el ambiente de las letras peninsulares, pues el "Nadal" viene a ser una especie de "Goncourt". Según tengo entendido, más amplio económicamente —setenta y cinco mil pesetas—, pero de idéntica factura, al menos, en el orden estimulativo para quienes sientan el toque de gracia hacia las letras; o, más concretamente, hacia la novelística.

El hecho de citar sólo a las cuatro mujeres que han logrado el "Nadal" no excluye la alusión a los hombres que alcanzaron igual premio. Fueron seis: Gironella, Delibes, Arbó, S. Carreño, Tapia y Romero. Pero lo interesante aquí, en cierto modo, es ceñirnos al título, ya que lo principal de la presente nota ha de ser, por su actualidad, más relacionado con el último premio que con los demás. No obstante, el hecho de que cuatro mujeres, de distintas regiones de España y profesiones también distintas, hayan sumado su huella a la trayectoria gloriosa de doña Emilia Pardo Bazán, Concha Espina y otras españolas, es todo un síntoma alentador y casi determinante, al menos, en el sentido de una evolución femenina bien concreta... Mas, esto sería largo de analizar. Y, además, nos apartaría del tema. Volvamos a él.



Luisa Forrellad dando de comer a las gallinas en la casa de su padre, donde nació ella —juntamente con su hermana gemela Francisca— hace veinticuatro años.

Como se sabe, el origen del "Nadal" obedece al tributo que la Editorial Destino ha querido rendir al joven catedrático y escritor español don Eugenio Nadal, fallecido en 1944, a la edad de 27 años. Primeramente, el "cuartel general —lugar, diríamos, del veredicto— fué un célebre café barcelonés: el "Suizo". Después, al desaparecer dicho establecimiento, los miembros del jurado desfilaron por otros locales, hasta llegar al actual Hotel Oriente, que se transforma en una especie de terremoto de nervios el día de la elección de la obra premiada. Barcelona entera vibra la noche del 6 de enero, cada año. Periodistas, locutores de radio, fotógrafos..., todo un ejército de hurones de la noticia, sin que falten los posibles aspirantes al galardón, se congregan en una fiesta imponderable. El jurado, mediante votaciones eliminatorias y sucesivas, va abriendo esperanzas y enterrando ambiciones durante varias horas; al final, la sorpresa, como este año y otros.

Podría afirmar que Barcelona vive en esa fecha su "Día Grande". Toda España —y otras capitales del exterior— participa de la inquietud en torno del hecho más popular de su actual literatura novelística, cuya historia — la del premio—, pese a los pocos años, lo ha elevado a la solemnidad máxima.

Y así, en este ambiente, ha venido a la prensa el nombre de Luisa Forrellad, mientra ella trabajaba en Sabadell, donde nació y reside, en una no muy grande industria de tejidos que allí tiene instalada su padre. Cuando recibió la noticia ni se puso nerviosa ni se desmayó, como es de rigor en estos casos. La "joven del telar", por lo visto, se hallaba interpretando una obra teatral, escrita por una hermana gemela suya —Francisca—, para el elenco artístico de Acción Católica, dedicado al teatro experimental, en dicha ciudad. Luisa, lo mismo que su hermana, escribió obras también para "ese" teatro. Y, caso curioso, siempre ellas mismas interpretan los primeros papeles femeninos. A propósito de este premio "Eugenio Nadal", cabe destacar que la autora de "Siempre en capilla" —obra de ambiente médico, que se desarrolla en Inglaterra, país que la señorita Forrellad jamás ha visitado— ha sido finalista en el premio "Ciudad de Barcelona", para teatro, el año pasado.

"Siempre en capilla" ha tenido que vencer a ciento sesenta y nueve novelas más presentadas al concurso, algunas de las cuales consiguieron también alta puntuación. El jurado calificó, de modo especial, nueve novelas más que merecían el galardón. Pero éste es uno solo... La obra de Luisa Forrellad está llevada en forma original, presentando el tema con una garra narrativa de singular belleza, sencillez y pureza de expresión. A estar en las afirmaciones de quienes entrevistaron a la joven escritora, su presencia, o "descubrimiento", como se dice en lenguaje de tertulia literaria, constituye un valioso hallazgo; privando, por encima de la preparación intelectual de la autora, un talento natural de insospechables alcances. La crítica se ha volcado sobre el tema. Y ahora todos los medios avezados esperan con ansias la edición de la obra, para ver a dónde, trabajando en un modesto telar y escribiendo a "ratos perdidos", puede llegar una mujer del complicado siglo XX que se propone triunfar, atraída por unos nobles afanes, al servicio de los cuales puso esfuerzo e inteligencia...

5 GRANDES VENTAJAS OBTENDRA UD. COMPRANDO AHORA

3 VENTAJAS TRADICIONALES...

1. CALIDAD
2. GARANTIA
3. VARIEDAD

Y AHORA 2 VENTAJAS EXTRAORDINARIAS

4. REBAJAS
5. FACILIDADES



BARATTI Muebles

Ahora Baratti Muebles agrega a sus 3 Ventajas tradicionales, 2 extraordinarias que, reunidas, le aseguran la mejor compra: 1) la más alta *CALIDAD* en el mueble; 2) la más sólida *GARANTIA* en los resultados; 3) la más amplia *VARIEDAD* en la elección; 4) la máxima conveniencia en el *PRECIO*; 5) las mayores *FACILIDADES* en el pago. Visite hoy mismo los 7 pisos de exposición de Baratti Muebles; elija lo que más le agrade y convenga... y asegúrese así el amueblamiento de su hogar en la más brillante operación!

CORRIENTES 1143 - BUENOS AIRES

DESDE HACE 100 AÑOS "SE VE LA MANO DE BARATTI MUEBLES"

DOS CASOS PARA UNA ANTOLOGIA DE LA EXTRAVAGANCIA

POR PAT LEROY



La caprichosa Hedda Hopper. En Hollywood todos temen a la reina de los chismes.

EN abierto desafío a mi proverbial flema lancé un ininteligible grito de júbilo. Si un individuo que nunca suele manifestar sus emociones con vehemencia, abusa de pronto desenfrenadamente del doble bemol en plena avenida Santa Fe a las once y cuarenta y cinco minutos de la mañana, hay que presumir que su mente ha sido agitada por una idea de trascendente importancia. Así fué precisamente en mi caso. Mi estado de ánimo a las once y cuarenta y cinco minutos puede ilustrarse con estos dos cuadros:

El primero será un poquito abstracto para los gustos tradicionales. Una opaca y sombría nebulosidad envuelve a la tela, trasmitiendo una sensación de desasosiego. Si yo supiera revestir a la luz que centellea en uno de sus ángulos con la sugestión de una antorcha encendida, la composición no dejaría lugar a conjeturas. El sutil juego de sombras y luces ambiciona encarnar a la mente humana, cuya obscuridad se ve alumbrada de pronto por el faro del genio puro...

El segundo no necesita comentarios. Representa a un macilento náufrago que desde una balsa descubre una embarcación en el horizonte...

A los que han sobrellevado esta reducida exposición pictórica les explicaré detalladamente por qué una vez me pinté sumergido en una tenebrosidad, y la otra en carácter de náufrago sobre una balsa. Esto me obliga a una breve reseña de lo ocurrido antes de las once y cuarenta y cinco minutos. Estaba paseando por Santa Fe sometido a un copioso reguero de pensamientos. A continuación les ofrezco un compendio sinóptico que revela las alternativas de esta *ducha*, ignorada por los paseantes que se arremolinaban en la elegante arteria, quienes, me imagino, atribuían a distintas causas la aletargada y abstraída expresión de mi cara.

Primero: Estamos *festivaleando*. Todo el mundo se ha vuelto loco. Hasta el serio y reposado Ben Simón, que sin parpadear sirve una media taza a un Habsburgo, vivaqueó toda la noche en Ezeiza para echar una mirada a Mary Pickford, cuyas películas alborotaban hace treinta años en Casablanca la sentimental alma del susceptible muchacho marroquí. Mi fiel amigo el barón Adalberto von Baumbach, que siente mareos al sólo mirar un lienzo marino, sobrellevó heroicamente una excursión a bordo de una lancha por el Delta para poder acompañar a la delegación alemana, y especialmente a la picante Winnie Markus. Mi otro amigo, el coronel Vladimir Barnabetzky, un abnegado guerrero de incuestionable integridad, se aventuró como colado en la recepción ofrecida por el embajador del Japón para regocijar sus ojos con la exótica belleza de Fousuki Koshiji y Michuyo Aratama... El entusiasmo *festiválico* arde en los corazones femeninos con la misma fuerza. La bella rubia Sofía de Blawdziewicz me prometió cinco docenas de botones y un juego de ceniceros producidos por su taller cerámico si le presentaba a Errol Flynn.

Segundo: ¿Qué implica el extraño comportamiento de mis amigos? Existe sólo una repuesta. El festival es el incuestionable tópico del momento...!

Tercero: ¿Qué proyección tiene esta comprobación sobre mi actual actividad periodística? Si Emmanuel Kant hubiera terciado en este diálogo habría exclamado que el carácter absoluto de mi profesión involucra la inmediata entrada en moción del imperativo categórico, que impone no un hipotético *puedes* ocuparte del Festival, sino un incondicional *debes*.

Cuarto: ¿Quién soy yo para oponerme al venerable filósofo? Postergaré la entrevista a Edgardo Storich, delegado de la Comisión Internacional de Migraciones Europeas y jefe de la oficina más cosmopolita de Buenos Aires. Debo ocuparme del cine, muy bien, pero, ¿cómo...?

Quinto: Pertenezco al clan de los gatos que rondan por sus propios caminos, evitando los lugares comunes..

Sexto: Teniendo en cuenta mi disposición felina resultará difícil conformar al ilustre alemán. Las conferencias de prensa no son terreno en el que yo acostumbro a cazar. Un formidable elenco de periodistas sigue día y noche a las constelaciones estelares, suministrando una detallada crónica de sus actividades. Distinguido filósofo, ¿qué queda para mí que no sea repetir la estampa?...

Usted que tanto ensalzaba el orgullo profesional entenderá por qué salto sobre un zócalo, y con el dramático patetismo que caracterizaba los monumentos que los húngaros levantaron en Budapest para simbolizar su intransigencia ante las estipulaciones del Tratado de Petit Trianon... —exclamo—. "No... Nunca... Jamás..."

Séptimo: Este párrafo lo dejo un poco obscuro por razones de suprema estrategia. No les revelaré todavía a qué conclusiones ha llegado mi materia gris rociada por las *vivificadoras gotas* de un proceso mental presidido desde una opalina nube por el sabio de Koenigsberg.

Cazando estrellas

¡Atención!, nos separan sólo cinco segundos de las once y cuarenta y cinco minutos. Uno, dos, tres, cuatro y... cinco... Clic, clac, cloc. En mi cerebro la oportuna ficha cayó en su correspondiente compartimiento, provocando una chispa que encendió la antorcha (ver primer cuadro del prólogo) y empujó al velero al rescate del náufrago (ver el segundo cuadro del prólogo). El primor de esta idea discrepó escandalosamente con mi performance sonora descripta en el primer párrafo. Una corpulenta dama apretó contra el pecho a su pecosa criatura: un elegante "caniche-toy" bajó la cabeza y buscando refugio se zambulló en una sedería; un motociclista casi dió contra la garita, que no sólo sirve para dirigir el tránsito, sino también como escudo del policía ante la constante amenaza que significan para su vida los múltiples medios de locomoción.

Lancé un nuevo alarido: "¡Taxi!". Esta vez la brillante sincronización de la acción de mi cerebro con las cuerdas vocales dió un admirable resultado. Mi deseo expuesto en forma clara borró la fatal impresión causada en la vereda por mi anterior actuación. Indudablemente, el profesor Kant le impuso el imperativo categórico también al taxi, puesto que el estómago del chofer, cuyo coche avanzaba hacia mí, no reclamaba

todavía un suministro de calorías, caso, como sabemos, insólito a esta altura del día.

Salté en el taxi, y con palabras familiares a todo lector de novelas policiales dije:

—Siga usted a aquel Cadillac dondequiera que vaya.

Con lo cual estimulé a mi casual y mercenario aliado a una demostración de su habilidad

Distinguido amigo, esperaba su pregunta. ¿Quiénes era los pasajeros del Cadillac, gracias a los que viví durante casi quince minutos la más definida sensación de susto y suspenso? Pues eran nada menos que cuatro celebridades integrantes del elenco femenino de la representación norteamericana. Si no fuí víctima de una "fatamorgana", las encantadoras cabecitas que divisaba a través del vidrio del Cadillac pertenecían a Irene Dunne, Claire Trevor, Kathleen Hughes y Lory Nelson. A la hora cero de este artículo advertí cómo abandonaban un negocio sobrecargadas con paquetes que, sin lugar a una sombra de duda, contenían pruebas de la excelencia y refinamiento de nuestros fabricantes de calzado y carteras. Pisando las gomas del Cadillac llegamos al hotel, que se había convertido en la más cinematográfica morada del mundo. Al contestar al saludo del portero tenía yo ya urdido el plan que había de seguir hasta los últimos detalles.

Levantaría mi tienda de campaña en el "hall". De ahí, después de haberme compenetrado con la vida de las estrellas, emprendería mis abordajes. Pero no historiaría sus costumbres, "hobbies" y extravagancias impuestas por la exigencia de la publicidad. Me sería imposible competir con la poderosa coalición de los representantes de los diarios. ¿Una entrevista a Walter Pidgeon, Fred Mac Murray, Mary Pickford? Adivino el disgustado destello en los ojos de nuestro secretario de redacción.

—Ya tenemos varias notas parecidas, escritas por unas plumas especializadas. ¿Usted qué entiende de esta materia si va al cine aun más raramente que yo?... — musitaría.

Para evitar eso, ingenié algo completamente distinto. Normalmente escribo en esta sección sobre personajes que están en Buenos Aires. Hoy me dedicaré a individuos que no están físicamente en nuestra capital. Sencillo, original, y sin correr el riesgo de repetir cosas que alguien ya había escrito. Utilizaré mi estada en el cuartel general del cine para obtener de bocas más autorizadas material sobre los dos más pintorescos personajes de Hollywood, quienes, por desgracia, no participan del Festival. ¿Quién puede hablar con más facultad que Joan Fontaine o Walter Pidgeon sobre el famoso gran duque Romanoff, dueño de un restaurante en Hollywood, del que ellos son clientes asiduos, o Mary Pickford, que le prestó dinero para comprar el local? ¿Quién conoce mejor a la temible reina de los chismes Hedda Hopper que Errol Flynn, que después de una larga amistad se convirtió recientemente en partidario de Louella Parsons, y, por consiguiente, en enemigo de Hedda.

El gran duque de Brooklyn

Para todos mis entrevistados, Romanoff es Mike. Es el Mike más conocido de Hollywood, y al decir simplemente Mike, todos saben de quién se trata.

Mike Romanov es la figura más extraña, más fantástica dentro de la galería de las gentes extrañas. De su modesta casa en Brooklyn lo separan muchas aventuras. En el camino perdió su verdadero apellido, y se convirtió en gran duque. Irene Dunne, Jeannette McDonald, Susan Cabot y también Wendell Corey y Walter Pidgeon lo llaman "The grand duke", a pesar de que saben que su padre se llamaba Gerguson y que traficaba con objetos usados. No sólo eso: saben muy bien que Mike es el embustero más original y extraordinario del mundo, y que fué deportado una vez de Francia por haber incurrido en malversaciones en perjuicio de turistas.

Mike no esconde algunas páginas de su biografía. Sus amigos, que ahora se encuentran en Buenos Aires, oyeron de su boca que después de la muerte de sus padres había huído de seis orfanatos. Hace veinte años, en un tiempo que ni Kathleen Hughes ni Lory Nelson recuerdan, Mike era completamente desconocido en Hollywood. En aquel período se lo podía encontrar frecuentemente durmiendo sobre los bancos de los parques neoyorquinos. Alternaba la compañía de vagabundos con el ambiente de los ricos comerciantes de Newport. Nadie puede resistir —en esto concuerdan todos— el encanto personal, el garbo e ingenio de Mike. Y por eso sus amigos olvidan cuáles fueron los comienzos de su carrera. Ahora Mike es dueño de uno de los más famosos restaurantes de Estados Unidos. Toda persona que se crea de cierta importancia en Hollywood debe hacerse ver en aquel restaurante. Mike empezó modestamente. Jack Whiteman, Bob Benchley, Darryl Zanuck, Joseph Schenck, Mary Pickford, le prestaron el dinero. Después de seis meses el restaurante era un éxito firme. Cuando hace algunos años necesitó un empréstito de veinticinco mil dólares, se dirigió a su viejo amigo Alfred Vanderbildt. Al día siguiente recibió el dinero y un telegrama que decía: "Siempre estoy, complacido, a disposición de mi rey"...

Todos los parroquianos del restaurante, Frank Borzage, Edward G. Robinson, Gene Raymond, vieron este telegrama enmarcado y colgado en un sitio de honor del despacho del gran duque. Mike afirma que este telegrama le valdrá un crédito en cualquier banco.

Peligrosa enemiga

Si de Mike Romanoff todos hablan con una simpática condescendencia y tolerancia, la sola mención del apellido de mi colega Hedda Hopper provoca una bien distinta reacción.

La Hopper es tan clásicamente "hollywoodense" como el león que ruge en el sello de la Metro Goldwyn Mayer. Sin ella la Meca del cine sería inconcebible. Es una autoridad en cuestiones de moda, de películas y de todo lo que ocurre en la ciudad. Hedda vende caros sus chismes a una cadena de diarios. Gana más de 250.000 dólares anuales. Todos concuerdan en que la Hopper carece de escrúpulos y que desconoce los remordimientos. Para "anotarse el poroto", para demostrar que está mejor informada



El "gran duque" Mike Romanoff charlando con Virginia Fields. Su verdadero apellido no es un secreto en Estados Unidos. Se llama Gerguson y su padre era un comerciante de Brooklyn.



Antes de convertirse en una famosa periodista, Hedda actuaba en el cine.

que la gorda Louella Parsons, es capaz de perturbar los planes de la producción de un film calculado en millones. El director Frank Borzage todavía sigue crispando los puños al oír su nombre. Hace diez años, cuando Frank trabajaba para la Fox, Hedda le estropeó una película con un artículo basado en material, según el director, suministrado por la encargada del guardarropa que pasados unos meses fué internada en un asilo para enfermos mentales.

Hedda se considera como una de las mujeres más elegantes de Hollywood. Se viste de colores fuertes, llamativos. Ninguna de las estrellas tiene palabras de elogio para los famosos sombreros de Hedda. Todos los años compra 150 sombreros, en los que gasta unos cinco mil dólares. Hizo una exposición de sus sombreros más originales con fines de beneficencia... y su publicidad personal. La exposición fué visitada por miles de personas. Sus sombreros están adornados con miniaturas de trompetas que suenan, con luces que se encienden, con pipas y con flores artificiales del mayor "jardín" particular de esta clase de adornos.

Se jacta de estar dispuesta a ponerse en la cabeza todo lo que le manden sus lectores. Cierta vez debió, sin embargo, retractarse de eso cuando un alma maliciosa le mandó desde Boston una sartén japonesa.

A Hedda le importan un pepino los ataques contra su persona. La delicada, sutil Irene Dunne, cuya simpatiquísima sonrisa le ganó muchos amigos entre los argentinos, tuvo una crisis de nervios cuando Hedda escribió que ella siempre exige compañeros más jóvenes en sus películas.

Hedda Hopper profesa una bien pronunciada antipatía hacia Rita Hayworth, y este sentimiento está compartido por la abrumadora mayoría de delegaciones norteamericanas. Rita no es popular en Hollywood. Critican su afectado, rebuscado comportamiento. Durante largas semanas Hedda publicó en los ochenta diarios de su cadena ataques contra Rita, censurando su romance con el príncipe Alí.

Hedda tiene una técnica especial para sacar informaciones de sus víctimas. Las personas con las que he hablado han confesado que prefieren contestar que no se encuentran en casa cuando llama la periodista. Una conversación con ella siempre presagia una tormenta. Los que trataron de venderle "una milanesa" lo lamentaron durante largo tiempo.

Antes de dedicarse al periodismo Hedda Hopper actuaba en el cine. Integraba el elenco de películas protagonizadas por Jeannette McDonald —ésta se niega a hablar sobre ella— y por Edward Robinson, que afirma: "No temo a la Hopper."

Según las informaciones que he reunido, Lory Nelson cuenta con la protección de Hedda Hopper, y en cuanto Susan Cabot, tiene un respaldo publicitario en la sección de Louella Parsons.

Las dos reinas del chisme cinematográfico libran una despiadada lucha de vida o muerte desde hace mucho en este cachascán en el que todos los golpes estaban permitidos. Después de una corta tregua en 1948, una nueva guerra envolvió a las dos mujeres. La provocó Errol Flynn, el "enfant terrible" de Hollywood, que ganó una apuesta cuando logró enemistar a Hedda y Louella...

COMO EN LAS NOVELAS, LOS LOBOS ATACAN A LA POBLACION



El lobo, que se ocultaba entre la nieve, huye al escuchar los disparos de fusil. La nieve impidió a los aldeanos de Villa Santa María alcanzar a la bestia.

EL terror a los lobos, surgido de cierta novelística, fijado en la imaginación infantil, se ha dado en la realidad. El intenso frío ha hecho salir de sus madrigueras a los últimos lobos de Europa. En el sur de Italia, las fieras bajaron de las cimas de los Abruzos, batidos por los vientos helados, para arrojarse sobre los valles. La nieve, caída sin interrupción durante más de un mes, hasta alcanzar un espesor de cinco metros, sepultó las plantas y provocó el éxodo de la caza menor, su presa y alimento naturales. Los lobos tenían hambre. Atraídos hacia los valles por las señales de vida —el olor de las humaredas y el balido de las manadas— se acercaron a menos de 500 metros de las chozas. Una mujer de Villa Santa María, la "signora" Tiberio, divisó a tres lobos delante de su puerta. Apenas tuvo tiempo para huir y dar la alarma. En el transcurso de una batida se consiguió matar a dos lobos. Una loba que se había aventurado por los alrededores fué aplastada por una camioneta.



Un aldeano levanta su trofeo en la punta de un palo: ha conseguido matar un lobo.

Perseguido por los lobos —como en las novelas de Jack London— tuvo que pasarse la noche sobre un árbol... Es el maestro Berardinelli, a quien se ve en compañía de sus oportunos salvadores.





La fiera abatida conserva, muerta, su espantable rictus. Parece, todavía, dispuesta a morder. Hasta el último momento hizo frente a los cazadores que la acosaban.





EL TRISTE DESTINO DE

POR JUAN DANIEL ROSS

HASTA más allá de la muerte, las monjas Carmelitas siguen siendo las criaturas más humildes y sufridas, cumpliendo su duro destino de eterno sacrificio.

Quienes hayan visitado el cementerio carmelitano, en Ferrara, habrán podido comprobarlo. Está situado junto al de las hermanas Capuchinas y próximo al de las Clarisas. Pero son fundamentalmente distintos. Estos últimos tienen la apariencia fresca y colorida de un jardín, con sus sepulcros adornados de flores y plantas lozanas. Con cruces que enuncian en letras doradas el nombre de cada hermanita que fué... Bajo el sol, aquellas lápidas de mármol pulido, negro y oro, alineadas en largas hileras y prolijas, dan la idea de las propias monjitas, formadas en fila, caminito del cielo, por senderos floridos y perfumados...

Más allá, en cambio, en la sección de las Carmelitas, la impresión es completamente distinta. En fuerte contraste, el campo aparece llano, desnudo, sin plantas ni flores, sin señas de lápidas, ni cruces, ni nada. Yermo como un erial. Sólo un severo signo rompe —o acentúa...— la desolación del lugar: una cruz larga y alta, tajando la tierra con su sombra escueta y filosa, que indica: "Aquí yacen las Carmelitas".

Allí están, mejor dicho, continúan sepultadas... las que ya eran "sepultadas en vida". Ni un nombre. Ni un recuerdo. Nada.

Penitencia día y noche

Pero en los últimos tiempos, este sector carmelitano, anónimo y oscuro, es el más frecuentado. En poco más de un año, diez sier

Un ángulo del comedor de un monasterio de las Carmelitas Descalzas (el de Santa María del Vado), en el cual puede verse a las "emparedadas" cubiertas con riguroso velo, mientras escuchan las oraciones previas a la comida, consistente en una frugal dieta de caldo, verduras y 100 gramos de pan



LAS CARMELITAS DESCALZAS

BAJO LA DURA DISCIPLINA DE SOBRIEDAD Y PENITENCIA QUE IMPONE LA SEVERISIMA ORDEN A SUS SIERVAS —"SEPULTAS EN VIDA"— SEGUN LA RIGUROSA REFORMA DICTADA POR SANTA TERESA, LAS DEBILES HERMANITAS VAN DIEZMANDOSE EN UNA FORMA TAN ALARMANTE, QUE SE PLANTEA LA NECESIDAD DE MODIFICARLA.



En plena plegaria, las monjitas carmelitanas durante una de las muchas oraciones que rezan diariamente, alternándolas con sus duras jornadas de trabajo. Las que llevan velo blanco son las "conversas".

Con los pies descalzos sobre la piedra fría y las manos en el agua durante ocho horas diarias, las Carmelitas cumplen estoicamente la dura disciplina impuesta por Santa Teresa, por el "amor a la fiebre"...



vas del Señor, enroladas en la sagrada orden, pupilas del vecino Monasterio de Santa María del Vado, han venido a sosegar sus fatigas bajo los duros terrones innominados.

El trámite es siempre el mismo. Rutinario y seco. Una carroza negra, tirada por un caballo negro. Ni un alma en derredor. Unas paladas de tierra, y luego el erial, liso y yermo como un campo listo para la siembra.

En realidad, ésta es una digna continuación de la rigurosa trayectoria que se imponen a sí mismas las "emparedadas"... Las Capuchinas, las Clarisas, las Carmelitas. Su vida es continua penitencia. Andan siempre descalzas. Verano e invierno. Y así como en el rigor de la canícula les quema las plantas de los pies la tierra del huerto que trabajan con sus propias manos, así también sus pulmones se resienten con el frío de las baldosas claustrales que las ataca en el invierno.

Viven en perpetua clausura. Se levantan a las 5 de la mañana, y cada noche, después de haberse acostado, interrumpen el sueño a las 24 horas, para rezar y permanecer en vela hasta la 1 y cuarto. Duermen en las celdas sobre esteras. Jamás comen carne —sólo aceite y verdura que ellas mismas cultivan—, y deben permanecer ocho horas con los brazos en el agua, lavando y fregando en el agua fría, para ganarse su propio sustento.

Naturalmente, padecen de reuma, asma, bronquitis, pleuritis y todas "itis" que señalan los caminos que llevan a un mismo fin: la tuberculosis.

Conventos que son como "campos de concentración"

La regla de la orden carmelitana, reformada por Santa Teresa en el siglo XVI, quien la hizo más severa aún, es sin duda alguna la más rigurosa de las disciplinas. Pero, a medida que cambian los tiempos, parecería que su práctica se va haciendo más dificultosa. Y ya va siendo imposible resistirla físicamente. Las pavorosas estadísticas de la creciente mortalidad de religiosas de la orden dadas a conocer recientemente en Italia así lo demuestran.

De ahí la oportuna actitud del Papa al invitar a la revisión de los ordenamientos de las congregaciones, formulada en noviembre de 1950. De ahí la convocatoria de los Capuchinos (franciscanos), reunidos en setiembre próximo pasado para unificar la comunidad y fijar nuevos estatutos adaptados a los tiempos actuales.

(Continúa en la pág. 81)



● **M. Flores Kaperotxipi** da los últimos toques a una de las obras que ahora se exponen.

FLORES KAPEROTXIPI EXPONE SUS OBRAS EN MAR DEL PLATA

De la tierra vasca, plena de particularidades que la definen precisamente y prestan especial encanto a sus múltiples bellezas, extrae Flores Kaperotxipi su mensaje de forma y color. Su pintura es tan familiar en nuestro medio, que los cuadros de Kaperotxipi, casi diríamos mejor "los vascos" de Kaperotxipi, se han convertido en un aspecto tradicional de nuestro mundo artístico. No puede omitirse el elogio a ese profundo estudio de tipos que le ha permitido al pintor trazar figuras siempre nuevas, siempre renovadas, pero unidas a través de rasgos y expresiones espirituales que las ubican exactamente no sólo dentro de la región nativa, sino también dentro del ambiente, dentro de la misma vida de esa maravillosa región de la madre patria. Así es que los cuadros de Kaperotxipi no representan a las distintas figuras vascas, sino que traducen a través del color al mundo vasco.

Como todos los años, Flores Kaperotxipi realiza una muestra de sus obras en Mar del Plata, ciudad en que reside. En la calle Corrientes 1778 de aquella ciudad se expone la nueva serie de sus obras, donde permanecerá hasta el 25 del corriente mes de marzo.



● "Pareja feliz", que forma parte de la muestra que **Flores Kaperotxipi** realiza en la calle Corrientes 1778 de Mar del Plata.



con... Rosa Linda

El tono claro, clarito, de Michel, que está haciendo furor en Norteamérica!

Más hermosa se verá usted... y la verán! ROSA LINDA, creado por Michel para que los labios femeninos luzcan plenos de renovado encanto, atesora el color, la fragancia, la belleza y la cautivante tersura de las rosas...

ROSA LINDA, es la más linda rosa... a flor de labios!



BASE INDELEBLE

Usted puede comprobar la realidad de la base indeleble de Michel, realizando el "ensayo de la mano". Es muy fácil: píntese allí; déjese sin tocar un instante; luego, intente quitar el color! Verá cómo, casi milagrosamente, la base indeleble de Michel parece adherirse más y más cada vez!

LAPIZ LABIAL **Michel**

11 tonos seductores:

ROSA LINDA - VINO ROSA - NATURAL - FRAMBUESA - ROJO VIVO - ESCARLATA - AMARANTE - CYCLAMEN - AMAPOLA - MARIPOSA - CEREZA

En la isla Roja un mago francés derrota al ministro de la reina Ranavalona III

POR ANTONIO DE BARI

LA magia ha sido en todos los tiempos un hecho de las crónicas teatrales, un desconcierto para sabios y un rico venero para charlatanes. Pero seguramente en este juego de birlibirloque, pocas veces se jugó el prestigio de un imperio y el destino de una gran isla con su reino, sus negros, sus víboras y sus brujos. Así lo demostró en Africa, en la isla de Madagascar el mago Cazeneuve, matando con sus recursos de trampantojo la influencia inglesa.

CUANDO observamos un mapamundi, elaborado en este siglo XX de las atómicas y de los antibióticos, a pesar de afirmarse que se ha terminado la época de la colonización, hallamos aún muchos lugares donde el hombre blanco domina y, donde a pesar de ello, no ha conseguido imponer su civilización que, buena o mala, es nuestra civilización o, en último término, la *civilización*. Unos de esos lugares sugestivo del mundo donde flamea la bandera tricolor francesa es la isla de Madagascar que ocupa el cuarto lugar en el mundo por su tamaño. Los árabes, hace muchos siglos, le dieron el bonito y romántico nombre de isla de la Luna; pero los indígenas, con un sentido completamente telúrico, la llamaron isla del Jabalí. A su vez, los portugueses la nombraron isla de San Lorenzo y Marco Polo, el maravilloso ilusionista de las mil y una noches, la llamó Magtsa. Mas el nombre más apropiado es el que le han dado los viajeros y en especial modo los periodistas: isla Roja.

Su suelo, de aspecto diverso pero con muchos recuerdos volcánicos, ya que hay en ella varios volcanes extintos, es rojizo. Los paisajes de la isla son tristes, con esa soledad que refleja el rostro de la tierra, cuando ha sido muy fatigada por las convulsiones sísmicas.

En los atardeceres, en las aldeas de caseríos de paja, se ve a los hovas —nativos— caminar lentamente detrás de los cebúes, una especie de buey que les sirve de medio de transporte, locomoción y alimento.

Madagascar: tierra de piraguas y de cebúes; de bananas y corales; roja tierra africana, donde uno de sus dioses tiene el dulce nombre de Señor Perfumado. Y es la isla de historial romántico y utópico, es, desde el 6 de agosto de 1896, posesión francesa.

Biblias inglesas y magia francesa

Pero, como ocurre siempre, el espíritu de los pueblos no se cambia por simple decreto de ocupación, ni cambiando el color de sus emblemas. Y he aquí que desde el primer momento empieza la lucha, la resistencia entre nativos y "posesores". Pero, además de la resistencia lógica y patriótica de los nativos, tiene que enfrentar a la Missionary Society, detrás de la cual está funcionando la política inglesa: un león y una Biblia en consorcio activo. Además, la reina Ranavalona III, casada con su primer ministro Rainitiarivot, que anteriormente se había desposado con la viuda del rey Radama II, también lucha contra el residente general francés, señor Le Myre de Vilers.

Los metodistas ingleses, según una versión, inclusive le han prometido a los malgaches —nombre con que se designa a todos los nativos de la isla Madagascar— que les enviarán *hermosas muchachas blancas*. No ha escatimado siquiera la fácil literatura del nacimiento de niños blancos —suprema aspiración de los indígenas— que sería algo así como la suprema dádiva del todopoderoso dios, el Señor Perfumado. Como se advierte las armas que se usan son de todo calibre y color. Inclusive el famoso *sex-appeal* tiene su lugar en el juego insidioso. Además, los metodistas estimulan el patriotismo de los hovas —el grupo étnico dominante— y tratan de congraciarse con el ministro-consorte. Lo importante es debilitar la influencia de Francia.

Y es entonces que contra la Biblia metodista entra en juego la magia de un prestidigitador francés, tan célebre en los anales de la magia como el mismo Houdini: se apellida Cazeneuve. Y efectivamente, un día desembarca en Tamatave y sin perder tiempo realiza una sesión de magia. El resultado es sorprendente. ¡Y cómo no lo ha de ser si en las ciudades más civilizadas del mundo ha tenido un éxito enorme! ¡Cómo no va a resultar entre estos indígenas que ni siquiera tienen escritura propia! Y, en efecto, con la presencia del gobernador del lugar, que tiene un nombre abracadabrante —Raynidrynanpandry— da una sesión. Se hace afeitar y a medida que le afeitan la barba, ésta va creciendo. Cuando la función termina, Cazeneuve se retira más barbudo que al empezar las afeitadas.

La estupefacción es general. Una corriente de misterio circula entre los presentes. Pero hay que seguir demostrando que Francia posee una ciencia sobrenatural, que involucra poderes extraordinarios. Y Cazeneuve se traslada a la capital, a Tananarivo. En el camino, cerca de Suadiram, tropieza con un campamento de hovas. Y piensa: *"No estaría mal que a estos salvajes los dejara un tanto estupefactos."* Y realiza una sesión magistral ante el estado mayor malgache. Allí, entre una flora violenta, bajo un cielo rabiosamente azul destacándose sobre un paisaje ocreizante, tiene lugar el sortilegio. Su hábil secretario, blandiendo un afilado yagatán, lo degüella. Y, ante el asombro de los jefes y soldados indígenas, el hábil trampantojista saluda a los presentes, teniendo en la mano derecha su propia cabeza.

Cazeneuve, sin saberlo, reproduce una escena del "Infierno del Dante".

Se produce entonces una verdadera con-

Un pórtico de influencia arquitectónica portuguesa, junto al cual se reúnen los nativos a discutir las últimas exhibiciones mágicas políticas.





Las mujeres de Madagascar fueron fácilmente atraídas por la magia conquist dora.



Ingleses... franceses... La política quedó en manos de magos. Desconcierta a los naturales de la isla. Pero éstos se volcaron inm diatamente en favor de los trucos de Cazeneuve.

moción entre los improvisados espectadores y Cazeneuve, el hombre degollado, permite que le sea soldada la cabeza. Los hombres de piel rojiza lo miran espantados. No cabe duda, es un brujo. Y ellos saben muy bien las cosas de que son capaces los brujos. Y Cazeneuve se retira entre el espanto y el terror que le abren una ancha avenida entre los hovas.

La pizarra hechizada

Con sus juegos mágicos el mago va sembrando asombro y superstición. Mientras llega a Tananarivo, la capital de la isla Roja. La propaganda tenaz de los ingleses había producido sus efectos y el residente general francés, Le Myre de Vilers, había resuelto abandonar la isla. En cierto modo había fracasado. Se acordaba de Richelieu que también había querido apoderarse de la famosa Munthias —éste es el más antiguo nombre que se conoce de la isla— y, sin embargo, en 1672, los franceses tuvieron que refugiarse en la isla Reunión para evitar ser degollados por los indígenas que los habían asaltado. El que se creía llamado por el destino para cumplir un antiguo designio de Francia ahora tiene que abandonarlo todo por culpa de las intrigas metodistas y la falacia inglesa. Mientras está dando grandes pasos en su despacho, oye unos fuertes golpes en la puerta y de inmediato entra un hova *colaboracionista*, su ordenanza:

—Señor: un francés, un tal Cazeneuve, desea verle.

—¡Cazeneuve! —grita el residente—. ¡A buena hora viene con sus estupideces de circo! ¡Justamente ahora que nos vamos!...

Pero mientras él grita entra Cazeneuve y comprende de inmediato lo que ocurre. Con calma, sonriente, le dice, sin siquiera saludarlo:

—Yo cambiaré la situación... la reina...

Le Myre de Vilers lo interrumpe:

—Llega usted demasiado tarde. ¡Nada se puede hacer ya!

—Le ruego que me deje intentar algo, luego dispondrá usted como guste...

Le Myre lo mira escéptico, se encoge de hombros y dice:

—Haga sus "pruebas". Pero no conseguirá nada. Me limito a aplazar mi partida. Francia no tiene nada que hacer aquí. entre tantos hugonotes anglicanos... (El residente se ha excedido en la frase, pero está dicha.)

Y la sesión tiene lugar. Y el esposo de la reina, Rainiharianivony, el Bismark de Oriente, asiste a ella en casa del residente, que como es de imaginar desconcierta y atemoriza a los ingleses que ya creían ganada la partida.

Con parsimonia, destacando astutamente el hecho, Cazeneuve coloca entre las manos desconfiadas del ministro malgache una pizarra limpia, lisa, donde no se observa ni un punto.

—Mire usted —ordena.

Y ante el asombro imponderable del amigo de los ingleses, aparecen en la pizarra, como en el viejo relato bíblico, estas palabras:

"Tu país será salvado sólo si aceptas como únicos aliados a los representantes de Francia"

Ante aquella inesperada revelación gráficomágica, el ministro da un salto que casi le hace dar con su consórtica humanidad en el suelo, y exclama:

—¡Hechicería!

Y el birlibirloquero, responde:

—No, está usted equivocado: es simple ciencia francesa.

El éxito ha sido completo y Le Myre contempla el rostro del ministro malgache en el que se lee un gran desconcierto. ¿Triunfará Francia por arte de magia? También quedan desconcertados los ingleses, que ya le andan buscando la cola luciferiana a ese bandido brujo. Pero la cola no aparece y los actos de magia se repiten...

Un fusilado que no muere y cartuchos ingleses que no matan

El mensaje misterioso de las palabras escritas por una mano invisible en la pizarra, ha trascendido. Ahora es la misma reina Ranavalona III quien quiere presenciar el birlibirloquerío del mago. Y se conviene que ese brujo extraño dará ante la corte una verdadera función de magia. Y al día siguiente la sesión empieza con unos juegos inocentes: el pañuelo de la reina hecho trizas por Cazeneuve, ante la desesperación de los presentes es devuelto intacto a la reina, pero dentro de un huevo de madera hermosamente lustrado. Otras pequeñas suertes intrascendentes preparan el alma de la reina de ando en ella un vago temor a la brujería francesa. Y esto es precisamente lo que desea Cazeneuve: nerviosidad, sugestión, asombro. Y ahora que lo ha conseguido no va a despreciar esa oportunidad. Y hace venir cuatro soldados hovas y solicita de la reina que sean armados con Remington. Y cuando la reina le hace observar que las balas son de origen inglés, contesta risueño:

—Mejor si son inglesas; si fueran cartuchos franceses no me atrevería a realizar la experiencia que van a presenciar.

Y después de haber dispuesto a los soldados y de haberles dado orden de hacer fuego en cuanto se lo ordene, al ver que la reina se intranquiliza, le dice:

—¡Oh! no se moleste su majestad... no se olvide que son cartuchos ingleses. No hay nada que temer.

Se produce un momento de espectación y ansia. Las armas son cargadas y los proyectiles marcados. Le Myre no puede ocultar su desasosiego y los ingleses que están presentes advierten lo trascendente del instante y están llenos de turbación. Algunos piensan que verdaderamente Lucifer es protector de Francia.

De pronto se oye una orden terminante, pronunciada por una voz firme:

—¡Fuego!

Y cuando la nube de humo se disipa, aparece Cazeneuve en pie, con un cartucho entre los dientes y los restantes entre los dedos. Una salva de aplausos subraya el éxito. El triunfo ha sido soberbio. Y Le Myre piensa que es posible todavía que no tenga que regresar a Francia, que Madagascar, la isla Roja, no se va a perder, que ese maldito brujo haga por Francia lo que él no ha podido hacer. Y siente (Concluye en la pág. 83)



Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

II. (Diferentes clases de plantas)

1. U N A L A 1. — — — — —
2. S H I R A N A O 2. — — — — — — — —
3. C L E N A F U T E 3. — — — — — — — — —
4. R A S G A D A 4. — — — — — — —
5. N E N E P R E 5. — — — — — — —
6. C H O L L O F I A R A E 6. — — — — — — — — — — —
7. I N U R R A F E A 7. — — — — — — — — —
8. T E S H O N E R 8. — — — — — — — —
9. C A L E T A 9. — — — — — —
10. J A R A R O F R E 10. — — — — — — — — —
11. B E R D A M E L A 11. — — — — — — — — —
12. T U R S A D I L N I 12. — — — — — — — — — —
13. T A M A C I O R A 13. — — — — — — — — —
14. A O G L I S A N E O 14. — — — — — — — — — —
15. Z A V V I 15. — — — — —
16. F O C I T I L N A 16. — — — — — — — — —
17. C L A D I M I E N 17. — — — — — — — — —
18. A F R I C A R E S A 18. — — — — — — — — — —
19. O T T A N E R I 19. — — — — — — — —
20. X I L E T T 20. — — — — — —

Ejemplo: A C E L T A = L A C T E A.

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en SIETE minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DOCE minutos, BUENA; en VEINTE minutos o más, REGULAR.

JUEGO DE LAS CUATRO "I"

Indique usted en cada caso la palabra correspondiente a la explicación que figura a continuación. En todas se encuentra CUATRO VECES la letra "I". Indicar las quince en CUATRO minutos merece la clasificación de EXCELENTE; en SIETE minutos, BUENA; en DOCE minutos o más, REGULAR.

1. Pequeño, sin la menor importancia, baladí .... 1. ________
2. Conjunto de ideas, ciencias, artes y costumbres por las que se caracteriza el estado social de un pueblo o de una raza .... 2. ________
3. Falta de posibilidad para realizar, ejecutar o llevar a cabo algo .... 3. ________
4. Calidad de lo que se puede ver ...... 4. ________
5. Propensión a enfadarse con violencia, fácilmente .... 5. ________
6. Desván, rincón, habitación muy pequeña 6. ________
7. Temperamento, carácter, modo de ser propio y peculiar de cada cual .... 7. ________
8. Delito del que da muerte a su propio hijo .... 8. ________
9. Calidad particular de una persona o cosa por la cual se da a conocer o se señala singularmente .... 9. ________
10. Embaucamiento, farsa, burla, engaño .. 10. ________
11. Dureza de corazón o falta de sentimiento .... 11. ________
12. Indocilidad en la observancia de leyes y reglas .... 12. ________
13. Dote que, según los canonistas, tiene la Iglesia Católica, en virtud de la cual no puede engañar en sus doctrinas ...... 13. ________
14. Falta de sapiencia o sabiduría, carencia de juicio .... 14. ________
15. Sentido de una palabra o frase .... 15. ________

(Ver soluciones en la página 72)


"Muebles brillantes como un espejo? Facilísimo! Basta pasarles Lustramuebles Esso!"
LUSTRAMUEBLES
ESSO
MUERTE A LOS CHIRRIDOS
Bicicletas, máquinas de coser, bisagras, herramientas, enmudecen para siempre con unas gotitas de Lubricante Casero Esso. ¡Y quedan protegidas contra la oxidación!
¡HAY SOLO UNO!
Me refiero, como es natural a Flit Esso. Porque desde que uso Flit Esso en casa han desaparecido todos los insectos, desde los que vuelan hasta los que se arrastran. ¡No se salvó ninguno!
¡LA MANCHA ES UN JUEGO!
Con Quitamanchas Esso, sacar manchas es cosa de juego: salen al instante, sin dejar rastros ni aureolas.
ZAMBULLIDAS REJUVENECEDORAS
Esso Varsol es el baño de belleza para la ropa. Basta sumergirla, restregarla apenas y dejarla secar. ¡Y que limpia la deja!
UNA IDEA CHISPEANTE
Un poquito de Flúido Esso para Encendedores... y los encendedores encienden con la primera chispa, ¡sin humo ni olor!
PRODUCTOS
ESSO
PARA EL HOGAR
LUBRICANTE CASERO
QUITAMANCHAS
FLUIDO PARA ENCENDEDORES
FLIT
VARSOL
En almacenes, ferreterías, cigarrerías, Agencias y Estaciones de Servicio Esso.

PALABRAS ARGENTINAS

PASCUALA BALVAS, una patricia castellana nacida en Buenos Aires

POR ARTURO CARRANZA CASARES

RELATA Carlos Darwin, el sabio naturalista, escritor y filósofo inglés, que en cierta oportunidad del sublevamiento de una tribu de indígenas en el Brasil, al ser sofocada dicha rebelión, todos los componentes de la tribu, que habían conseguido aislarse en la cima de una montaña, bajaban entregando sus armas, cuando de pronto los anonadó una voz que les enrostraba su cobardía... La tropa victoriosa dispuso apresarla y acallar así la protesta, que partía de una anciana, se dice que la más vieja de la tribu, pero antes de que llegasen hasta ella, la enérgica mujer se acercó, prosiguiendo sus imprecaciones, hasta una saliente de la piedra y se arrojó al vacío antes que rendirse. Añade Darwin que si esa mujer hubiera sido romana tendría una estatua.

Y bien, Argentina también da esos frutos admirables y hay pocas estatuas que los inmortalicen. Hoy narraremos a los lectores de EL HOGAR cómo las Provincias Unidas del Río de la Plata tenían savia de heroísmo que derramaron en sus mujeres. No hagamos nombres, que sería inacabable. Lo que hoy hemos de evocar es un admirable ejemplo de amor a la estirpe y a la madre tierra.

Pascuala Balvás había nacido en Buenos Aires en la segunda mitad del siglo XVIII, en un hogar de honda raigambre hispánica. Se había criado, como era costumbre en aquella época, con fervor de respeto a Dios y a la Patria lejana, mejor dicho a la patria madre España.

Circunstancias comerciales obligaron a los suyos a trasladarse a Salta, donde a poco Pascuala Balvás quedó huérfana y soltera, actuando en sociedad con las nombradas familias del lugar. Era cuando el alba de la argentinidad.

Y la respetada doña Pascuala no había dejado, en momento alguno, aquel su fervor juvenil y hogareño de respeto a Dios y a la madre patria España. No aceptó el desmembramiento de las posesiones americanas... Realista acérrima, tuvo siempre la valentía de manifestarlo, sin herir jamás los ideales ajenos. A la manera de las grandes mujeres acongojadas por algo que no esperaron nunca, se recogía en sus silencios y en sus oraciones. Desde la más humilde de sus "muchachas de servicio" hasta el centauro Güemes la sabían realista y no la molestaron por ello nunca. Digamos de paso que así se amasaba la futura tolerancia generosa que hoy tanto enorgullece a los argentinos.

Pero vayamos al hecho central. 20 de febrero de 1813. Sucede la batalla de Salta, el gran acontecimiento norteño que fué como un eco enorme de San Lorenzo. Sabido es el heroísmo que allí desplegaron los patriotas, alentados por el creador de la bandera nacional y Martín Rodríguez, José María Paz, Lamadrid y otros, la astucia de aquel capitán Saravia con el secreto de la Quebrada de Chachapoya (sin s), la colaboración incansable de la empanadera heroica, Loreta Peón de Frías, la sargenta Flores que había despedido a Grimau en 1810..., y que vivió 112 años, la Macacha... y el triunfo avanzando.

Entretanto, ya en desbande casi general las tropas realistas, sus tropas huyendo se ocultaban donde mejor podían, temerosos del enemigo, sin saber que los comandaba Belgrano, que en recta línea de conducta había dicho al parlamentario coronel La Hera: "Diga usted a su general que se despedaza mi corazón al ver derramar tanta sangre americana; que estoy pronto a otorgar una honrosa capitulación."

Un grupo de soldados españoles se había refugiado en la Catedral de la ciudad de Salta, donde también, temerosos del fragor de la lucha, había ancianos, mujeres y niños. Debe presumirse la confusión y el espanto reinantes. Oraciones en alta voz, llantos, juramentos, terror.

De pronto Pascuala Balvás, enardecida de hispánica rebelión —peninsular sin un desmayo—, sube al púlpito, hace silenciar la balumba reinante y exclama (1), entre otras candentes frases: "¡Soldados, volved a vuestros puestos de honor, id y manteneos firmes defendiendo la causa de vuestro rey... Permanecer aquí, en medio de las mujeres y los niños, cuando hay otros que derraman su sangre generosa en el campo de batalla, es propio de villanos!"

Los murmullos de admiración, los aplausos y los vítores de algunos —ya que no olvidemos que la acción se desarrollaba en Salta, ya tocada por la independencia— trepidaron en las sagradas naves. Era, a pesar de todo, una mujer que defendía una causa que creía justa, la de sus padres, la de la madre patria.

Hubo un silencio entre los casi cincuenta soldados realistas allí refugiados, habrán seguramente entrevisto la espada del Cid cimbrando al viento del recuerdo junto a la voz de esa gran mujer.

Ordenaron sus descuidadas ropas y armas, alzaron la vista al frente, ubicaron el cuadro en fila compacta y tomaron calle afuera, que es decir casi hacia la muerte. Y no relatan las crónicas si todos volvieron o quedaron a la hora de la famosa rendición, pero eso sí, pasaron a la historia como valientes. Habían salvado el honor de la hidalguía hispánica, en estas tierras, que fueron testigos de sus admirables epopeyas: la del descubrimiento y la del desmembramiento.

Así, con mujeres como Pascuala Balvás (2) semilló España altiveces en sus futuros hijos de media América —hijos siempre respetuosos— que no menguan su admiración frente a episodios ejemplares como el protagonizado por Pascuala Balvás, que había nacido en Buenos Aires.

---

(1) Julio Barrera Oro. Cuadros históricos. 1915.

(2) No ha sido posible conocer el fin de Pascuala Balvás; sólo recordaba el Dr. Martín Güemes, nieto del general, que la misma vivió largos años en Salta.

DOCE CUENTOS DE GUERRA

UNDECIMO



SELECCION Y NOTAS DE PEDRO ORTIZ BARILI

VERSIONES CASTELLANAS DE JORGE ORTIZ BARILI

BAJO EL SIGNO DE MARTE

Entre "La Ilíada" y "La hora veinticinco", pasando por "El fuego", "Sin novedad en el frente" y "Los cuatro jinetes del Apocalipsis", hay la misma distancia que entre el caballo de madera con que el padre de Telémaco se abrió las puertas de Troya y el pájaro de acero que fulminó en Hiroshima la beligerancia del Japón.

Ni el guerrero de hoy lleva en su lanza, como el héroe griego, la panacea que cura las heridas que produce, ni los poetas de ahora cantan a Marte como le cantaban los bardos de la antigüedad.

La literatura épica se ha transformado en la misma medida en que la humanidad deshumanizó la guerra. No es ya el hombre, sino la máquina lo que decide las batallas, ni el corazón, sino el dinero lo que asegura las victorias. El radar desplazó al vigía; la flecha se fué con el halcón, y el periscopio hizo nocturno el país de las sirenas.

Ya no se va a la lid en corceles, sino en aviones; no es el arco el que ataca, sino el cañón; no son trincheras, sino ciudades las que perecen bajo la lluvia siniestra de la metralla.

Fea como Caín, antigua como la vida, irreparable como la muerte, la guerra podrá seguir teniendo, al lado de sus horrores, algo inmune para el apóstrofe. Pero no dejará de ser, mientras frente a un Cid haya un Atila y a un San Martín un Maquiavelo, el crimen más grande de la sociedad.

Por eso su temática es cada vez menos aplauso que diatriba, loa que anatema, himno que imprecación. Por eso, en fin, como aspira a evidenciar esta serie, por cada Homero han surgido cien Barbusse; por cada Camoens, cien Blasco Ibáñez; por cada apologista de la guerra, millones de adalides de la paz.

Una esperanza

POR AMADO NERVO

ILUSTRACION DE RODOLFO CLARO

No sería nuevo —como alguien apunta— lo que decía Amado Nervo; pero su manera de decir era entrañable, incompartiblemente suya. Y un poeta es tan poeta por las cosas que dice como por la forma en que las dice. Porque lo bello, lo noble, lo limpio, lo grande, no tienen edad.

Y de todo eso hay en el mensaje de este poeta ensimismado; de este humanista a ratos místico que le ponía cilicio al canto para triunfar de lo mundano; de este espíritu sereno y a la vez torturado que fué amigo de Rubén Darío en Europa, honró a México en América y dijo en "La amada inmóvil", con acento de vastas resonancias líricas, su intransferible desolación de hombre.

En un ángulo de la pieza, habilitada de capilla, Luis, el joven militar, abrumado por el peso de su mala fortuna, pensaba.

Pensaba en los viejos días de su niñez, pródiga en goces y rodeada de mimos, en la amplia y tranquila casa paterna, uno de esos caserones de provincia, sólidos, vastos, con jardín, huerta y establos, con espaciosos corredores, con grandes ventanas que abrían sobre la solitaria calle de una ciudad de segundo orden (no lejos, por cierto, de aquella en que él iba a morir), sus rectángulos cubiertos por encorvadas y potentes rejas, en las cuales lucía discretamente la gracia viril de los rosetones de hierro forjado.

Recordaba su adolescencia, sus primeros ensueños, vagos como luz de estrellas, sus amores cristalinos, misteriosos, asustadizos como un cervatillo en la montaña y más pensados que dichos, con la güerita de enagua corta, que apenas deletreaba los libros y la vida...

Luego desarrollábase ante sus ojos el claro paisaje de su juventud fogosa: sus camaradas alegres y sus relaciones ya serias con la rubia de marras, vuelta mujer y que ahora reza sin duda por que vuelva. ¡Ay!, en vano, en vano...

Y, por último, llegaba a la época más reciente de su vida, al período de entusiasmo patriótico que le hizo afiliarse al Partido Liberal, amenazado de muerte por la Reacción, ayudada en esta vez de un poder extranjero y que, después de varias escaramuzas y batallas, le había llevado a aquel espantoso trance.

Tomado con las armas en la mano, hecho prisionero y ofrecido con otros compañeros a trueque de las vidas de algunos oficiales reaccionarios, había visto desvanecerse su última esperanza, en virtud de que la proposición de canje llegó tarde, cuando los liberales, sus correligionarios, habían fusilado ya a los prisioneros conservadores.

Iba, pues, a morir. Esta idea que había salido por un instante de la zona de su pensamiento, gracias a la excursión amable por los sonrientes recuerdos de la niñez y de la juventud, volvía de pronto, con todo su horror, estremeciéndole de pies a cabeza.

Iba a morir... ¡a morir! No podía creerlo, y, sin embargo, la verdad tremenda se imponía: bastaba mirar alrededor: aquel altar improvisado, aquel Cristo viejo y gesticulante sobre cuyo cuerpo esqueletado caía móvil y siniestra la luz amarillenta de las velas, y, ahí cerca, visible a través de la rejilla de la puerta, los centinelas de vista... Iba a morir, así, fuerte,

(Continúa en la pág. 28)

1º LOS BLANCOS
Por el Comandante Prado
(Aparecido el 8 de enero)

2º EL AMIGO DE LA INFANCIA
Por Paul Bourget
(Aparecido el 15 de enero)

3º AQUEL SILENCIO
Por Rómulo Gallegos
(Aparecido el 22 de enero)

4º LAS BOLITAS DE MINA
Por el Padre Luis Coloma
(Aparecido el 29 de enero)

5º EL VERDUGO
Por Honorato de Balzac
(Aparecido el 5 de febrero)

6º EL HOMBRE DE LA BARBA COLOR AZUFRE
Por Jack London
(Aparecido el 12 de febrero)

7º EL SITIO DE BERLIN
Por Alfonso Daudet
(Aparecido el 19 de febrero)

8º LA MADRE DEL TRAIDOR
Por Máximo Gorki
(Aparecido el 26 de febrero)

9º EL ANGEL DE LA GUARDA
Por Pedro Antonio de Alarcón
(Aparecido el 5 de marzo)

10º LO HORRIBLE
Por Guy de Maupassant
(Aparecido el 12 de marzo)



UNA ESPERANZA

(Continuación de la pág. 26)

joven, rico, amado. ¡Y todo por qué! Por una abstracta noción de patria y de partido. ¿Y qué cosa era la patria? Algo muy impreciso, muy vago para él en aquellos momentos de turbación, en tanto que la vida, la vida que iba a perder, era algo real, realísimo, concreto, definido... ¡Era su vida!

"¡La Patria! ¡Morir por la Patria! —pensaba—. Pero es que ésta, en augusta y divina conciencia, no sabrá siquiera que he muerto por ella..."

"¡Y qué importa, si tú lo sabes!" —le replicaba allá dentro un subconsciente misterioso—. "La Patria lo sabrá por tu propio conocimiento, por tu pensamiento propio, que es un pedazo de su pensamiento y de su conciencia colectiva... Eso basta..."

No, no bastaba eso, y sobre todo, no quería morir: su vida era "muy suya" y no quería que se la quitaran. Un formidable instinto de conservación se sublevaba en todo su ser y ascendía incontenible, torturador y lleno de protestas.

A veces, la fatiga de las prolongadas vigilias, la intensidad de aquella sorda fermentación de su pensamiento, el exceso mismo de la pena lo abrumaban y dormitaba un poco; pero, entonces, su despertar brusco y la inmediata, clarísima y repentina noción de su fin, un punto perdida, eran un tormento inefable, y el cuitado, con las manos sobre el rostro, sollozaba con un sollozo que, llegando al oído de los centinelas, hacíales asomar por le rejilla sus caras atezadas, en las que se leía la secular indiferencia del indio.

Se oyó en la puerta un breve cuchicheo y en seguida ésta se abrió dulcemente para dar entrada a un sombrío personaje, cuyas ropas se diluyeron casi en el negro de la noche, que vencía las últimas claridades crepusculares.

Era un sacerdote.

El joven militar, apenas lo vió, se puso de pie, y extendió hacia él los brazos como para detenerle, exclamando:

—¡Es inútil, padre, no quiero confesarme!

Y sin aguardar a que la sombra aquélla respondiera, continuó con exaltación creciente:

—No, no me confieso, es inútil que venga a molestarme. ¿Sabe usted lo que quiero? Quiero la vida, que no me quiten la vida: es mía, muy mía, y no tienen derecho a arrebatármela... Si son cristianos, ¿por qué me matan? En vez de enviarle a usted a que me abra las puertas de la vida eterna, que empiecen por no cerrarme las de ésta... No quiero morir, ¿entiende usted?; me rebelo a morir: soy joven, estoy sano, soy rico, tengo padres y una novia que me adora; la vida es bella muy bella para mí... Morir en el campo de batalla, en medio del estruendo del combate, al lado de los compañeros de lucha, enardecida la sangre por el sonido del clarín... ¡bueno, bueno! Pero morir, oscura y tristemente, pegado a la barda mohosa de una huerta, en el rincón de una sucia plazuela, a las primeras luces del alba, sin que nadie sepa siquiera que ha muerto uno como los hombres... ¡padre, padre, eso es horrible!

Y el infeliz se echó en el suelo, sollozando.

—Hijo mío —dijo el sacerdote cuando comprendió que podía ser oído—: yo no vengo a traerle a usted los consuelos de la religión; en esta vez soy emisario de los hombres y no de Dios, y si usted me hubiese oído con calma desde un principio, hubiera usted evitado esa exacerbación de pena que le hace sollozar de tal manera. Yo vengo a traerle justamente la vida, ¿entiende usted?, esa vida que usted pedía hace un instante con tales extremos de angustia... ¡la vida que es para usted tan preciosa! Oígame con atención, procurando dominar sus emociones, porque no tenemos tiempo que perder: he entrado con el pretexto de confesarle a usted y es preciso que todos crean que usted se confiesa; arrodíllese, pues, y escúcheme. Tiene usted amigos poderosos que se interesan por su suerte: su familia ha hecho hasta lo imposible por salvarlo, y no pudiendo obtenerse del jefe de las armas la gracia de usted, se ha logrado con graves dificultades e incontables riesgos sobornar al jefe del pelotón encargado de fusilarle. Los fusiles estarán cargados sólo con pólvora y taco; al oír el disparo, usted caerá como los otros, los que con usted serán llevados al patíbulo, y permanecerá inmóvil. La oscuridad de la hora le ayudará a representar esta comedia. Manos piadosas —las de los Hermanos de la Misericordia, ya de acuerdo— le recogerán a usted del sitio en cuanto el pelotón se aleje, y le ocultarán hasta llegada la noche, durante la cual sus amigos facilitarán su huída. Las tropas liberales avanzan sobre la ciudad, a la que pondrán sin duda cerco dentro de breves días. Se unirá usted a ellas si gusta. Conque... ya lo sabe usted todo: ahora rece en voz alta el "Yo pecador", mientras pronuncio la fórmula de la absolución, y procure dominar su júbilo durante las horas que faltan para la ejecución, a fin de que nadie sospeche la verdad.

—Padre —murmuró el oficial, a quien la impresión de una alegría loca permitía apenas el uso de la palabra— ¡que Dios lo bendiga!

Y lugo, presa súbitamente de u a duda terrible:

—Pero... ¿todo esto es verdad?... —añadió temblando—. ¿No se trata de un engaño piadoso, destinado a endulzar mis últimas horas? ¡Oh, eso sería inicuo, padre!

—Hijo mío, un engaño de tal naturaleza constituiría la mayor de las infamias, y yo soy incapaz de cometerla...

—Es cierto, padre, ¡perdóneme no sé lo que digo; estoy loco de júbilo!

—Calma, hijo, mucha calma y hasta mañana; yo estaré con usted en el momento solemne.

Apuntaba apenas el alba una alba desteñida y friolenta de febrero, cuando los reos —cinco por todos— que debían ser ejecutados fueron sacados de la prisión y conducidos, en compañía del sacerdote, que rezaba con ellos, a una plazuela terregosa y triste, imitada por bardas semiderruídas y donde era costumbre llevar a cabo las ejecuciones.

Nuestro Luis marchaba entre ellos con paso firme, con erguida frente: pero llena el alma de una emoción desconocida y de un deseo infinito de que acabase pronto aquella horrible farsa.

Al llegar a la plazuela, los cinco reos fueron colocados en fila, a cierta distancia, y la tropa que

(Concluye en la pág. 72)

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

No se compra Ni cariños ni honores se compran: se conquistan..., si se puede, o se ganan con tesón y con trabajo; pero no se compran, que el dinero, que para tanto sirve, no sirve para esto.

Y hay quien va por la vida intentando hacerlo. Dando para ganar un afecto, para inclinar la balanza de la opinión a su favor, para ganar un corazón, una simpatía. Olvidan que los corazones no se compran ni se venden. Podrá atarlos el agradecimiento, suponiendo que el agradecimiento exista; podrá sujetarlos el interés..., ¡y nada más!

Genuflexiones, falsas y ampulosas palabras, adulaciones se obtienen, sí, cuando las manos se extienden colmadas de dádivas. ¡Que haga la prueba quien así procede de ser parco o avaro y conocerá el sabor amargo de la soledad!

Los interesados que siguen al "comprador" son la manada de lobos que acecha en el desierto al hombre del trineo. El hombre piensa: "Si me dan alcance me devoran", y para salvarse echa los víveres, los propios y los de los perros. Nada basta a calmar el hambre de los perseguidores, que muy pronto les dan fin y vuelven, en su carrera, a ganar terreno. Entonces el hombre del trineo va entregando uno a uno sus perros de repuesto a las dentelladas de los voraces. Pero... el camino es largo aún...; ganar tiempo es sólo postergar el drama, alargar la lucha..., retardar el inevitable instante de ser alcanzado y devorado a su vez.

No vale la pena ser, en la vida, el hombre del trineo. Dar por el placer de dar, ¡sí!, cuanto se tiene, más de lo que se tiene, si es posible. Pero sin preconcebido interés.

¿Y los otros? ¿Los que a dentelladas, como lobos también, arrebatan lo ajeno para adornarse con ello? Esos forman legiones. Esos son los que se aprisionan en las redes de sus propios embustes y los que un día se encuentran frente a la verdad que les dió alcance, los despojó del ropaje robado, los dejó desnudos, sin careta el rostro, cubiertos, en cambio, de ridículo y vergüenza.

El embuste tiene las piernas cortas —dicen los españoles— y la verdad siempre le da alcance. Es inútil, nada perdura si no es el fruto de lo ganado palmo a palmo, con el esfuerzo de todos los días, de todas las horas. Los corazones se ganan con buenas acciones, con buenas palabras, con sacrificios sin fin, con comprensiones y con sonrisas. La fama, la gloria, las situaciones estables se cimentan con capacidad, con perseverancias, con talento y con la abnegación de la propia existencia.

Lo hurtado y lo comprado es como cohete en el espacio; llega muy alto y muy rápido... hasta que estalla y desciende con igual rapidez...



Valores argentinos que surgen

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

Adela Daneri



UNA doble actividad desarrolla en nuestro medio esta joven pianista argentina: la de intérprete con una ininterrumpida actuación en entidades artísticas oficiales y privadas, y la de la enseñanza como profesora de la materia en institutos primarios y secundarios.

Recibida en el Conservatorio Alberto Williams con las mejores calificaciones y medalla de oro, comenzó a destacarse inmediatamente por sus serias condiciones musicales, recibiendo en todo momento los elogios de la crítica especializada, que puso de relieve su dominio técnico y su temperamento de positivo valor. Entre sus actuaciones más destacadas, durante el año próximo pasado, se cuentan las realizadas en la emisora LU 10, en Radio del Estado y en el acto de difusión del Segundo Plan Quinquenal, realizado en la Escuela Normal de Azul, bajo los auspicios de la Inspección de Enseñanza de la Provincia de Buenos Aires. Prepara para el corriente año un ciclo de conciertos que se llevarán a efecto en esta capital.

Juan C. Romero

ENTRE los compositores argentinos que se dedican a la creación tomando como fuente de su inspiración las danzas y los cantos de nuestra tierra, se encuentra el joven músico argentino Juan C. Romero, cuyas últimas composiciones lo destacan como un artista serio y consciente, quien espera un porvenir lleno de amplias posibilidades.

Nació en la provincia de Entre Ríos, iniciando desde la adolescencia sus estudios musicales con los maestros Sánchez, San Martín y Cresta, prosiguiéndolos luego en esta capital, bajo la guía de los maestros Salvini y Colabella; clarinete, con Roque Spatola, y piano con Vicente Scaramuzza. Posteriormente ingresó al Conservatorio Nacional de Música y Arte Escénico "Carlos López Buchardo", estudiando con Athos Palma, José Gil, Constantino Gaito y Ricardo Rodríguez.

En el año 1930 ingresó en la Banda Sinfónica de la Policía Federal, donde destacó sus dotes de singular instrumentista, siendo actualmente secretario técnico de la misma. A su notable inspiración se deben obras de excelentes méritos, cuya vena melódica fuera tomada en su mayoría de las fuentes autóctonas de nuestro cancionero, y entre ellas pueden citarse varias canciones y marchas militares, oberturas, suites, un concierto para clarinete y orquesta y varios poemas sinfónicos, entre los que se encuentra el que lleva por título Anahí, basado en una leyenda indígena y que será ejecutado en la presente temporada de conciertos sinfónicos a desarrollarse por los organismos oficiales.

CRITICA DE LIBROS

La EDITORIAL LOSADA distribuye el *Cancionero*, diario poético del gran don Miguel de Unamuno, de cuya edición y prólogo fué encargado el autorizado Federico de Onis por el Hispanic Institute in the United States. Es la obra que muchísimos aguardaban, luego de las ediciones más o menos completas de las obras del maestro y los muchos prólogos e interpretaciones que desde su desaparición, en 1936, hemos tenido. Es la obra póstuma de Unamuno y bien está junto a los tres volúmenes de ensayos que, fuera de unas denominadas "obras completas", publicó entre 1941 y 1943 la editorial Séneca, de México. Con esto está dicho que tenemos del autor de *Vida de Don Quijote y Sancho* suficientes elementos para saber cómo pensó y cómo fueron sus postreros días. Unamuno fué hombre de filosofía y de teología; pero, desde sus años más mozos y ambiciosos, lo fué, además, de poesía. El mismo se definió "poeta por encima de todo". Su poesía se convirtió, a veces, en ensayos, en novelas y hasta en polémicas. Y, también, fué profundamente cristiano, aunque fríamente católico, apostólico y romano. Su religión fué muy personal, y él, siempre en su afán dominador, llamóla "religión sentimental". Una religión poética, antifilosófica y antiteológica. Véase el excelente estudio que le dedicó Agustín Esclasans, para quien la poesía de Unamuno nace del fondo, sin que predominen en ella ni la música ni la palabra, siendo que ella nace de la pura espiritualidad del fondo. Su *Poesías*, de 1907; el *Rosario de Sonetos líricos*, de 1912; *El Cristo de Velázquez*, de 1920; el íntimo y amistoso *Rimas de dentro*, de 1923; *Teresa*, que es una novela de amores en verso, de 1924; el *Romancero del destierro*, de 1927; y, finalmente, este *Cancionero*, hasta ayer inédito, demuéstranlo con plenitud. Son 1755 composiciones breves y de variada forma y metro, que tienen fechas que van del primero de marzo de 1928 al 28 de diciembre —día de inocentes, anota él mismo— de 1936, tres días antes de su muerte, en que escribió la que, posiblemente, es su postrera página:

> Morir soñando, sí, mas si se sueña
> morir, la muerte es sueño; una ventana
> hacia el vacío; no soñar; nirvana;
> del tiempo al fin la eternidad se adueña.
> Vivir el día de hoy bajo la enseña
> del ayer deshaciéndose en mañana;
> vivir encadenado a la desgana
> ¿es acaso vivir? Y esto qué enseña?
> Soñar la muerte no es matar el sueño?
> Vivir el sueño no es matar la vida?
> a qué al poner en ello tanto empeño
> aprender lo que al punto al fin se olvida
> escudriñando el implacable ceño
> —cielo desierto— del eterno dueño?

Es éste el final, la última de sus "agonías". ¿Qué más decirle al lector inteligente sobre el contenido excepcionalmente trascendental de este *Cancionero?* Quien lo lea, día tras día o a salto de días, alcanzará el drama total de uno de los más grandes hombres de nuestro tiempo. Todo el espíritu de Unamuno, en mensajes ininterrumpidos, como advertencias. Como consuelos, también.

Largos estudios y minuciosas interpretaciones traducirán el regocijo con que los admiradores de Unamuno han recibido este definitivo y completo mensaje de aquel hombre excepcional.

RESONANCIAS DE EPOPEYA de Carlos M. Puebla, reúne un "Canto secular a Mendoza y la gesta libertadora" y "Glorias y figuras ilustres de la argentinidad". — Amílcar A. Menteguiaga ha publicado *Discursos y poesías.* — *El hombre de los ojos nuevos* es un volumen de poesías de Juan Antonio Ahumada, publicado por la Universidad de Córdoba. — Con la enseña de "Botella al mar" aparece *La otra cara de la luna,* de atrevida inspiración, perteneciente a Juan José Ceselli.

La Guerra Gaucha

SU ESTRUCTURA LEXICA

SON más de 40 las notables obras de Leopoldo Lugones, prosa y verso, que circulan, y son incontables sus artículos dispersos en diarios y revistas. Lugones vivió escribiendo con un talento admirable que le permitió abordar todos los temas por arduos y difíciles que fueran. Entre tanta letra se destaca con mucha popularidad y no pocas ediciones su 5º libro en el orden cronológico, "La Guerra Gaucha", acaso el más original, ante todo por su estructura léxica, que es lo que nos proponemos mostrar; ha sido llevado al cine captando su belleza, aunque sin estricta fidelidad. Bien puede asegurarse que se trata de un poema en prosa, como acertadamente lo dice el R. P. Ragucci en sus "Letras Castellanas".

Este singular poema, lo llamaremos así, muy épico por cierto, abarca un período de nuestra historia que media entre Ayohuma y la muerte de Güemes. Es pintura de ambiente norteño, sus relatos, episodios y cuadros no se ajustan en rigor de verdad a la evidencia histórica, pero resultan muy verosímiles, rebosantes de vida y color, con esa ampulosidad y exageración que son características en Víctor Hugo, a quien imita en su estupendo romanticismo. Hasta se inspira en la descripción hugoniana de Waterloo puesta en "Los Miserables" y anticiparemos aquí una de las voces neológicas que nos proponemos examinar, cuando nos dice que los gauchos *encambronaban* (der. de Cambronni) al enemigo: Lugones, mesurado siempre en sus términos, mal podía emplear una mala palabra.

Debo advertir aquí, ya que he mentado el romanticismo que resalta en esta obra de Lugones, que no es posible definir a este eminente autor en determinada escuela literaria; tan variable como sus temas es su estilística. Se le cuenta como maestro del modernismo actual y tiene, por cierto, mucho de clasicista, especialmente en lo que toma a griegos y latinos, a su mitología y a Homero especialmente.

Más sorprendente que la estilística misma es el léxico de "Guerra Gaucha": es de una riqueza de palabras realmente encomiable, así en voces castizas poco empleadas en la Argentina como en neologismo, o voces nuevas de muy correcta formación que aún no están registradas en el Diccionario Académico. Acaso pueda contarse a Lugones como el escritor argentino que ha usado mayor número de voces distintas; para encontrarle parangón tenemos que remontarnos hasta el Ecuador y leer a Montalvo.

Entremos a concretar esta aserción que puede parecer aventurada.

Presentaré, y ello sin llegar a la mitad del libro, una serie de palabras muy castizas, pero poco usadas en la Argentina, que están empleadas con la exacta y muy precisa significación que les da el Dic. de la Academia. ¿Cuántos no tendrán que recurrir al léxico para saber el significado de estas voces?: argayo, tralla, galillo, garlar, mambla, azarcón, bocezar, almofrej, hispir, mamullar, sirle, glabos, tantalear, circuición, sofaldar, calina, asendereado, traspillado, embartecer, vulnerario, dimidiar, molitivo, imbele, cantaleta, fada, enjorguinarse, plabeliforme, alcamonía, esquilimoso, lauto, entrapada, piocha, tahalí, alfar, flagrar, calipedia, balandrán, añafil, rogolfar, gamarra, beborrotear, precipuar, gulusmear, bornearse, chozna, apunchar, socaliña, asobinar, escamondar, proejar, lastra, derrubiar, guirindolas, etc. Conste que no alargo esta abundosa lista temiendo cansar al lector, pero convengamos en que basta de suyo para comprobar la riqueza del vocabulario lugoniano.

Entremos ahora a ver algunas palabras nuevas, creadas por Lugones, muchas veces muy necesarias para expresar con precisión las ideas en todos sus matices. Las anotaré las más veces en su frase para que se advierta mejor su acepción: "De oro y rosa *bicromábanse* los cerros" (el prefijo *bi*, indicativo de duplicidad, aumenta la significación de *cromar)*; en la misma pág. 16 se lee: "la cordillera *overeaba* como un cuero vacuno", aquí deriva un verbo del sust. o adj. *overo*. Como sigo el orden de las páginas, omitiré su numeración· "soplos de huracán *bascularon* la selva", toma este verbo de la báscula que mueve los puentes levadizos, más movediza por cierto que la de pesar. En "el vendaval *refiloneaba* apenas la casucha" hay un derivado de *refilón*. En "*legivi·ban* añil", sacado de *lejía*, debió estar la g, pero hasta en el mismo Diccionario de la Academia se cae más de una vez en el traspié de usar g por j, o viceversa, y es de lamentar que las nuevas normas ortográficas de Casares no hayan patrocinado el "*je, ji* en todos los casos" de Bello y Sarmiento, innovación que algún día ha de imponerse para mayor seguridad y precisión de nuestra ortografía. En "los soldados *invectivaban*", verbaliza (permítaseme esta salida del Diccionario, que no tiene a *verbalizar)* intachablemente a invectiva. Nombra después el *socondo (Galium Lirsutum)*, arbusto del norte argentino, de raíces tintóreas. "Gran *proc'amista*", el que prodiga proclamas. "Le *empurpura* los ojos"... La Academia pasó por alto este expresivo verbo, pero anota su participio, "empurpurado". En la dilatación de sus *narigales*", vale por narices. 'Aquello *beligeraría*", traería beligerancia. "Una *tremulación* de vidrio", derivado de trémulo, como tremulante. "En una agazapada *confuyeron*", de huir. "*Minuciaba* nimiedades", de minucia. "Su *angelización*", de ángel, como angelizar. "Galpones *famularios* de la finca", de fámula. "En el mirar *ceráuneo* si la cólera refulgía", del latín *ceraunia*, como rayo. "Para que *montonearan*", para que fueran montoneros. "*Opalizándose* en trémulas ternuras de cuajada", con irisaciones de ópalo. "*Cobreábanse* levemente", adquirían matices de cobre. "Una *traslucid z* de alumbre", de traslúcido. "*Proteizando* sobre la marcha sus siluetas", de proteico, que cambia de formas. "Los *venudos* brazos", de venas muy pronunciadas. "Golpecitos *tangenciales*", que tocan como tangentes. "Para *bribar* en chacota", de briba. "Tiróse *manchancha* de reales", rebatiña que es marchanta en nuestro lito·

de Leopoldo Lugones

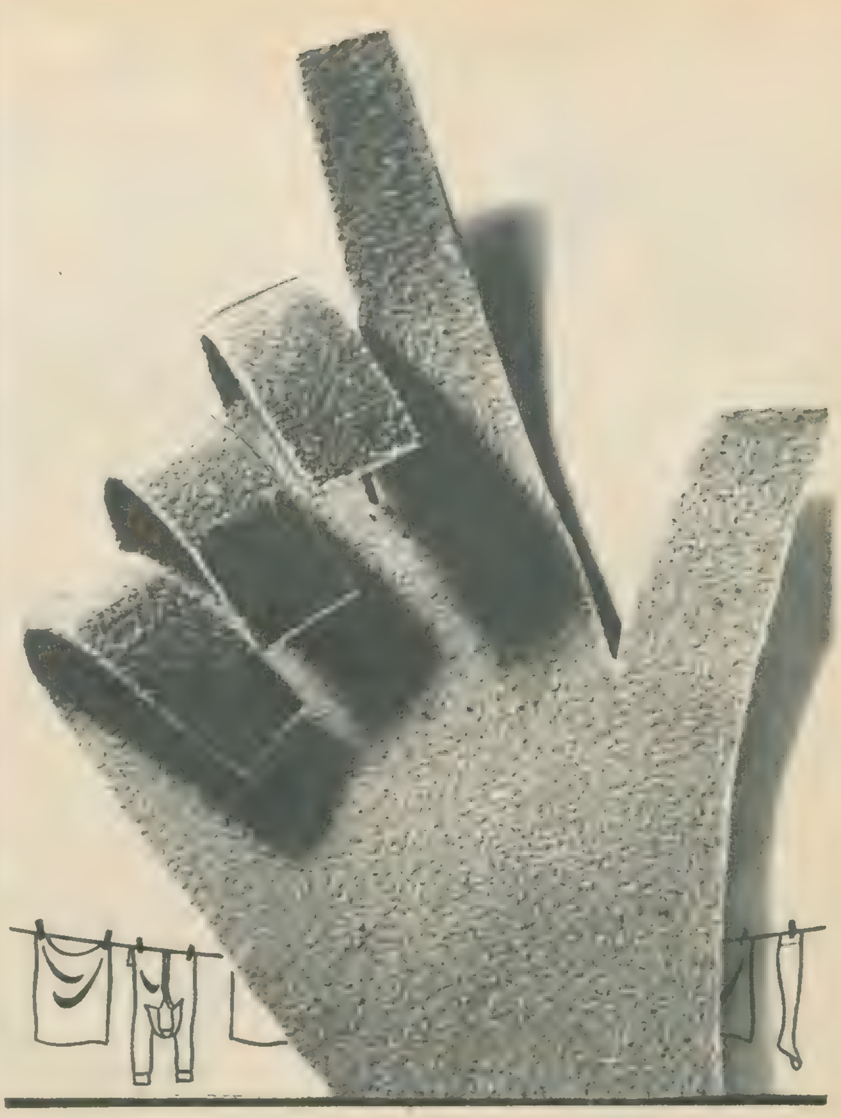
POR JUAN B. SELVA



"Güemes", óleo de Lorenzo Gigli (1944).

ral. "Sus regüeldos *terrificaban* aún", de terrífico. "Su *traspensamiento*", empleo correcto del prefijo *tras*. "A su *politropo* palabreo", aquí se vale del prefijo *poli* para indicar con una sola palabra la abundancia de tropos que es característica en el gaucho. "Su *duendesco* sombrerote", propio de duendes. "Con *vasadura* negra", habla de los vasos de las caballerías. En "el *forrageo* de suculencias que roznaba", menta la ración de forraje. En "erraba un *chispeo*" evoca las chispas de las luciérnagas. En "*cianurando* el cielo" hay una rara manera de oscurecerlo, como si muriera tomando veneno. En "*muequeaban* acerbas sonrisas" figuran burlonas muecas. El "tordillo que *mañ:r aba*", que ponía en acción sus condiciones de mañero. "*Clarineaba* catarros...", sonarían como muy roncos clarines. "Su *inabolible* risa", falta también *abolible*, que puede abolirse. "*Enflechaban sus arcos*", ponían en acción sus flechas. "Con un *leleo* de niño", derivado de lelo, tonto. En "toda la *mancarronada*" entra el conjunto de los mancarrones. "La tormenta se descolgaba *pantalleando* sus resplandores"; este expresivo gerundio supone un verbo *pantallear* que tampoco está registrado en el Diccionario. "*Arisqueando* en la carrera", otro gerundio no menos expresivo, también huérfano, como que falta el verbo *arisquear* que lo ha engendrado. En mérito de la brevedad, ya que esto me está resultando muy extenso, voy a continuar dando solamente las neológicas palabras, tan comprensivas y de correcta formación. Entresaco las siguientes: *desmelenamientos*, *marmorizaba*, *flasmecenar*, *bermejor*, *nacaraban*, *pencal*, *ótidas*, *cuzqueño*, *sinapisáronse* (acaso por errata, se ha omitido una *m* en en este *derivado* de sinapismo), *exorbitó*, *prorrupción*, *inhallables* (falta también *hallables*), *amuchamento*, *tangi!izábase* (¿será *tangibilizábase*, de tangible?), *orf brándose* (de orfebre), *dermal* (de la piel, *rameaban*, *pim ntábase*, *multiplicio*, *joyaban*, *pulverulencias*, *desortijaduras*, *amortecidos*, *atordillaba*, *tiritamento*, *intervalaban*, *suspición*, *mulateaban*, *verdácea*, *refucilado*, *chairetando*, *arborescido*, *aperdizado*, *viarada*, *pacará enterolabium contortisilium*, árbol de las leguminosas), *empabellonados*, *contrafogueando*, *cebraban* (pintadas a rayas, como las cebras), *solcito* (diminutivo popular, más usado que el solecito de la Academia), *acerbando*, *lacteaba*, *cromatando*, *violinadas*, *terrificaban*, *cejijuntaba*. *dormición*, *confidenciab*, *embichadura*, *tieserguido*, *futilizando*, *torcionario*, *ilusaba*, *paternostrero*, *inhebración*, *corporización*, *yuyada*, *celibar* (supongo aquí una errata o m tátesis; la palabra es *cebilar*, lugar de muchos cebiles), *histerizaron*, *opacaron*, *chuceados*, etcétera.

No puede causar eytrañeza esta facundia lexicográfica de Lugones si se tiene en cuenta que entre los múltiples ramos de su genial saber estaba la filología; véanse sus artículos "El idioma vivo", de "La Nación" de marzo de 1931, "La lengua que hablamos", de "La Nación" del 22 de septiembre de 1935, como otros estudios aparecidos en revistas. Cuéntase que era un conocedor del griego, del latín y de no pocas lenguas vivas, entre éstas el árabe, como lo prueba en su "Diccionario etimológico del castellano usual", que venía publicando el "Monitor de la Educación Común" y que ha dado en obra la Academia Argentina de Letras en un voluminoso tomo de 622 páginas, Diccionario trunco que sólo llegó hasta la voz "arronzar" y que habría sido una obra monumental si su autor hubiera vivido el tiempo suficiente para terminarlo.





El hoyo 19 por SAN PEDRO

De Vicenzo en el extranjero



ROBERTO DE VICENZO

ROBERTO De Vicenzo, nuestro extraordinario campeón, ya nos tiene acostumbrados a sus brillantes actuaciones en el extranjero, donde goza de gran popularidad no sólo por sus cualidades de golfista, sino también por las simpatías que ha sabido conquistar en el público, como así también entre sus mismos adversarios. 1954 se perfila como un año de excepción para nuestro deporte, donde De Vicenzo tendrá más de una oportunidad de actuar brillantemente. Su primera actuación ha sido en el Abierto de Panamá, donde defendía los títulos ganados en los años 1952 y 1953. Este campeonato, que fué dotado de un gran premio, atrae, como de costumbre, a los más destacados golfers de los Estados Unidos, y si no fué el ganador, tuvo el placer de clasificarse segundo a tan sólo tres golpes del ganador, que fué nada menos que el campeón Sam Snead, con un récord de 271 para los 72 hoyos del certamen.

En el Campeonato Abierto de México, que se disputó hace tan sólo unos días en la famosa cancha del México City Country Club, nuestro compatriota defendía una vez más otro título que ganó el año pasado con el puntaje magnífico de 267.

El premio instituído para el certamen 1954 fué de 12.000 dólares y tomaron parte en él los más calificados jugadores locales, como así de los Estados Unidos.

De Vicenzo, que en la primera vuelta se había clasificado entre los punteros, en la segunda rueda tuvo una brillante actuación al empatar con el puntero Johnny Palmer, al efectuar un 67 (5 bajo el par de la cancha), totalizando ambos 139 golpes para los primeros 36 hoyos. En la tercera jornada Palmer jugó muy bien, efectuando 70, en tanto que De Vicenzo marró varios golpes en el cuarto hoyo y empleó 7 golpes (3 sobre el par), terminando esa vuelta en 74, sumando con sus actuaciones anteriores 213 contra 209 del puntero Palmer; pese a esta mala actuación en ese hoyo 4, nuestro representante se había clasificado segundo absoluto, ya que cinco profesionales ocupaban el tercer puesto con 215.

En la rueda decisiva De Vicenzo jugó mejor que Palmer y, aun más, pudo descontar tres golpes sobre Palmer, efectuó 74, pero con todo el hoyo 4 de la anterior rueda le costó el no haber podido ganar ese campeonato una vez más, como lo hizo en los años 1951 y 1953. El ganador del certamen fué el puntero de los días anteriores, el norteamericano Johnny Palmer, que totalizó 286 contra 287 del argentino. ¡Por un tanto perdió De Vicenzo el campeonato! Empero, se adjudicó el título de subcampeón en México y Panamá.

DE VICENZO Y CERDA DEFENDERAN EL TROFEO CANADA

Roberto De Vicenzo y Antonio Cerdá participarán este año, el 20 de agosto, en los famosos links del Laval Golf Club, de la ciudad de Montreal, en el extraordinario certamen por la copa Canadá, trofeo que ganaron jugando en pareja el año pasado, y en esa oportunidad obtuvieron un rotundo triunfo al aventajar a los campeones de otros países con un total de 287, cifra que les dió una diferencia de 10 golpes sobre el conjunto de Canadá (297), que se clasificó segundo.



Aquí vemos la magnífica copa Canadá, que fué ganada por Roberto De Vicenzo y Antonio Cerdá, en Montreal, el año pasado, frente a los representantes de seis países. El ministro de Canadá, Brooke Claxton, haciendo entrega del trofeo al embajador de la Argentina, Lucas M. Galigniana. A los costados, De Vicenzo y Cerdá, y en el medio de la nota gráfica aparece el animador de dicho certamen, John Jay Hopkins.

Campeonato del Centro de la República

Como es ya tradicional, en Semana Santa comenzará a disputarse el Campeonato del Centro de la República, certamen que auspicia la Asociación Argentina de Golf y que se realiza en los hermosos links del Córdoba Golf Club de Villa Allende. Para los profesionales que actuarán este año el certamen resulta particularmente interesante, ya que se han aumentado considerablemente los premios, lo que, sin duda alguna, será un gran acicate para que participen en él los más calificados jugadores de nuestro golf. La cancha de Villa Allende, una de las más interesantes del país, ha sido mejorada, sobre todo en sus greenes. Su actual capitán, el señor Manuel Tagle, presentará unos links magníficos para la disputa del mencionado campeonato, que año tras año congrega a gran número de profesionales y aficionados.

CAMPEONATO PROVINCIAL



HORACIO FERREIRA (h)

Ya que hablamos del golf de Córdoba, no podemos dejar de mencionar la brillante actuación de un joven jugador local. Se trata de Horacio Ferreira (h.), que en excelente forma se adjudicó el torneo provincial, ganando en esa oportunidad las dos categorías superiores, la sin ventaja y la de hasta 9 de handicap, con un puntaje de 297 y 285 golpes, respectivamente, para los 72 hoyos del certamen. Sus scores fueron los siguientes: 76, 75, 75 y 71.

MARGARITA M. DE MAGLIONE UNA VEZ MAS CAMPEONA

También estamos acostumbrados a los triunfos de Margarita M. de Maglione, que está pasando por una de sus mejores épocas, ya que no hace mucho, en los difíciles links de Playa Grande, en la disputa del trofeo Chapadmalal, cumplió una extraordinaria performance al mejorar el récord de la cancha del Mar del Plata Golf Club con un puntaje de 68 golpes (34 y 34). Si se tiene en cuenta esta actuación, no ha de extrañar al lector que la mencionada jugadora conquistara una vez más el título máximo de esa institución, al imponerse en la final a Carmen B. C. de Conen por 4 y 3 para los 36 finales.



MARGARITA M. DE MAGLIONE



EL GENERAL PERON INICIA LA CAMPAÑA ELECTORAL

A una asamblea popular de proporciones impresionantes dió lugar el acto en que el general Juan Perón inició en Mar del Plata la campaña política para los próximos comicios de abril.

Más de medio millón de personas se congregaron en los alrededores del Casino para escuchar la palabra del jefe del Estado y rubricarla con su clamorosa aprobación. Jamás otra ciudad que no fuera nuestra capital presenció concentración cívica tan imponente. Y desde Mar del Plata partió a todos los rumbos del país, en una pieza oratoria henchida de patrióticos conceptos, el pensamiento ejemplar del Conductor, que sólo anhela la felicidad de su pueblo y que no concibe sino el camino de la concordia para el definitivo afianzamiento de la grandeza argentina.

Dijo el general Perón en un momento de su discurso:

"Este es un acto más del peronismo en el que llamamos a la concordia a nuestros adversarios. Les ofrecemos una lid limpia para dilucidar el problema de la representación del pueblo argentino. Ellos, en los comicios, tienen la aportunidad de mostrar su fuerza, su organización y su capacidad. Esperamos que el buen juicio presida sus acciones. Nosotros queremos que los problemas argentinos sean dilucidados a través de las urnas, y los invitamos para que, si ellos quieren librar una batalla, la libren en las urnas, que es la única batalla sagrada para el pueblo argentino.

"Desde acá, como argentinos y como peronistas, hacemos un llamado a todos los argentinos, cualquiera sea su credo político, para afirmar la solidaridad nacional, evitando la lucha estéril en todo campo que no sea el de la ley y el de la Constitución; invitamos a todos los argentinos a que afirmen esa solidaridad, porque ella es el único acicate de nuestro porvenir grandioso y de nuestra futura felicidad."

EL GENERAL PERON INICIA LA CAMPAÑA ELECTORAL



EN medio de las aclamaciones del pueblo, que ve en él a uno de los más eminentes colaboradores del general Perón, el goberhador de la Provincia de Buenos Aires, señor Carlos Aloé, abrió el acto en la gran concentración popular de Mar del Plata, y tras hacer una emocionada evocación de Eva Perón, la Jefa Espiritual de nuestra Patria, en cuya memoria el pueblo guardó un hondo minuto de silencio, en vibrante alocución dijo:

"Aquí está el viejo coronel Perón; aquí está ese hombre extraordinario que se enternece hasta las lágrimas en presencia de un niño y que asume características de titán para luchar contra los explotadores del pueblo.

"Aquí está Perón, ese maravilloso hombre que ha creado para toda la humanidad el sentido más profundo de la justicia.

"Aquí está Perón, por quien un 17 de Octubre el pueblo se jugó su vida y su destino.

"Aquí está Perón, que es la sonrisa de un niño y la gratitud de un trabajador; aquí está Perón, que es el campo y la ciudad; aquí está Perón, que es el taller y es la fábrica; aquí está Perón, que es la Patria misma.

"Aquí está Perón, el insigne patriota que ha jurado ante Dios y ante su pueblo que esta tierra bendita ha de ser, por los tiempos de los tiempos, la nación libre y soberana, forjada por su acción de conductor, caiga quien caiga y pese a quien pese."



LA GRAN CONCENTRACION POPULAR DE MAR DEL PLATA







LLUVIA DE ESTRELLAS SOBRE MAR DEL PLATA



● Acompañado por el gobernador bonaerense, señor **Carlos Aloé**, y el presidente de la Cámara de Diputados, doctor **Antonio Benítez**, el general **Perón** saluda a la estrella austríaca **Senta Wengraf.**

EL PRESIDENTE DE LA NACION RECIBIO EL SALUDO DE TODOS LOS ARTISTAS Y DELEGADOS

UNO de los actos más brillantes y de más cálida emoción del Festival Cinematográfico Internacional celebrado en Mar del Plata fué la recepción oficial que el Presidente de la Nación ofreció a todos los astros y estrellas, así como a los delegados concurrentes, en los suntuosos salones del Hotel Provincial. Esta ceremonia, que fué seguida de una cena, con la cual se iniciaron los agasajos tributados a los ilustres huéspedes, tuvo la virtud de poner de relieve el extraordinario prestigio y la fama internacional que rodea al General Perón en el mundo entero, y que se evidenció elocuentemente en el caluroso y desbordante afecto que todos y cada uno de los visitantes expresaron ante el Primer Magistrado, manifestándose vivamente impresionados por la simpatía y la atracción de su personalidad, como puede apreciarse a través de las diversas notas gráficas que aparecen en estas páginas. La presencia de nuestro Presidente permitió, además, confirmar ampliamente el fervor y la sinceridad con que lo ama su pueblo, poniendo así en el desarrollo del Festival una nota de singular emotividad y de auténtico cuño popular, que le otorgó al memorable acontecimiento un brillo y un relieve inolvidables.



● Otra expresión de viva simpatía se revela en la presentación del actor **Walter Pidgeon** al Primer Magistrado, quien tiene a su lado al subsecretario de Informaciones de la Presidencia, señor **Raúl A. Apold.**



● Con elocuente expresión de afecto, el presidente de la Motion Pictures Association, señor **Eric Johnston**, jefe de la delegación norteamericana, saluda al Primer Mandatario, general **Perón.**



● Efusivo y cordial es el saludo del famoso actor **Edward G. Robinson** al general **Perón**, quien aparece con el ministro de Asuntos Técnicos, doctor **Mende**, y el jefe de edecanes, mayor **I. Cialceta.**



● La celebrada estrella **Mary Pickford**, "... novia de América", presentando sus saludos al gobernador de la provincia de Buenos Aires, señor **Carlos Aloé**, durante el acto de la recepción oficial de las delegaciones.

Con enorme entusiasmo el público marplatense saludó la llegada de los astros y estrellas del cine mundial



● Este detalle de la multitud agolpada al paso de los artistas evidencia el extraordinario entusiasmo popular despertado en Mar del Plata por la realización del Festival Cinematográfico Internacional.



● El gran astro francés **Michel Simon**, a su llegada es recibido por el representante local del cine de su país, señor **Alberto Bousquet.**

LA opinión es unánime: no ha habido hasta hoy ningún Festival Internacional Cinematográfico que pueda ser comparado con el de Mar del Plata. Las estrellas se han quedado absortas ante una realidad que ni sus más optimistas pensamientos pudieron sospechar. Primero, por la perfecta organización en que puso todo su empeño la Subsecretaría de Informaciones de la Presidencia de la Nación. Y luego por la incontenible ola de la admiración popular, que no les dió tregua en su afán de expresarse en todas partes y de las más significativas maneras. Unase a esto el grandioso marco del hermoso balneario del sur, en el que el gobierno de la provincia de Buenos Aires adoptó las más elogiables medidas tendientes al desarrollo normal de los distintos actos, y no hará falta más para hacerse una idea de la semana de inenarrables emocio-



● Con ademán protector, la simpática estrella **Joan Fontaine** es conducida entre la muchedumbre por **Edward G. Robinson.**



● El [illegible] ademán de Rosita Moreno traduce su alegría de volver a la Argentina.



● Camino del Hotel Provincial, después de substraerse a los apretones de la multitud entusiasta, salen en una caravana de automóviles los astros y estrellas, que retribuyen los aplausos del público, como lo hacen la conocida bailarina y actriz **Ann Miller** y la estrella **Claire Trevor**.

nes que acaba de vivir Mar del Plata.

El medio millón de turistas que copaban literalmente la ciudad, sumados a los centenares de miles de habitantes de ésta, se dieron cita en la recepción clamorosa de las estrellas y pugnaron por acercarse a ellas para hacerles presente su cariñosa bienvenida. Fueron tales la sinceridad y la magnitud de la demostración, que aquellas personalidades acostumbradas al espectáculo de las multitudes y al trueno de los aplausos, se quedaron atónitas y no disimularon su asombro. Con esperar mucho del afecto argentino, no esperaban tanto. Y conmovidos hasta las lágrimas, continuaron su marcha hacia el Hotel Provincial.

Estas páginas de EL HOGAR reflejan en el documento gráfico algunos de los momentos culminantes de la gran fiesta del cine mundial que ha vivido Mar del Plata. Del cine mundial, en el que nuestro cine tiene ya una significación definitiva, tanto por la belleza y el valor de sus estrellas y astros cuanto por la calidad de sus producciones. La comparación acaba de ser hecha. Y podemos sentirnos orgullosos de nuestro papel en el escenario rutilante de la ciudad balnearia.



● **Aurora Bautista**, la célebre estrella del cine hispano, que constituyó una de las figuras de mayor atracción, disponiéndose a subir al coche.

● La estrella británica **Winnie Markus** se acoge al amparo de un policía para evadirse de la muchedumbre, a la que contempla con interés





● Con su irresistible simpatía habitual el joven astro **Robert Cummings** sonríe y saluda a las admiradoras que lo ovacionan a su paso.



Mezclados con el gentío que acudió a recibirlos, y que les expresa su caluroso afecto, la estrella **Rosita Moreno**, nuestra vieja amiga, y el celebrado actor **Wendell Corey** se disponen a subir al automóvil, no sin antes pagar tributo a su popularidad firmando autógrafos a admiradores.

● Un gesto conmovedor fué el de la famosa estrella francesa **Vivianne Romance**, que alzó en sus brazos, muy emocionada, a una niñita.

● La notoria y asidua solicitud con que el galán **Fred Mac Murray** atendía a la estrella **June Haver**, desde su llegada a Mar del Plata, parece confirmar el noviazgo entre ambos artistas y justifica que ella haya desistido de su anunciado propósito de recluirse en un convento.







● Las estrellas de la delegación francesa, encabezadas por **Dany Robin**, admirando un soberbio ejemplar de Shorthorn verdadero "astro" de la raza vacuna.



● Una pareja sensacional: la que forman el atlético galán **Errol Flynn** y su bella esposa, la estrella **Patricia *Wynmore***, tomando un cóctel después de ir a la playa.



● Dos niñas mimadas del festival: las exóticas japonesitas **Fubuki Ko Shiji** y **M[illegible]o Aratana**, que aparecen con nuestra sonriente **Mirtha Legrand**, en amistoso trío

LOS AGASAJOS A LAS DELEGACIONES DIERON GRAN REALCE AL FESTIVAL

TANTO como el programa artístico del Festival, constituído por las exhibiciones de primicias y novedades cinematográficas, atrajeron la curiosidad y el interés del público los múltiples actos de agasajo y las numerosas fiestas que organizaron las autoridades y también las delegaciones, en los cuales, además de la presencia de astros y estrellas, hubo que tener en cuenta el espectáculo que ofrecía el propio público, que acudía en enorme cantidad, deseoso de ver personalmente a sus favoritos. Estas demostraciones que imprimieron un tono animado y simpático al Festival dieron oportunidad para ponerlos en contacto directo al público y a los artistas, siendo de señalar la excelente impresión producida en el ánimo de los visitantes por la cordialidad y el afecto que les manifestaron constantemente



● En un rincón de nuestra agencia, en la Rambla, hallamos en amistosa plática a la bella actriz hispana **Marisa de Leza** y el actor **Antonio Vilar**, que acaba de actuar en "La Quintrala".



● "¡Lindo caballo!" parece expresar la celebrada bailarina y actriz **Ann Miller**, mientras acaricia a este hermoso parejero en la visita a Chapadmalal.



● Entonando una alegre canción popular, lo sorprendemos al simpático **Walter Pidgeon** y **Rosita Moreno** con el jazzman **René Céspito** y la señora de **Aleksander**.



● La delegación española, presidida por el doctor **Fernando Blanco** con las estrellas **Ana Mariscal, Marisa de Leza** y **Maruja Asquerino**, el actor **Jesús Tordesillas** y el productor **Cesáreo González,** junto con el pintor **Pereyra Borrajo**, en la exposición que este artista realizó en nuestra agencia.

● Como las estrellas no pudieron resistirse a la tentación de las compras en Mar del Plata, tuvieron que acudir a menudo a la "Caja Bancaria", como lo hace **Dany Robin**.



● Entre los artistas que alcanzaron mayor éxito de popularidad durante el desarrollo del festival marplatense merecen destacarse especialmente las figuras de la gran estrella francesa **Vivianne Romance** y su compatriota el actor **Michel Simon**, que fueron objeto de manifestaciones de simpatía.



● Aspirando el aire fresco a pleno pulmón, en un bello rincón de Chapadmalal, están tres bellezas de la delegación italiana: **Lylia Rocco, Mariliana Deli** y **Floria Mariel**, durante una de las muchas excursiones realizadas por los artistas.



BRILLANTE ACTUACION DE LOS ARTISTAS ARGENTINOS EN LOS ACTOS DEL FESTIVAL



● La laureada estrella argentina **Tita Merello**, acompañada por su joven colega **Analía Gadé**, presenta sus saludos al general **Perón**, quien se halla rodeado por el ministro de Asuntos Técnicos, doctor **Raúl Mende**; el gobernador de la provincia de Buenos Aires, señor **Carlos Aloé**; el presidente de la Cámara de Diputados, doctor **Antonio Benítez**; el subsecretario de Informaciones, señor **Raúl A. Apold**, y el jefe de edecanes, mayor **I. Cialceta**.



● Las figuras más populares de nuestro cine no pudieron escapar a las efusivas demostraciones del público, como lo comprueban aquí la estrellita **Analía Gadé** y su esposo, el actor **Juan Carlos Thorry**, cuya popularidad se pone de manifiesto en el entusiasmo que reflejan los rostros que los rodean.



● El popularísimo actor cómico argentino **Luis Sandrini**, que encabezó nuestra representación, aparece aquí con varios de sus compañeros, entre los cuales se destaca la presencia de la joven estrella **Olga Zubarry**, el celebrado galán **Carlos Cores** y nuestra colaboradora **"Blackie"**.



● Con expresión casi dramática.... está hablando **Narciso Ibáñez Menta**, mientras su esposa, la estrella **Laura Hidalgo**, y el presidente de la delegación norteamericana, señor **Eric Johnston**, lo escuchan con preferente atención.



● "¡Encantado de hallarme en Mar del Plata!...", exclama rebosante de alegría **Walter Pidgeon**, en amable compañía con nuestros astros y estrellas: la bella **Analía Gadé** y su esposo, el simpático **Juan Carlos Thorry**, junto al laureado **Angel Magaña** y **Santiago Gómez Cou**.

JUNTO a los admirables astros y estrellas llegados de todas partes del mundo para la celebración del magno torneo artístico marplatense, el cine argentino estuvo también dignamente representado por un calificado núcleo de los más destacados artistas, técnicos y directores locales. La actuación de nuestras más distinguidas figuras cinematográficas, a las cuales correspondió la honrosa misión de agasajar a los ilustres huéspedes, colaborando así con las autoridades oficiales, y en especial con la Subsecretaría de Informaciones, mereció los mayores elogios, permitiendo que los múltiples actos programados sumaran, al entusiasmo popular que despertaba la presencia de los grandes artistas mundiales, el cariñoso afecto que suscitaban los favoritos de nuestro cine nacional.



● **Tita Merello** ha dicho una de sus chispeantes ocurrencias, que **Jeannette Mac Donald**, con su esposo, **Gene Raymond**, y el director **Luis César Amadori** festejan, según puede apreciarse, con expresivas sonrisas.

● Otra estrella laureada: **Mirtha Legrand**, con nuestra colaboradora **"Blackie"**, en compañía del conocido actor **Narciso Ibáñez Menta** y su esposa, la actriz **Laura Hidalgo**, durante uno de los agasajos.



● Toda una constelación de estrellas, en la que, junto a las actrices francesas **Vivianne Romance** y **Myrna Burney** y la austríaca **Senta Wengraf**, aparecen nuestras compatriotas **Mecha Ortiz** y **Nelly Panizza**.



Traje para soirée, en satin Rhodia, en el que se destaca su corsage y su traine que parte desde un gracioso pouf. Este modelo, creado especialmente por Guillermina, pone de manifiesto la elegante caída de las sedas Rhodia.

Solamente las marcas Rhodia o Albene, debidamente identificadas con su número, dan a usted la seguridad de obtener sedas de alta Calidad y Distinción. Exíjalas!


Rhodia Albene
LAS SEDAS MARAVILLOSAS!
RHODIA
ALBENE
EXIJA LA MARCA EN EL ORILLO DE LA TELA



MUELLE DE LA MUNICIPALIDAD (PARIS)

OLEO DE MAURICIO UTRILLO



NINGUN pintor contemporáneo ha logrado extraer tantas emociones de los más conocidos lugares de París y de las innumerables y pintorescas callejuelas de Montmartre, como lo ha hecho Utrillo.

En cientos de cuadros este atormentado pintor, de fuerte personalidad, ha puesto melancólico encanto en la captación de los diversos temas que le ofrece su ciudad natal. Francis Carco, en un interesante estudio sobre Utrillo, clasifica su obra en dos grandes grupos, de los cuales el primero puede ser subdividido. De 1903 a 1905, de los veinte a los veinticinco años , le atrae la representación de la naturaleza, de 1905 a 1907, período impresionista; desde esta última fecha à 1910, época de los blancos (predominan los paisajes de nieve); de 1910 a 1918, período colorista. Termina aquí su primera época que es quizá la de mayor interés.

Para entonces la naturaleza no le importa y pinta de acuerdo a la luz de una lámpara; desde 1918 hasta ahora, su paleta se hace más luminosa, más fresca y menos triste. Entre las pinturas más populares, recordemos las calles de Montmartre, la Iglesia del "Sacré-Coeur", la "Place du Théâtre", "Le chat Noir" universalmente conocidas de este extraordinario pintor, que, no obstante su edad, trabaja con espíritu jovial al lado de su esposa, Lucie Valore.



● **Tito Schipa**, el celebrado tenor italiano, acompañado de su esposa, **Sara de Schipa**, brindando con el astro del cine británico y norteamericano **Walter Pidgeon**, durante el "cocktail" ofrecido por la "Unitalia Film" en el Golf Club, en homenaje de todos los concurrentes al Festival.



● En amistosa tertulia, la famosa estrella francesa **Vivianne Romance** departe con nuestro director, don **León Bouché**, el director de "Crítica", don **Pedro Joffre**, y el doctor **H. Madariaga** en los jardines del Golf Club.



● Un terceto de figuras famosas es este que componen la estrella norteamericana **Joan Fontaine** y los conocidos argumentistas y directores de películas británicas **Michel Powell** y **E. Pressburger**.

"UNITALIA FILM" OFRECIO UN AGASAJO EN EL GOLF CLUB

LUCIDAS proporciones alcanzó la fiesta con que la "Unitalia Film" agasajó a las autoridades y delegaciones concurrentes al Festival. El acto, consistente en un "cocktail" servido en el Golf Club y seguido de animado baile, permitió apreciar el magnífico espíritu reinante en el certamen marplatense, así como la satisfacción de nuestros distinguidos huéspedes por las atenciones recibidas.



● Amartelados como dos tortolitos bailan la popularísima cantante y estrella **Jeannette Mac Donald** y su esposo, el actor **Gene Raymond**



● Vistosamente ataviada con una indumentaria regional de su país vemos a la estrella máxima del cine yugoslavo **Marija Trnobordyi**.



● **Bárbara Rush**, una de las figuras jóvenes más bellas de su delegación, baila acompañada por el conocido astro **Wendell Corey**.



● **Senta Wengraf**, prominente estrella del cine austríaco, conversa con uno de sus compatriotas delegados al Festival, en un aparte.



● Contentos y gozosos, la estrella **Claire Trevor** y el astro **Edward G. Robinson** demuestran sus excelentes dotes para bailar tango.



LLUVIA DE ESTRELLAS SOBRE MAR DEL PLATA

LA PRIMERA PRESENTACION AL AIRE LIBRE



● Acompañado por el gobernador de la provincia de Buenos Aires, don **Carlos Aloé**; por el subsecretario de Informaciones, don **Raúl Alejandro Apold**, y por el jefe de edecanes, mayor **Ignacio Cialceta**, el Presidente de la Nación, General **Perón**, entra en el anfiteatro.

OTRO brillante capítulo de las magnas jornadas del Festival Cinematográfico marplatense fué el de los grandes espectáculos en el teatro al aire libre, organizados por la Subsecretaría de Informaciones con el concurso del teatro Colón y de prestigiosos artistas foráneos, cuyo éxito sobrepasó todos los límites imaginables, no solamente por la excelente calidad de los números artísticos ofrecidos en el inmenso escenario, frente al mar, sino también por la excepcional cantidad de público que se congregó en el vasto anfiteatro.

● **Una vista del numeroso e imponente conjunto formado en el escenario por todos los artistas y delegados concurrentes al Festival Cinematográfico.**





● Las simpáticas estrellas de la delegación japonesa, con sus vestidos típicos, pusieron una nota altamente original en la hermosa fiesta.



● También la llamativa indumentaria de la estrella **Marija Trnobordyi**, representante de la cinematografía yugoslava, brindó una nota pintoresca.

LA DIFUSION RADIAL DE UNA SEMANA INOLVIDABLE

POR especial invitación de LR1 Radio El Mundo nuestra revista fué la encargada de difundir radialmente las alternativas del Festival Internacional del Cine, organizado por la Subsecretaría de Informaciones de la Presidencia de la Nación, con los brillantes resultados conocidos. Se solicitó para ello la colaboración del director de El Hogar, don León Bouché, quien aceptó el honroso compromiso por considerar que un acontecimiento de tal magnitud supeditaba cualquier natural excusa de competencia a la perentoria obligación de servir al país en una de sus expresiones culturales de mayor expansión: el cine. Volvió, pues, nuestro director por los fueros de "Celuloide", el cronista cinematográfico que tan lealmente enalteció al séptimo arte desde las páginas de El Hogar en años pasados, y narró cuanto vió y oyó en Mar del Plata a lo largo de una semana inolvidable por los micrófonos de LU6, filial de Radio El Mundo en la ciudad balnearia.

He aquí la primera de sus charlas, que seguiremos publicando en números sucesivos.

MAR del Plata es, indiscutiblemente, la ciudad del asombro. El turista llega al balneario, y en su interés de despreocuparse totalmente de todas sus preocupaciones habituales, resuelve preocuparse constantemente con las cosas que menos pueden preocupar. Así como en la playa vemos de pronto a 5.000 personas corriendo vertiginosamente hacia un punto de donde se dice se ve un par de toninas paseando. O también una enorme multitud mirando hacia el cielo, apiñándose con otras, para conseguir, aun a costa de una pierna, un pequeño paracaídas que lanza un avión, y que tiene como premio a la proeza de conseguirlo... un jaboncito de olor. ¿Qué decir entonces si a este público tan predispuesto al asombro le cae de pronto una verdadera constelación de verdaderas estrellas? No cabe duda, Mar del Plata se ha conmovido, como nunca se había conmovido hasta ahora, ante el Festival Cinematográfico Internacional. Todo el mundo en Mar del Plata habla de cine. Las playas, la ruleta, el punto y banca y el 30 y 40 han desaparecido hasta de la imaginación. Ahora Mar del Plata es el centro y el eje mundial del cinematógrafo. Habla lo mismo de cine tanto el turista que la última película que vió fué la "Traviata" con Francesca Bertini cuanto ese verdadero hincha que sabe que Marlene Dietrich conserva las piernas más maravillosas del mundo comiendo a las 7.10 tres cebollas hervidas...

Pero la emoción del turista y su asombro tienen esta vez una razón fundamental de ser. Evidentemente, Mar del Plata se ha convertido en la Meca del cine del mundo.

A las 15 nos pusimos en marcha desde el Hotel Provincial hacia la estación; a pesar de la temprana hora y de lo que faltaba para llegar El Marplatense, el espectáculo ya era increíble. En todo el trayecto desde el Provincial hasta la estación, en ambas aceras de la avenida Luro, la multitud ya estaba apiñada. Cómodamente apiñada, porque en su mayoría habían colocado al filo de la vereda cuanto asiento y sillón se encontró a mano. Y lo más conmovedor eran las faldas de las mujeres cubiertas de flores, indicio de la simpatía y el cariño con que se esperaba a las estrellas.

El tren entró en el andén a las 16, y ahí comenzó el espectáculo que difícilmente Mar del Plata y los artistas que llegaron en el tren podrán olvidar jamás. Las medidas de precaución habían surtido su efecto; largos cables a lo largo del trayecto e infinidad de policías contenían a la multitud, y ésta entonces se había encaramado en los alrededores de la estación y hasta en la copa de los árboles de enfrente, y cuando apareció por la puerta la primera figura fué tan grande la salva de aplausos, los gritos y el agitar de pañuelos, que esta muchacha, cuyo nombre no recuerdo, pero sí su gesto, a pesar de sus, sin duda, muchos triunfos, de todo lo que en su vida habrá visto y viajado, sacó un pañuelo y se puso a llorar emocionadamente. Aquellas lágrimas pagaban el homenaje. Las mujeres y los hombres se desesperaban por acercarse, verlos, escucharlos, y con gritos alborozados señalaban la aparición de sus preferidos. Es lo natural. Pero lo que no es ya tan natural en estos casos es el entusiasmo y la algarabía de los niños. El cine es, desde luego para nosotros, la gran invención de este siglo. Pero para los pibes, que nacieron después que el cine estaba en marcha,



● El elegante despliegue de vistosos trajes de fiesta prestó singular realce al brillo espectacular que lucieron las delegaciones presentes.



● Invadiendo el césped y las instalaciones cercanas, la enorme muchedumbre que asistió a la primera función al aire libre superó la capacidad del anfiteatro.

es exclusivamente de ellos. Pertenece a su imaginación y a su dicha. Y los astros de cine no son para ellos personajes reales, mujeres estupendas y hombres extraordinarios, sino que para los chicos los personajes de cine son en realidad los personajes de todas sus novelas, de todas sus historias, de todos sus sueños infantiles. Ellos eran los que más luchaban por acercarse. Obtener en un papel, así fuera la servilleta de la confitería, la firma de Fred Mac Murray, de Lucía Bosé, de Aurora Bautista, de Lil Dagover o de Michel Simon, era haber conseguido en realidad la verdadera firma de un Tarzán, del Capitán Kid, de D'Artagnan, de Peter Pan...

Había, no cabe duda, una honda emoción. Nadie estaba seguro de lo que se hacía ni de lo que se decía. Así fué como en un cordial abrazo una muchacha hermosa, esbelta, nos dijo con lágrimas en los ojos y palmeándonos fuerte la espalda: "KAK JARASHÓ". Era Alla Larionova, que con honda emoción nos decía: "Qué contenta estoy de estar en Mar del Plata."

Sesenta coches ha puesto la Subsecretaría de Informaciones a disposición de las delegaciones, sesenta coches con sesenta choferes uniformados con campera azul y una camisa celeste, magnífico uniforme que por su sensación de corrección y limpieza debía pensarse si no sería posible algún día tener igual a todos los choferes del país.

En los coches que esperaban frente a la estación fueron acomodándose actores y actrices; todos contribuíamos a este trabajo, y en realidad todos éramos pocos para atender a tanta gente. —Por aquí, señor. —Suba usted, por favor; —Thank you, sir. —Merci, monsieur. —Tante grazie. Y así en japonés, en ruso, en alemán y tantos otros idiomas, aquellas contestaciones daban la primera sensación de la fiesta de confraternidad que es el Festival Cinematográfico. Entre los aplausos y entre las flores, la caravana continuó su lento paso hacia el Hotel Provincial; la gente, rotos ya los cordones, se apretujó en una doble fila que apenas daba paso a los autos, los que caminaban entre verdaderas caricias del público, que no pudiendo hacérselas a sus astros, se limitaban a hacerlas a los coches, ante las miradas de asombro y sonrisas de satisfacción de sus ocupantes. Yo dificulto que en ninguna parte del mundo el comienzo de un festival cinematográfico pueda haber sido ni más simpático ni más emotivo que este de Mar del Plata.

Pero debemos hacer justicia y destacar que la figura entre las figuras fué la de Mary Pickford. Habrán desaparecido sin duda sus bucles, su pollerita corta y sus medias hasta la rodilla, pero lo que no ha desaparecido, sino aumentado, es su extraordinaria simpatía. El público lo sintió así, y cuando apareció su automóvil frente al Provincial fué un aplauso tan extraordinario, que Mary Pickord bajó del auto y quedó clavada en la vereda, conmovida. Entonces, en un gesto lleno de simpatía, bajó la vereda y a pie dió toda la vuelta del cordón policial que circundaba el Hotel Provincial, y entonces la ovación llegó a su apogeo. Se retiró a sus habitaciones, que quedan en el quinto piso, el mismo donde se aloja el Presidente de la República. La gente seguía aclamando su nombre, y entonces apareció en la ventana de su habitación y no sabiendo qué hacer esta dulce, esta encantadora mujer, miró al cielo, besó sus manos y lanzó su beso al aire; el público interpretó la imagen y comprendió que Mary Pickford, besando el cielo argentino, besaba a todos los argentinos que la aclamaban.

El cronista entra en el "hall" y siente de pronto, para sus ojos y su corazón, una alegría inusitada. Alguien, no sé quién, haciéndose intérprete de un viejo clamor popular de los veraneantes, ha aprovechado que el Hotel Provincial sea sede hospitalaria de la embajada para hacer desaparecer del "hall" del hotel unas pinturas que dicen que lo decoraban, pero que en realidad parecían el resultado de una pesadilla sin fin. Había un hombre totalmente desnudo corriendo a una mujer totalmente desnuda y espantada, con un cangrejo que parecía indicarle al turista que llegaba que ese sueño pasaría si no seguía abusando de los ingenuos langostinos. Había en otra de las paredes otro monstruo desnudo que daba la impresión del sabio que se había ido a bañar y que de puro distraído se había atravesado la estilográfica en la nariz. En fin, no los podemos seguir enumerando, porque su recuerdo no pertenece al Festival del Cine. Lo que pertenece al Festival es la oportunidad para borrarlos. Y ojalá que al terminar estos ocho días de fiesta inusitada las pinturas no vuelvan a aparecer más.

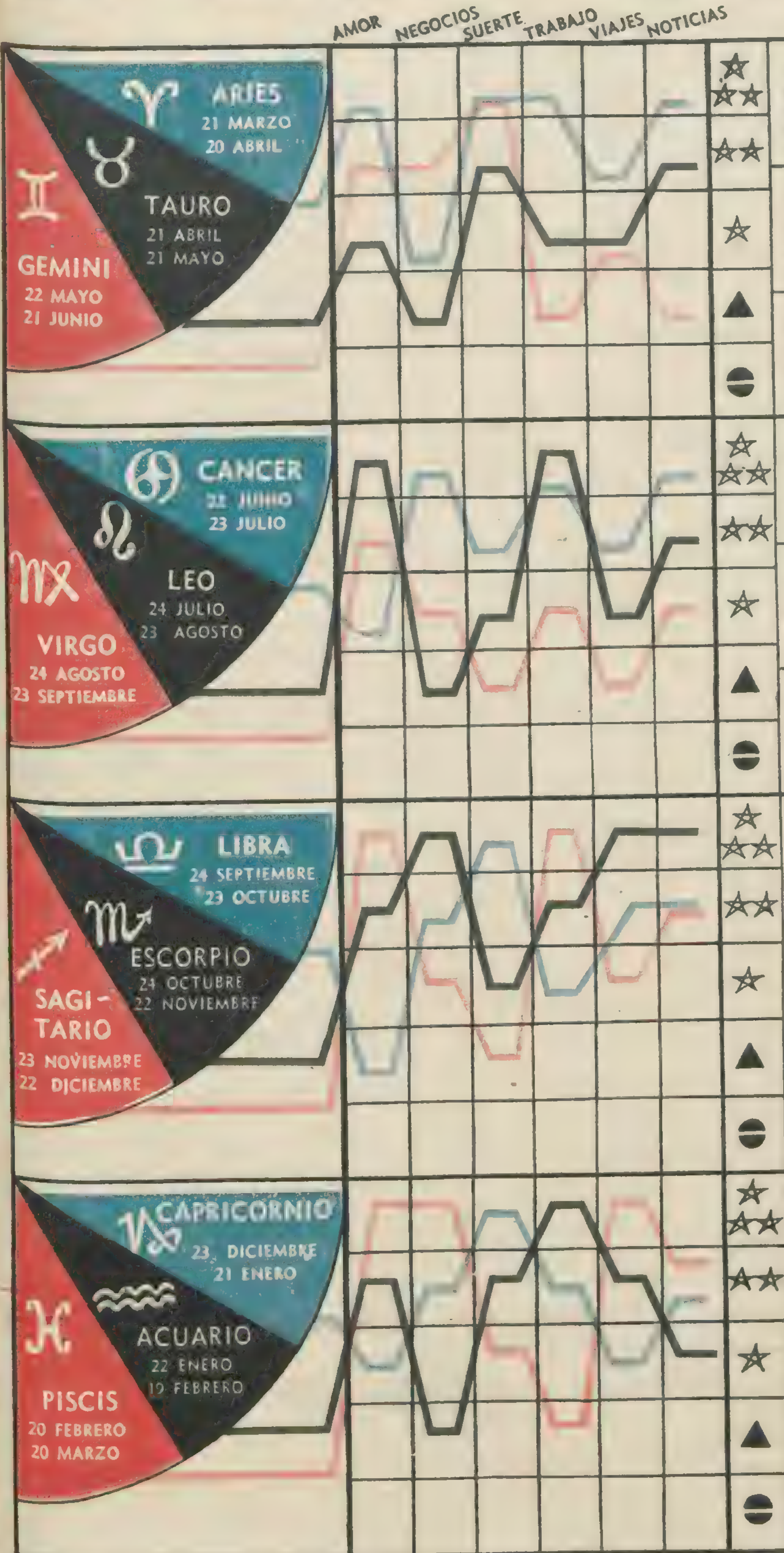
Dentro del tren, durante todo el viaje, en el confortable El Marplatense, la alegría fué extraordinaria, y la simpatía de que hicieron derroche nuestros actores hizo que en ningún momento se sintieran extraños a nuestro país los huéspedes. Era tan grande la cordialidad que reinaba en el viaje, que Luis Sandrini tuvo una iniciativa: propuso que entre todas las delegaciones que venían en el tren se formara la primera Coproducción Mundial en la Argentina. Yo no sé si esta idea genial se realizará al fin, pero puedo adelantar que ahí mismo se cotizaron cuarenta millones de pesos para llevarla a la práctica.

Les doy todas estas informaciones quizá un poco deshilvanadas en el afán de que todos los oyentes vivan el día que se ha vivido hoy en Mar del Plata. En estos momentos acabo de salir para lle-

(Concluye en la pág. 84)

SU SUERTE

DEL VIERNES 19 AL JUEVES 25 DE MARZO



Signo	Pronóstico
♈	Tendrá suerte en la esfera de su trabajo diario. En lo demás, vaya muy despacio.
♉	Una buena noticia debe recibir desde lejos. En negocios procure ser prudente.
♊	En amor y en negocios la suerte debe acompañarle; pero obre con prudencia.
♋	Excelente esta semana para usted. Obre con cautela en la esfera de los afectos.
♌	Muy buenas noticias debe recibir, relacionadas con un ser querido y lejano.
♍	Viva un poco a la expectativa. No le conviene arriesgarse absolutamente en nada.
♎	Muy buena esta semana para las cosas prácticas: hará un excelente negocio.
♏	No tiente el azar; pero en todo lo demás las cosas deben resultarle satisfactorias.
♐	El amor le brindará en estos días una sorpresa sumamente agradable. Aprovéchela.
♑	Una semana de suerte para usted. Debe aprovechar una oportunidad. Viva muy alerta.
♒	Suerte en su trabajo cotidiano y buenas noticias de alguien que se halla lejos.
♓	Amor y negocios son cosas que le saldrán a pedir de boca. También los viajes.

★★★ MUY BUENO ★★ BUENO ★ REGULAR ▲ SIN CAMBIOS ⊖ DESFAVORABLE

Cómo interpretar este gráfico. — Ejemplo: Para los nacidos con el Sol en Piscis, esto es, entre el 20 de febrero y el 20 de marzo, les irá muy bien en lo relacionado con el amor y con los negocios; regular en lo que se relaciona con la suerte; sin cambios en la esfera de su trabajo diario; muy bien en los viajes y recibirán buenas noticias.

UN POCO DE BUEN HUMOR

El hombre llegó al bar y pidió café. El mozo se lo sirvió y se quedó observándolo. El hombre se puso cinco cucharadas de azúcar. Luego, sin revolverlo, empezó a tomarlo.

—¿Por qué no lo revuelve, señor? —le preguntó el mozo.

—Porque no me gusta el café dulce... —respondió el hombre.

El flamante padre hablaba de la educación de los niños demostrando no saber para dónde agarrar con el suyo. Y le dijo un amigo, padre veterano:

—Mirá, hacé de cuenta que tu hijo es un hijo ajeno. No hay nadie que no sepa educar a los hijos ajenos.

Dijo ella a su esposo:

—¡Te lo advierto por última vez! Anteanoche volviste a casa ayer. A ocne volviste hoy... ¡Si esta noche volvés mañana, pido el divorcio!

EL MEDICO Y EL PACIENTE

Creía el cirujano en la teoría de animar al paciente comunicándole aun antes de la operación lo que debía hacer después de ella. Así, mientras acompañaba a la sala de operaciones a uno con apendicitis, le dijo:

—Vea: cuatro horas después de operado quiero que usted se siente en la cama y balancee las piernas. Por la tarde se levantará y se mantendrá de pie durante unos minutos. Por la noche volverá a levantarse, caminará hasta una silla y se sentará durante unos minutos. ¿Estamos?

—Sí —respondió el enfermo.

Y tras pensar unos momentos, añadió:

—Dígame, doctor, ¿tiene inconveniente en que permanezca acostado mientras me opera?

DEFINICIONES

La **admiración** es una manera elegante de reconocer que la persona a quien admiramos se parece a nosotros.

Un **cobarde** es un individuo que en un caso de apuro piensa con las piernas.

Una **receta** es la esperanza del médico de que eso es lo mejor para prolongar el estado del paciente sin empeorarlo.

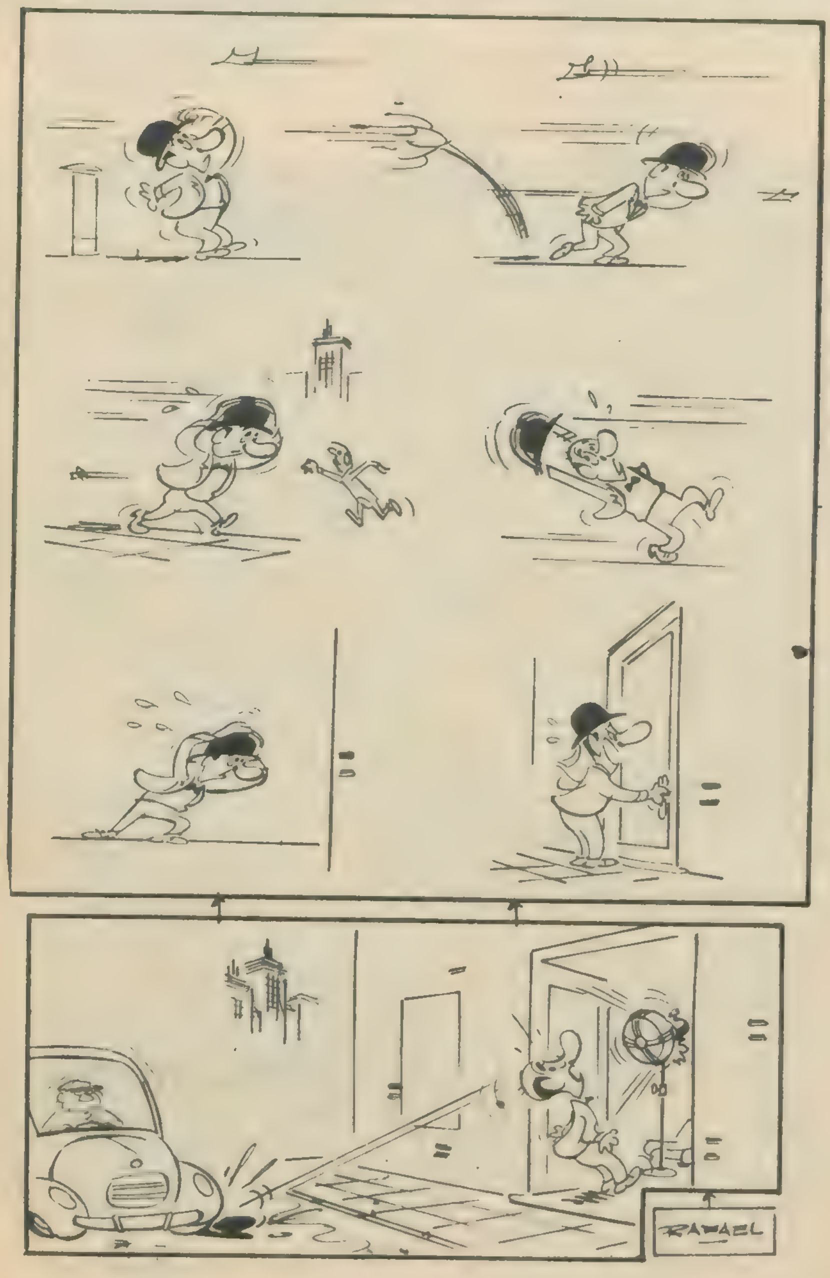
Entretenimiento es toda clase de trabajo que no tenemos que hacer para ganarnos la vida.

Un **jardín zoológico** es un lugar creado para que los animales puedan estudiar las costumbres de los seres humanos.



—Querido, ¿no te sientes feliz por haber ayudado a nuestra hija a amueblar su casa?

ASI VA EL MUNDO... POR RAFAEL MARTINEZ



Dijo el guarda del tren. — ¿Cuántos años tienes, nene?
Dijo el nene. — Cuatro.
Dijo el guarda. — ¿Y cuándo cumplirás cinco?
Dijo el nene. — En cuanto baje del tren.

Fué en la oficina de un empresario teatral. Hablaban el empresario y el actor, y cuando éste terminó de hablar de sí mismo, dijo el otro:

—Por lo que veo, se considera usted un actor perfecto...

—Perfecto, no —contestó el actor.— Tengo un defecto. Soy un poco sordo. Tantos aplausos acabaron por afectarme los oídos, ¿sabe?

Era uno de esos tipos para los cuales no se pueden tener términos medios. O se le odiaba o se le aborrecía.

Ninguna mujer acepta de otra opiniones sobre vestidos. Y es lógico: nadie pregunta al enemigo cómo debe hacer para ganar la guerra.

¡Pobre hombre! Tenía seis caballos de carrera y ninguno llegaba primero al disco ni por casualidad. Harto, un día fué a su stud, agarró a los seis y se los llevó cerca de la vía del tren. Al rato, a ciento cincuenta kilómetros por hora, pasó un tren. Y cuando pasó, el hombre miró a sus seis caballos y les dijo:

—¿Ven? ¡Así quiero que corran!

La mejor manera de hacer que una mujer guarde un secreto es diciéndole que todas sus amigas lo conocen.

—¡Vieran qué lindo era yo en mi infancia! Era tan lindo, que mis padres me hicieron raptar tres veces nada más que para darse el gusto de mirar mi retrato en los diarios.

NOVELA SINTETICA

Fué en el colegio, durante el examen. La maestra encargó a las alumnas escribir una novela corta basada en el título "Historia de amor". Y como las alumnas estaban en la peligrosa edad de la adolescencia, la que menos escribió fué una tirada de diez páginas con encuentros en los atardeceres, la luna romántica las frases suaves, las miradas furtivas y todo el lugar común en relatos del género. Pero hubo una alumna que lo resumió todo en pocas palabras. Se limitó a escribir lo siguiente:

"Ella habló y habló hasta que lo convenció de que era la mujer de sus sueños. Después, se casaron."

ESCENA DE GUAPOS

Parece que el asunto era entre los guapos que frecuentaban la cantina. Uno de ellos, acodado al mostrador, gritó:

—¡Les hablo a ustedes, manga de estúpidos! ¡Sepan que acabo de hacer una lista de todos los tipos a los que les voy a romper la cara a trompadas!

Se produjo un breve silencio, y de pronto uno de los parroquianos se aproximó al desafiante. Era un tipo corpulento, atlético, con cara de pocos amigos.

—Dígame, don —le preguntó—, ¿yo figuro en esa lista?
—¡Claro que sí! —bramó el otro.
—¡Me alegro! —exclamó el grandote—. ¡Porque la cara se la voy a romper yo a usted! ¿Qué piensa hacer?
El otro lo midió bien. Y bajando la voz contestó:
—Borrarlo de la lista...

Historia de Buenos Aires

¿QUIEN ES QUIEN EN LAS CALLES PORTEÑAS?

POR DOMINGO HECTOR OLIVA

CLXXV

CONSTANTINOPLA
(Continuación)

Los edificios más notables son: Santa Sofía la Mayor, Santa Sofía la Menor, la Mezquita de Mohamed II el Conquistador, el Palacio de Cerámica, la Biblioteca, etc.

En 1924 fué expulsado el califa Abdul Mejid, y la capitalidad pasó a Angora.

CONSTITUCION Situada en Constitución, nace en Lima 1388 y termina en Avenida La Plata 1200. La numeración va del 1051 al 4400 y la denominación le corresponde por Ordenanza del 27 de noviembre de 1893, que en el artículo 2º dice:

"Las plazas, avenidas y calles que no se hallen comprendidas en la lista mencionada, conservarán su actual denominación."

Fué conocida anteriormente por: "87 B", "2ª Cochabamba".

CONSTITUCION. — Recibe este nombre, en política, el conjunto de reglas jurídicas que determinan la organización fundamental del Estado como ente, y establece las relaciones de éste con el individuo y de los individuos entre sí.

Nuestra historia es pródiga en ensayos de esta naturaleza, muchos de los cuales no llegaron a cristalizar nunca, y otros que, habiendo tenido sanción legal, fueron de efímera vida por no ajustarse a los reales deseos del pueblo.

El primero de estos ensayos es el "Reglamento fijando las atribuciones, prerrogativas y deberes de los poderes legislativo, ejecutivo y judicial" sancionado el 22 de octubre de 1811 por la Junta Grande que integraban diputados de las provincias. A éste siguió "El Estatuto Provisional del gobierno superior de las Provincias Unidas del Río de la Plata a nombre del señor Fernando VII, promulgado por el Triunvirato en 1811, que desconoció el anterior.

A éstos siguieron, entre otros, el Proyecto de Constitución del año 1812. El Estatuto Provisorio de 1815, que impuso el deber de convocar a todos los pueblos para elegir diputados constituyentes que integrarían un Congreso a reunirse en la ciudad de Tucumán, el mismo que al año siguiente declararía la Independencia nacional, Reglamento Provisorio de 1817 "mandado observar mientras tanto se publica la Constitución". En 1819 dictóse una constitución que provocó enconada resistencia en todo el país.

En diciembre de 1824 se instala en Buenos Aires un Congreso Constituyente que sanciona el 23 de enero del siguiente año una "Ley Fundamental". La renuncia de don Bernardino Rivadavia en 1829 dió origen a una serie de pactos interprovinciales, que, unidos a los firmados durante el gobierno del general Rosas, dieron la base segura sobre la que se levantaría la Constitución sancionada en 1º de mayo de 1853, cuyo antecedente es indicado precisamente en el Preámbulo de la misma.

Esta Constitución experimentó varias reformas; la última fué la del año 1949, la cual tuvo la virtud de adecuarla a la nueva realidad del país. Ella facilitó la adopción de medidas tendientes a asegurar "la irrevocable decisión de constituir una Nación socialmente justa, económicamente libre y políticamente soberana".

CONVENCION Se encuentra en Palermo; nace en Honduras 6049 y termina en El Salvador 6086. Tiene una numeración que se extiende del 1900 al 2000 y la denominación le corresponde por Ordenanza Nº 5630, sancionada el 28 de diciembre de 1933, según consta en el Libro de Ordenanzas y Resoluciones, que en la página 688 dice:

"Art. 9º — Denomínase "Convención" a la vía pública que va de Honduras a San Salvador, entre Dorrego y Arévalo."

CONVENCION. — Con esta designación se ha deseado homenajear a los integrantes de las distintas asambleas convencionales reunidas a lo largo de la historia en nuestro país.

Estas instituciones fueron contribuyendo, cada una en su medida, a consolidar nuestra organización. Si el trabajo de muchas de ellas no llegó a cristalizar en cuanto a su aplicación se refiere, no por ello dejó de hacer sentir su influencia en la Ley Fundamental sancionada en 1853.

Era el deseo de sus integrantes consolidar las instituciones del país, para que entrara definitivamente en la senda del progreso. Este se demoró por muchos años. Sin embargo, cuando la familia argentina logró su pacificación nació el deseo de reconocer el esfuerzo honrado y patriótico de los integrantes de las convenciones celebradas en las duras y difíciles horas de nuestra historia. Buenos Aires así lo hizo, dando ese nombre a una de sus arterias.

COOPERACION Calle del barrio Parque Patricios. Nace en Martín García 233 y termina en Colonia 260. La numeración se extiende del 2500 al 2600 y la denominación le corresponde por Ordenanza 1342 del 28 de diciembre de 1925, según libro de Ordenanzas y Resoluciones que en la página 522 dice:

"Artículo 1º — Desígnase, respectivamente, con los nombres de Cooperación, y... a los pasajes ubicados en la manzana comprendida por las calles Colonia, Uspallata, Martín García y Los Patos."

COOPERACION. — Esta denominación sustituyó a la de Cooperativa de Obreros, como antiguamente se denominaba este pasaje, invocándose para ello razones de abreviación.

(Continuará)

FRANCIA PONE SU RELOJ EN LA HORA ATOMICA



La maqueta del anteproyecto de la pila atómica "G-1": en el interior, 1.000 toneladas de grafito y 100 toneladas de uranio.



En lingotes de sesenta kilos está el uranio refinado. El mismo ha sufrido distintos tratamientos químicos. Su densidad es igual a la del oro.

TAMBIEN para Francia ha llegado el día J de la era atómica. Hace poco, comenzaron los trabajos para la construcción de una gran usina destinada a la fabricación de armas atómicas. El primer golpe de pico fué dado en Marcoule, sobre la orilla derecha del Ródano, al norte de Nimes. Gracias al plan quinquenal de equipamiento atómico presentado en 1952 en el Parlamento, la actividad atómica va a superar el estado experimental para abordar el de las realizaciones económicas. La fábrica de Marcoule, que está próxima a la represa de Donzére-Mondragon, que la abastecerá de energía eléctrica, agrupará dos pilas atómicas que permitirán la fabricación del producto nuclear del futuro: el plutonio. Un kilo de plutonio puede producir tanta energía como 3.000 toneladas de carbón. La fábrica estará terminada en 1957. La producción de plutonio comenzará entonces inmediatamente. Las dos pilas se llamarán "G-1" y "G-2". Funcionan mediante el grafito y el uranio natural. Cada una de ellas producirá varias docenas de kilos de plutonio por año. Este será extraído de una fábrica química último modelo completamente "teleguiada", a través de espesos muros de cemento, que servirán para proteger al personal contra las radiaciones peligrosas. En la actualidad, Francia posee dos pilas atómicas: "Zoe", en Chatillon, que funciona con uranio, y la pila de Saclay, que emplea agua pesada. Esta última es la más poderosa de Europa, pero funciona sólo en carácter experimental. Es capaz de producir 1.000 kilovatios de calor. En la futura fábrica de Marcoule, "G-1" librará 10.000; y "G-2", cerca del doble.

En Lachaux, a 40 kilómetros de Vichy, cerca de una mina que se halla en explotación, acaba de descubrirse el yacimiento de uranio más rico de Francia. Junto con los de Vendée, los Vosgos, y el de Limousin, estos yacimientos hacen de Francia una gran potencia atómica, la cuarta después de Norteamérica, la URSS y Gran Bretaña. Más de 15.000 técnicos trabajan ya en Chotillon, en Saclay y en Bouchet. Además, en estos centros se preparan y se forman especialistas para la futura industria atómica privada.

BAJO ESTE PLOMO ACECHA LA MUERTE. — *A la izquierda: sacan en carros de plomo los cuerpos que se han hecho radiactivos en el interior de la pila. A la derecha; bien protegido, un especialista manipula los subproductos que serán empleados por la industria, la agricultura y la medicina.*







EL TECNICO ATOMICO. — *Encargado del cuidado de la pila, este técnico ultramoderno, para defenderse de sus radiaciones, lleva una máscara de oxígeno. La larga pinza que tiene en las manos le permite efectuar sus manipulaciones fuera de la zona peligrosa. A la derecha: la señal que indica la proximidad de las radiaciones.*

Para talles del 42 al 54

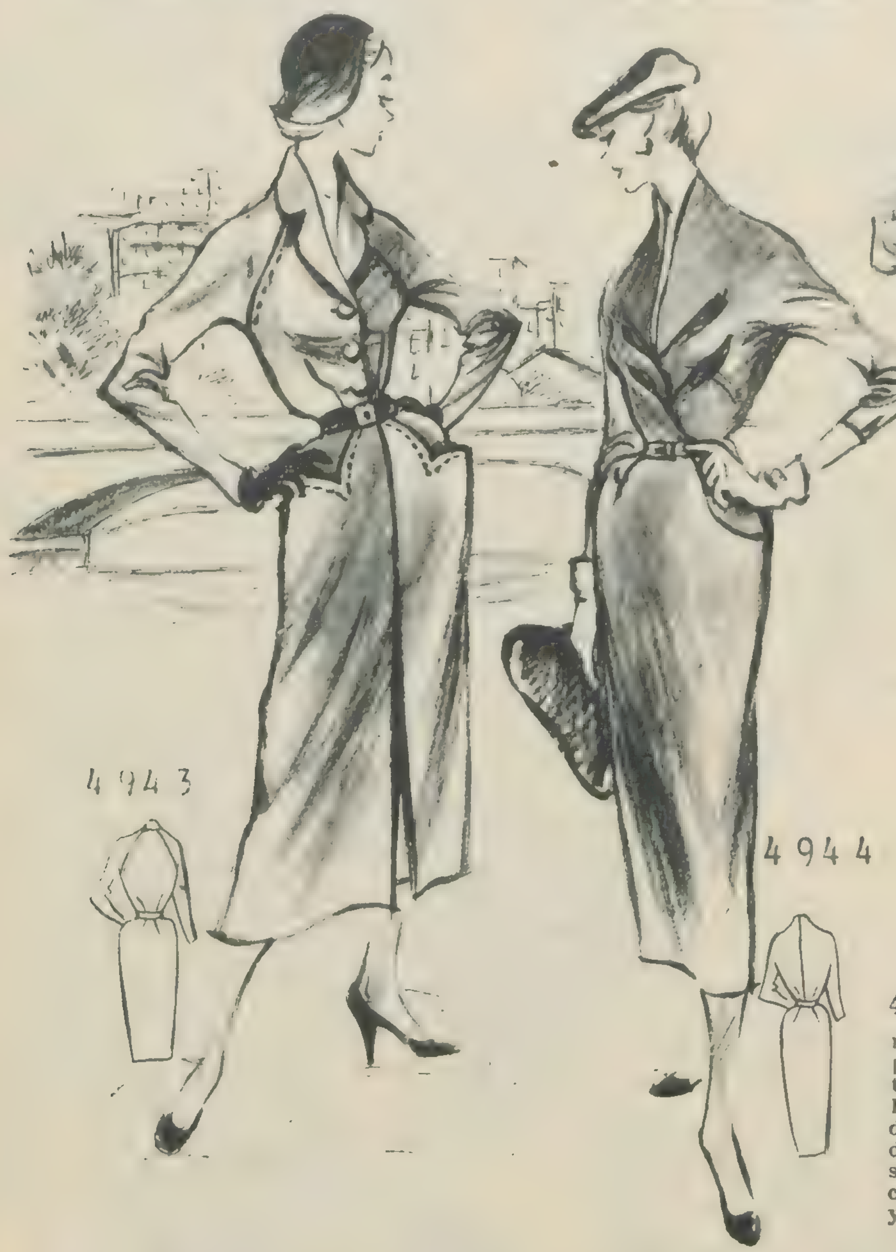
4943 Sencillo y práctico es este vestido en lanilla color verde. Corsage abierto adelante, con cuello y pequeñas solapas y mangas raglan. La falda, derecha, con una tabla encontrada y un recorte pespunteado que forma bolsillos.

Precio del molde: $ 7.50.

Para talles del 42 al 54

4944 Elegante modelo realizado en jersey color tabaco. Corsage de corte japonés con escote en punta y hábiles drapeados sobre el busto. La falda es derecha y lleva un recorte al costado. Mangas tres cuartos.

Precio del molde: $ 7.50.







Para talles del 42 al 54

4945 Gracioso y sencillo es este modelo realizado en lanilla finamente rayada. Corsage con cuello en punta y cierre que baja hasta la falda, terminando en una pestaña pespunteada. Pequeños bolsillos en la parte superior de la bata y mangas de corte muy moderno, tres cuartos, con grandes puños sujetos por un botón. Falda derecha con bolsillos, cinturón de cuero verde y botones forrados en la misma tela.

Precio del molde: $ 7.50.

Para talles del 42 al 54

4946 Juvenil vestido en lanilla o gabardina color gris celeste, de falda derecha con grandes bolsillos que destacan las caderas. Corsage de cuellito cerrado con canesú formando ondas. Mangas cortas.

Precio del molde: $ 7.50.

FIGURINES CON MOLDES

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie, y mándelo por correo certificado, junto con **giro postal o bancario** a la orden de **R. C. de Martín S. R. L.**, cubriendo su importe a esta dirección:

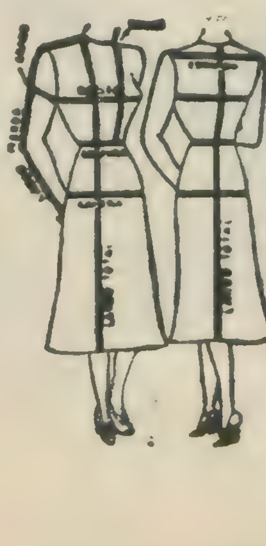
Agregar 1.50 para gastos de envío

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. Y a las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nros. .... publicados en **EL HOGAR** de fecha ....
de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente...... Largo de manga...... Talle......
Brazo.... Espalda.... Largo total de espalda....

Nombre de la solicitante..................
Calle .... Nº ....
Localidad .... F. C.........
Provincia ....
....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

PLAN DE BELLEZA PARA OTOÑO



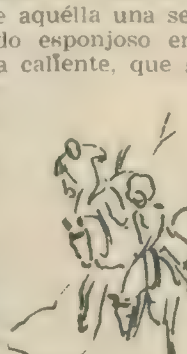
LAS vacaciones, tan bienhechoras para la salud general, tienen, sin embargo, el inconveniente de perjudicar el cutis. No precisamente en cuanto a color, ya que el dorado resulta, en un noventa por ciento de los casos, decididamente sentador, sino en cuanto a condiciones de finura, resquebrajamiento de los tejidos, descamaciones, condición de sequedad acentuada si ya hay propensión hacia tal estado de cutis manchas, pecas, etc.

Para evitar esos inconvenientes hay que hacer al regreso del veraneo un tratamiento intensivo, destinado a mantener todas las buenas condiciones y modificar las desfavorables.

COMO APLICAR UNA MASCARA

Para evitar los inconvenientes antes detallados es necesario cubrir la piel con una máscara, con la que le haremos absorber lanolina o un compuesto de lanolina. Este preparado restituirá a la piel su humedad natural (la lanolina contiene agua).

Si en tiempo ordinario basta aplicar un poco de crema directamente sobre la piel, en el regreso del veraneo lo que hace falta es una verdadera cataplasma grasosa. Esto se consigue calentando el cuerpo graso a bañomaría, para que se haga más flúido y fácil de absorber, y cuidando también que esta grasa sea protegida del aire exterior que la enfriaría demasiado rápidamente. Para esto es utilísima la aplicación de una máscara de tafetán engomado. La crema se extiende caliente sobre vendas de tafetán que han sido previamente calentadas; éstas se distribuyen sobre el rostro y la temperatura se mantiene durante unos cuarenta minutos, en que debe dejarse la máscara, aplicando sobre aquélla una servilleta de tejido esponjoso embebido en agua caliente, que se renovará cada cinco minutos.



CONTINUACION DEL VERANEO

La época de otoño es sencillamente magnífica para pasar en ella temporadas en el campo, así sean simples fines de semana, que nos devolverán renovadas luego de nuestras habituales tareas de ciudad, con un mayor optimismo y un mejor descanso.

Pero a poco que la estada se prolongue, no será preciso tener cuidados especiales, adaptando nuestra belleza al nuevo medio y sacando de él el mejor partido posible.

Alimentación, reposo, cuidado del cutis y cabello figuran entre los puntos principales que deberemos cuidar para que, efectivamente días de campo equivalgan a días de cultivo de nuestra belleza.

LOS ALIMENTOS CONVENIENTES

Hay que tratar en las salidas al campo de no rehusarse el placer de comer bajo los árboles, pues con esto se acumula mejor resistencia y salud.

La carne que ingerimos en esas oportunidades se comerá asada, y deben elegirse frutas frescas en abundancia y tomarse jugos de frutas, sobre todo en ayunas.

También en el campo podemos comer huevos frescos en abundancia. Reemplazan éstos perfectamente a la carne y, al mismo tiempo, aportan fósforo bajo la forma de lecitina. Su condición de frescura hace que muchas personas cuyo intestino o hígado no toleran los huevos de dudosa condición de frescura, puedan ingerir sin el menor trastorno los huevos que se consiguen en el campo. Y casi siempre es allí únicamente donde podremos conocer el verdadero sabor de las verduras y frutas que, juntamente con el aire puro nos devolverán a la ciudad renovadas, con un maravilloso aspecto de bienestar y salud, que no podremos esperar nunca ni de los más sutiles refinamientos de la cosmética.

DEPORTES DEL OTOÑO

Muchos son los deportes del otoño, pero entre ellos destacaremos especialmente los que nos permitirán disfrutar mejor del hermoso paisaje, dándonos el descanso que deriva de amplios horizontes, haciéndonos respirar aire oxigenado, ayudando a sostener el bronceado de la piel.

Remo, equitación ciclismo, nos permitirán ganar distancias. Recuerde, si es dueña de una bicicleta, que nunca el paisaje le parecerá tan hermoso como ahora. Vale la pena entonces salir a buscarlo. Y no olvide tampoco que para que con ello haya un señalado beneficio para la belleza, debe pedalear alegremente, con rapidez.

CORAZON GAUCHO

CUENTO DE
MARIA LUISA ALVARO

ILUSTRACION DE
BRUVERIS

CUANDO llegué a la Argentina, hace tres años, conocí a un viejito que gustaba oírme hablar de la vieja Europa y con el que solía yo conversar muy a menudo. Cierto día, me relató una historia, que quiero yo contarles a ustedes, pues sé que será de su agrado, ya que se trata en ella de un gaucho, grande de corazón, tan grande como las montañas del lugar en que ocurrió el suceso.

Cerca del lago Lacar, en el territorio de Neuquén y junto a la gran Cordillera, había, hace tiempo, una pequeña aldea llamada por sus moradores, la Pequeña Andina, la cual se hallaba escondida entre las montañas y es muy difícil que ustedes hayan oído alguna vez su nombre. La gente que poblaba el pequeño pueblo eran campesinos que labraban la tierra y cuidaban el ganado y que poseían un corazón puro, pues desconocían lo que era la maldad. Cerca de la aldea, había un gran caserón de construcción sólida y que, por su aspecto, parecía haber pertenecido a algún jefe de los tehuelches o patagones, como fueron llamados aquellos indios por Magallanes. Todos tenían miedo de acercarse a la casa, pues la superstición de la gente, solía decir que algunas noches se oían por los alrededores el sonido de algún tambor y gritos indios.

Cierto día llegó a la aldea un viejo gaucho, montado en negro y veloz caballo, que tomó posesión de la casa y se instaló en ella, sin importarle al parecer ninguno de los sospechosos ruidos que por allí había. Se acercó a la aldea solicitando que alguien le atendiese y fuera a limpiarle la casa, pero a pesar de ser grande la remuneración que ofrecía, nadie se prestó a ello, por lo que el gaucho montó en el potro y se alejó echando maldiciones. Nunca más solicitó ayuda y sólo se llegaba a la aldea de vez en cuando para aprovisionarse de lo más indispensable. Su brusquedad y malos modos le sirvieron para que la gente le apodase "el ogro", y cuando trataban de atemorizar a sus hijos les amenazaban con llevarlos a la casa donde aquél vivía.

Pasó el tiempo y el antagonismo de los campesinos hacia el viejo gaucho era cada día mayor. Le echaban la culpa de que no llovía, de si se les moría el ganado, de cualquier desgracia que ocurría en la aldea y de cuanto mal había, fuera de la índole que fuese. Solían decir que era brujo y que había echado una maldición sobre el pueblo, porque nadie había querido servirle. Algunas veces desaparecía del lugar y cuando volvía lo hacía cargado de paquetes, libros y cosas raras que eran, según los campesinos, los instrumentos que usaba para sus brujerías.

Una tarde, mientras paseaba a caballo por las tierras que circundaban la vieja mansión, quiso la casualidad que se encontrase con un grupo de vecinos que regresaban de sus quehaceres en el campo. Cuando lo vieron se detuvieron, y alguien escupió en el suelo significativamente. El les dió la espalda y, sin decir palabra, se alejó un trecho, mas Juancito, uno de los chicos del grupo, le tiró una piedra, con tan mala suerte que le dió al caballo, que se encabritó y, dando media vuelta, salió a toda velocidad en dirección al atrevido niño, que asustado echó a correr. Tropezó y cayó al suelo y hubiera sido pisoteado sin duda por el caballo, si el jinete no hubiera sido tan bueno que consiguió dominar al animal, aunque no pudo evitar que el muchacho recibiera un golpe en el hombro. La gente al verlo corrió en su auxilio, mientras apostrofaban al viejo gaucho. Una de las mujeres le gritó:

—¡Váyase de aquí, maldito! Desde que usted llegó han huído las lluvias y se van a secar los campos. Usted nos ha traído la mala suerte y, por si fuera poco, ha intentado matar a Juancito.

El hombre se volvió para protestar por aquella injusticia, pero empezaron a apedrearle y optó por salir al galope. Por la noche, tratando de enterarse de cómo estaba el muchacho herido, bajó a la aldea y acercándose sin hacer ruido a la casa donde aquél vivía, atisbó, por una ventana, comprobando que no era nada de cuidado. Cuando ya se disponía a marchar, le salió al paso la misma mujer que le había gritado por la tarde, que preguntó:

—¿Qué hace usted aquí, demonio? ¿Piensa acaso llevarse el alma de Juancito? Pues si es así, puede irse, porque éste está fuera de peligro. Lárguese antes que llame a los vecinos y sea echado por ellos mismos.

El gaucho volvió a su casa encogiéndose de hombros. ¿Qué podía decir él a aquellas gentes ignorantes, que creían en brujerías y supersticiones? ¿Cómo darles a entender que él era un viejo inofensivo que sólo deseaba un poco de comprensión? Más valía que le odiaran, que el odio es también un sentimiento difícil de inspirar, y es mejor que el desprecio, pues éste suele dárselе a las personas que no saben conseguir más que indiferencia.

Luego de aquella noche, el gaucho no volvió a la aldea y se aprovisionó en el pueblo más cercano, al que solía ir una vez por semana. Pero quiso el destino que se hiciera justicia y así fué como, una tarde, la madre de Juancito echó de menos a su hijo menor, de ocho años. Lo buscó casa por casa sin encontrarlo; corrió al campo, se llegó hasta el lago Lacar y no encontró el menor rastro del niño. Alguien insinuó que podía estar en la vieja casona india, pero pronto desecharon este pensamiento, pues habían visto marchar al gaucho aquella mañana y nadie lo vió regresar, por lo que era de suponer que estaría en el pueblo. Toda la noche recorrieron los hombres los lugares donde el niño podía haberse ocultado y, por último, decidieron que no había otro remedio que llegarse hasta la casa del gaucho, por si acaso éste hubiera regresado sin ser visto y se hubiera apoderado del niño, con fines malos. Armados de palos y cuchillos, hombres y mujeres, llegaron hasta la mansión, comprobando que sus suposiciones eran acertadas, ya que podía verse luz a través de una de las ventanas. Tratando de no hacer ruido para sorprender al viejo, se acercaron y miraron al interior, quedando mudos de asombro ante la escena que tenían frente a sus ojos. En un viejo catre, recostado, se hallaba el extraviado niño y junto a él, el anciano le daba un vaso de leche, mientras su rostro se iluminaba con una paternal sonrisa. El muchacho tomó el vaso y cuando lo hubo vaciado, echó los brazos al cuello del anciano y todos pudieron oírle decir:

—Llévame a "babuchas" como cuando me salvaste de aquella terrible serpiente.

Si esta escena les asombró a los que observaban por la ventana, con lo que vieron a continuación quedaron estupefactos. El gaucho, vestido todavía con sus pantalones bombachos y sus botas de montar, se sentó en el suelo para que el pequeño subiera a sus hombros y luego, levantándose fácilmente, empezó a galopar por el cuarto, provocando la hilaridad del chiquillo que reía a más y mejor. Por fin, se dejaron caer ambos sobre la cama riendo alegremente. El hombre acostó al muchachito y tapándole con las raídas mantas, le dió un beso en la frente, mientras decía:

—Y ahora duerme un poco, hijo mío, y no temas. Este viejo gaucho velará por ti. —Se pasó luego la mano por la frente, agregando para sí: "Tendré que enfrentar a la gente de la aldea, para devolver el niño a su madre. ¿Qué pensarán cuando sepan que pasó la noche conmigo? ¿Cómo hacerles creer que no le hice ningún mal, sino que, por el contrario, le libré de un terrible peligro?".

Se acercó al candil y apagó la luz. La gente, que miraba desde afuera, no daba crédito a sus ojos. Aquel hombre a quien todos creían un demonio, portador de males y desgracias, no era más que un pobre viejo con un corazón grande, como el de un verdadero gaucho. Lo habían visto acariciar dulcemente al niño, jugar con él y decirle que nada temiera mientras él estuviera cerca. La madre de aquél, se arrojó al suelo llorando de emoción, mientras besaba la tierra que pisaba cada día el anciano. Por último, sabiendo que el pequeño estaba bien seguro, regresaron todos al pueblo, mientras pensaban la manera de hacerse perdonar por el anciano.

Eran las ocho de la mañana y toda la aldea se hallaba en la calle, esperando al gaucho que había de traer al pequeño niño. Cuando éste divisó a la gente, se dijo que lo esperaban seguramente para destrozarlo con sus propias manos, mas no era él hombre que le tuviera miedo a la muerte, así es que enfrentó valientemente a los vecinos, bajó del caballo y depositando al niño en el suelo, dijo con brusquedad:

—Ahí tiene a este mocoso, y otra vez tengan más cuidado con sus hijos.

El niño hizo ademán de abrazarle, pero él lo rechazó y fué a montar de nuevo en su caballo. La madre del muchacho se acercó, y tomando las manos del anciano se las besó, cubriéndolas de lágrimas. El asombro hizo que éste permaneciera quieto, mientras la mujer se arrodillaba ente él, diciendo:

—Perdón. Perdónenos a todos por no haber sabido ver el fondo del corazón de un hombre, que aunque sólo fuera porque es anciano y gaucho, debimos

(Concluye en la pág. 73)



LA PAJA EN EL OJO

...Y LA VIGA EN EL PROPIO

HAY gente que, en realidad, tiene del conocimiento una idea un tanto despectiva, puesto que subordina la realidad del conocimiento a la vanidad de saber... Vanidad de saber que, en muchísimos casos —por no parecer exagerados—, no es más que vanidad de creer saber. De aquí que esa gente se moleste cuando se la sorprende en esto que llamamos "perlas"; y de aquí también —¡y de qué fruida manera!— que se lance vigorosamente al ataque cuando nos sorprende a nosotros... Lo extraño es que le parezca tan asombroso que nosotros podamos equivocarnos. Si fuéramos la mitad de lo engreídos que esa gente nos supone, tendríamos una estupenda razón de envanecimiento sólo en la comprobación de semejante tremenda, aunque desganada, confianza en nuestra capacidad de "acierto garantido". Y bien; hemos repetido hasta la cuasi saturación que somos tan proclives al error como cualquier hijo de vecino. Ni nos creemos infalibles —puesto que ni lo somos ni podemos serlo—, ni nos complace meternos con los que tampoco lo son, por el solo gusto de "criticar". Pero tampoco nos molesta, ni nos irrita, ni nos humilla, ni nos saca de quicio, el que algún sagaz observador pesque una "perla" en nuestras aguas. Al contrario, sabemos lo suficiente —gracias a Dios— como para no negarnos a seguir aprendiendo. Y esto, que muchos consideran casi como agraviante, es, sencillamente, el íntimo y estimulante motor del conocimiento. Alguna vez dijimos que quien cree saberlo todo, quien supone que ya no tiene nada que aprender, es un pobre hombre sin porvenir, que no tiene ya nada que esperar. Nosotros, que todavía esperamos mucho, puesto que aun nos queda mucho por aprender, encaramos el porvenir con tranquila y gozosa expectación. Cumplimos con festivo humor con nuestra misericordiosa obra de "corregir al que yerra"; por tanto, agradecemos con sonriente humildad a quien la cumple con nosotros. Nobleza obliga. Y bien sabéis que la nobleza no es otra cosa que la cumplida obligación de ser noble.

En estas mismas páginas de EL HOGAR, y en el número correspondiente al 26 de febrero, comentamos una "perla" pescada en *Diario de Cuyo*, donde confundían la ciudad cordobesa de San Francisco con su homónima californiana. Y decíamos en una parte de nuestro comentario:

> ...¿Por qué extraño devaneo geográfico, entonces, los muchachos de *Diario de Cuyo* sitúan la acción en San Francisco, Estados Unidos?... ¿No hay para ellos otra ciudad de San Francisco en el mundo que *la capital de California?*...

Bueno; la verdad es que la metimos hasta la rodilla. Porque ocurre que la capital de California no es San Francisco, sino Sacramento. Claro que dijimos que era San Francisco porque creíamos que era San Francisco... No se trata de una simple confusión de momento, ni de un *lapsus* de esos que resultan tan socorridos. Y estamos muy contentos de habernos enterado de que la capital de California es Sacramento, y no San Francisco; así, cuando algún desapercibido colega escriba que la capital de California es San Francisco, podremos advertirle alegremente que está equivocado: que es Sacramento. Del mismo modo que podremos decir que la capital de Pensilvania es Harrisburg —y no Filadelfia—; y la de Illinois, Springfield —y no Chicago—; y la de Luisiana, Baton Rouge —y no Nueva Orleáns—; y la de Kansas, Topeka —y no Kansas City—; y la Misurí, Jefferson City—y no San Luis—; y la de Florida, Tallahassee... Y no Florida y Diagonal. Como dice muy bien nuestro preclito maestro y admirado amigo Tales de Fulánez en sus sabios *Consejos a la minuta:* "Lo femenino es de mudable condición; por consiguiente, no te fíes de "la" capital que supones, y quédate con el capital que puedas atrapar."

LEEMOS en *La Nación* del 27 de septiembre de 1953:

> **Finalmente agradeció las expresiones de sus predecesores, en representación de los que festejaron la fe-**

...JENO...

cha, el ingeniero Darío H. Anasagasti, quien ......, al dirigirse a los nuevos ingenieros agrónomos que se hallaban presentes, dijo:

"Un hombre cuya carrera ya empieza a ser larga, que después de mucho ver está convecido de que cada cual es el forjador de su propio destino, les dice que al éxito y a la gloria se llega exclusivamente por el camino recto, que es el más fácil, el más agradable, el que no tiene espinas, y, por sobre todo, que es el único que condice con nuestra dignidad de argentinos. Aprendan el difícil arte de saber decir no a tiempo, pues un sueño bien dormido vale por todo en la vida y sólo puede conciliarlo aquel a quien no le remuerde la conciencia. Procedan bien; sepan esperar; digan siempre la verdad; tengan una sola palabra; cúmplanla. Ese es el secreto y ésa es, en el fondo, la única felicidad."

Perfectamente. He ahí una serie de buenos consejos dignos de ser seguidos; una conducta digna de imitación. Tanto, que en *La Verdad* de Ayacucho del 22 de diciembre —*casi tres meses después*— podemos leer estas palabras que el señor Agustín Moro pronunció al final de su discurso en la cena que el Centro de Ex Alumnos de la Escuela Normal ofreció a los compañeros que cumplían sus bodas de plata magisteriales:

"Un hombre cuya carrera ya empieza a ser larga, que después de mucho ver está convencido que cada cual es el forjador de su propio destino, les dice que al éxito y a la gloria se llega exclusivamente por el camino recto, que es el más fácil y agradable, el que no tiene espinas y el único que condice con nuestra dignidad de argentinos. Aprendan el difícil arte de saber decir no a tiempo, pues un sueño bien dormido vale por toda una vida y solo puede conciliarlo aquel a quien no le remuerde la conciencia. Procedan bien, sepan esperar, digan siempre la verdad, tengan una sola palabra: cúmplanla. Ese es el secreto y es el fondo de la única felicidad."

¿Qué tal?... ¿Verdad que se parecen?... No; si cuando uno encuentra una cara conocida y no se emociona, es porque tiene el corazón de piedra.

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

Premiados esta semana:

Diógenes Laercio — Capital

Amorita Tettamanti — Lezama

•

EN *Los Andes* de Mendoza del 3 de enero, y en un anuncio de una compañía de revistas, vemos estas palabras sorprendentes:

> 30 *bailarinas de ambos sexos.*

¡Con razón dicen que las revistas pertenecen al "género" frívolo!...

•

DICEN en la revista *Vea y Lea* del 7 de enero:

> **Según variadas estadísticas —de cuya exactitud no podemos responder y damos a título de curiosidad más que de información definitiva— el norteamericano medio, que necesita diariamente *2.500 calorías*, *consume* —siempre por término medio— *2.250. O sea, 750 de más.***

¿No serán 250 de menos?... A ver si entre una cosa y otra vamos a llegar a la demente teoría del "masomenismo", que no puede definirse precisamente porque no se define. De cualquier modo, debemos reconocer que ya advierten que no pueden responder de la exactitud de las estadísticas...

•

GUIA DE PESCADORES

Geógrafo (Capital). — *Muchas gracias por sus generosas "informaciones". La fábula que usted cita empieza así: "En casa del cerrajero —entró la serpiente un día— y la insensata mordía — en una lima de acero." Saludos.*

M. A. T. (Chascomús). — *Es necesario que nos indique usted el nombre y la fecha del periódico en que halló esa "perla".*

...QUE COMER CUALQUIERA COME

LOS HUEVOS PASADOS POR AGUA...

...deberán ser lo más frescos posible. Casi puede decirse que del nido van al agua donde han de cocinarse. Hay varios sistemas para cocinarlos: echándolos en una cacerolita — el tamaño depende de la cantidad de huevos que han de prepararse, aunque conviene, sin son muchos, hacerlos en varias veces, porque el echar muchos el agua tardará más tiempo en recobrar el hervor— llena de agua hirviendo, que se mantendrá en ebullición de dos a tres minutos, según el tamaño de los huevos y el gusto del que los ha de comer. También pueden ponerse en agua fría y retirarlos al primer hervor, o echarlos en agua hirviendo, retirar la cacerolita del fuego, bien tapada, y al cabo de cuatro minutos sacar los huevos. Este es el mejor sistema, porque aunque se demore en sacarlos, los huevos no se pasan, porque el agua se va enfriando y no siguen cocinándose. En Francia se acostumbra a comer "oeufs a la coque", es decir, pasados por agua en su misma cáscara, colocados en una huevera y haciéndoles un pequeño agujero en la punta, por la que se introducen bastoncitos de pan, que luego de ensopados se comen. En Inglaterra se comen más cocidos los huevos pasados por agua en su cáscara, mezclando la clara con la yema y comiéndolos con una pequeña cucharita y al mismo tiempo pan tostado. En España, como en América, es partido el huevo en un vaso, mezclado con sal, pimienta y manteca, y bebido o comido con cucharita. En Alemania es partido en un plato y comido con cuchara. En nuestro país se come como en todos los nombrados, pero generalmente partido en un vaso o huevera, simplemente con sal.

EN EL BUENOS AIRES DE ANTAÑO...

...era cosa cotidiana, sobre todo a la hora del almuerzo, oír el pregón del vendedor ambulante de aceitunas. A la voz de "aceituna, una" anunciaban su presencia y ofrecían las ricas olivas de Mendoza, bien aderezadas con aceite, vinagre, cebolla, ají, ajo y limón. Anteriormente era sevillano el producto que se vendía. Este comercio era casi exclusivamente ejercido por negros, que sobre la cabeza llevaban un gran tablero, en el que ponían varios platos llenos de aceitunas, preparadas en la forma que hemos indicado, con pequeñas variantes.

"LES MAZAGRANS"

Es una manera de utilizar agradablemente los restos de toda clase: aves, pescado, arroz, sesos, etc. Preparar medio kilo de papa duquesa, ablandarla un poco agregándole un huevo, enmantecar moldes para tarteletas, un poco grandes, extender en el fondo y en los costados la papa duquesa, rellenar el interior con el relleno preparado con los restos de lo que sea, cubrir con papa duquesa, la que se habrá puesto en una manga con boquilla rizada. Cocinar los pequeños "mazagrans" en horno caliente; cuando estén bien dorados se desmoldan rápidamente y con facilidad, colocándolos en una fuente con una salsa de acuerdo al relleno. Puede prepararse también un "mazagran" grande en un molde desarmable.

PAIN ANGLAIS

Pisar en un mortero noventa gramos de almendras peladas con ciento veinticinco gramos de azúcar hasta obtener una pasta fina, que se mezcla con ciento veinticinco gramos de harina, cien gramos de manteca, una pizca de sal, un poco de jugo de limón y un huevo entero. Se obtendrá una pasta blanda que se dejará reposar en sitio fresco durante dos horas. Dividirla entonces en porciones del tamaño de una nuez grande, con la mano darles la forma de pequeños pancitos alargados e irlos depositando en una placa enmantecada y enharinada. Con la punta de un cuchillito hacerles un corte en el medio a lo largo, pintarlos con huevo batido y cocinarlos en horno bien caliente durante diez minutos.

S LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

DE MAURICIO BEDEL

—El agua de Farris —dijo la señora, con voz suave —es una bebida filosófica. Es la que aquí beben los profesores, los ministros, el poeta Olafsen, los pintores Sund, Larsen, la aristocracia...

—Sí, mamá —dijo Axel—, pero con whisky.

(Jérome, 6º Latitud Norte.)

DORITA

El zumo de una lima.
Nueve parte de ron.
Una parte de arrope.
Completar con hielo molido. Batir y colar.

BRINDIS NORUEGO

—Skaal — decían aquellos amables bebedores. Ellos pronunciaban *skol*, apuraban sus vasos sin dejar de mirar a Jérome, y expresaban con aquella palabra y aquel gesto todo su deseo de que tuviera salud, felicidad, éxito.

(M. Bedel)

BLACK STRIP

Cúbrase con ron el fondo de un vaso para whisky. Agréguese una cucharada de arrope. Preséntese la botella de ron al invitado para que se sirva a su gusto. Cucharilla.

HUMOR

—¿Cómo encuentra este pollo al vino blanco?

—Si el pollo fuera tan joven como el vino y este tan viejo como el pollo no habría nada qué decir...

CONCLAVE (Sin alcohol)

El zumo de una naranja.
Un golpe de jarabe de frambuesa.
Un vaso de leche fresca desnatada.
Batir, colar y servir espolvoreándolo con canela en polvo.

MEDICINA

Antiguamente se utilizaba el vino aromático, y aun el tinto, para friccionar las articulaciones que han sufrido entorsis y los miembros cuando están anestesiados o adormecidos.

GOODMAN

El zumo de media lima.
Un cuarto de jerez.
Tres cuartas partes de whisky de centeno.
Media cucharadita de azúcar.
Batir, colar y presentar con frutas.

BIGOTITOS

Un tercio de aguardiente de cerezas.
Un tercio de Kirch.
Un tercio de vermut francés.

VINOS AÑEJOS

En virtud de una disposición del ministro de Hacienda, los vinos trasladados con destino a ser añejados no abonarán el impuesto interno hasta que egresen de los locales en que fueron estacionados. Excelente medida; los industriales del vino no pueden negar que las autoridades les proporcionan todas las posibilidades para que nos brinden un producto noble, puro y a precio razonable.

EVANS

Un trozo grande de hielo.
Dos botellas de ginger ale.
Dos copas de Burdeos.
Agitar y decorar con frutas del tiempo.

FECHAS

El cronista español Juan L. de Velazco, que llegó a Mendoza por el Camino del Inca, dice que, en 1571, poco después de fundada la ciudad, comenzaron los conquistadores a cultivar la vid. En 1646, según Ovalle, el vino que tenían "era mucho y muy bueno".

DUTCH MIKE

Media lima. Dos chorros de amer picón. Un vaso de gin. Un trozo de hielo. Agregar la soda que se apetezca. Servir en vasos largos.

BLUE BLAZER

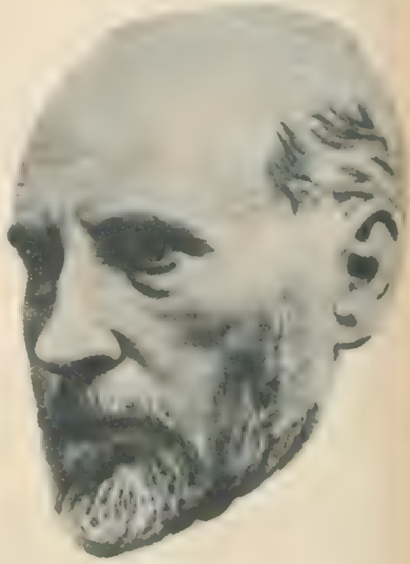
Media cucharada de azúcar disuelta en un poquito de agua.
El whisky que se quiera.
Préndase fuego, y al arder cámbiese de un vaso a otro dos o tres veces.
Póngase encima un trozo de piel de limón y espolvoréese con nuez moscada.

REFRANERO

Con razón o sin ella, el vaso en alto.

Problemas de la vocación múltiple

POR ROSARIO BELTRAN NUÑEZ



RAMON Y CAJAL

EN la adolescencia es cuando la vocación, surgida en el niño como una de esas inclinaciones algo más agudas entre cuantas van apareciendo a través de sus juegos, se convierte en ideal. Acaso, éste, no vuelva a ser nunca más puro ni exaltante que en aquel precioso momento, antes de que las pasiones y las luchas por la subsistencia y por el éxito lo maculen y lo debiliten.

El hombre en agraz, vuelto sobre sí mismo desde el mundo exterior y simple de la infancia para adentrarse en el de sus sentimientos, tendencias y potencialidades, ha descubierto su verdadero ser, y se vislumbra a sí mismo proyectado en las lontananzas del futuro en una imagen en la cual reconoce la de su destino. Aquella inclinación de la infancia que pudo resultar pueril, se ha condensado en algo rotundo, en una afirmación trascendente, la primera en fijarse y en adquirir relieve entre los esbozos con que la personalidad trata de definirse en medio de las contradicciones, inquietudes y extremos que dramatizan esta etapa de la existencia. Naturalmente, en ese universo en eclosión de la adolescencia, universo que tiene su plástica viva en las desarmonías e incipiencias del ser físicos, la vocación trasformada en ideal, corre el riesgo de no ser la verdadera, por una parte, y por otra, de aparecer con dobles y con triples manifestaciones, como esas plantas que al nacer echan tallos superfluos que los buenos jardineros eliminan diligentes para que el árbol "no se vaya en vicio" y crezca con robustez y belleza. Si una educación bien orientada no poda a tiempo los falsos brotes, la genuina vocación suele degenerar en simple gusto, en entretenimiento, hasta parecer entre otras varias actividades para cuyo ejercicio se posee cierta habilidad y las cuales producen algunas complacencias, poco semejantes a las de una auténtica vocación. En este aspecto de los problemas vocacionales nos ilustran perfectamente esas personas que con el mismo mediocre resultado se dedican a la pintura, al canto, al baile o a la poesía, por ejemplo. Quizá si una inteligencia avizora hubiese descubierto temprano, cuál entre tales inclinaciones artísticas poseía los caracteres de la vocación, tanta desperdigada energía se hubiera concentrado en una sola actividad, dando excelentes frutos.

Ramón y Cajal pudo ser un pintor más o menos destacado si su padre, quien lo ambicionaba médico, no hubiese logrado convencerlo de la mediocridad de sus aptitudes, haciendo examinar por un entendido los trabajos pictóricos del adolescente, dado ya, por otra parte, a prematuras especulaciones científicas.

Pero la mayoría de las veces, una auténtica vocación consigue salvarse por sus propios medios, eliminando lo superfluo o parasitario y afianzándose con energía y rapidez a medida que se desenvuelve la personalidad. Es oportuno evocar aquí a James Joyce, el ilustre autor de "Ulises", el cual quiso ser cantante y hombre de letras a la vez. Poseía una hermosa voz y no desechó oportunidades de lucimiento, presentándose en concursos y en audiciones. Obtuvo éxitos que lo complacieron; sin embargo, el escritor se sobrepuso en él con tal imperio, con tal exclusividad, que triunfó no sólo del cantante, estimulado por los maestros y por el público, sino también de las tremendas luchas que le impusieron la enfermedad, la pobreza, la estrechez de criterio de sus connacionales y la obtusa mentalidad de los editores.

El análisis de estas vocaciones gemelas presenta algunas veces una tercera e interesante faz: la presencia de dos o tres de ellas de naturaleza semejante —filosófica, poética y mística, verbigracia— que nacen y crecen confundidas, consubstanciadas, para ramificarse algunas veces sólo más tarde, cuando la personalidad ha dquirido su máxima plenitud.

Una o dos de ellas han ido como sustentando a la que acabará por desarrollarse y poseer la vastedad de un ramaje magnífico, soberano. Las otras han estado al servicio, diríamos, de ésta, de la definitiva.

Blas Pascal, con su triple vocación científica, filosófica y mística, nos ilustra al respecto con rotunda evidencia. El físico, el matemático y el pensador tan geniales y tan precozmente activos en él, se aniquilaron, fortaleciendo e impulsando al místico, el cual acabó por ascender a los más altos planos espirituales, allí donde no le es dado llegar ni a la experiencia del sabio ni al genio del filósofo: los del éxtasis y la revelación.

Todo el mundo en...
CONFIDENCIAS



La reunión de los cancilleres de los Cuatro Grandes en Berlín ha sido pródiga en incidentes risueños, en los cuales ha descollado por su buen humor el hasta hace poco enigmático Molotov.

No todo fueron agrias disputas en la mesa de conferencias. Hubo también muchas recepciones brillantes para "dulcificar" los espíritus tensos.

Durante una de ellas, colmada de señoras elegantes, Molotov, abandonando su régimen pertinaz de naranjadas, se sirvió un whisky bien colmado.

Junto a Foster Dulles levantó su copa en gesto amistoso hacia Eden, que bebía flemáticamente el rubio néctar inglés, y le hizo un delicado chiste.

Pero en ese momento uno de los camareros, emocionado ante tantas celebridades juntas, dejó caer un sándwich de langosta en el vaso del canciller soviético.

Decenas de ojos fulminaron al atribulado camarero, pero Molotov pareció divertirse con el incidente, y en brillante demostración de buen humor dijo dirigiéndose al autor del incidente:

—Vea usted, amigo: la langosta es un animal que prefiere el agua... hasta en Rusia.

●



Hace pocos días circuló en Praga un "rumorcito" acerca de la detención de una bella vendedora que tenía un alto cargo en la "Gran Librería".

Los devotos clientes de ese centro cultural de la pintoresca ciudad no salían de su asombro.

—¿Cómo han detenido a la hermosa rubia que nos atendía con tan solícita sonrisa? ¿Y qué delito puede haber cometido esa criatura tan deliciosa? —se preguntaban, confusos y afligidos, unos a otros.

Alguien que parecía más informado dió la clave. Y todos lamentaron el motivo al parecer inocente de la detención.

—¿Qué había sucedido con la hermosa vendedora rubia de la "Gran Librería"?

Pues muy poca cosa. Su jefe le había encomendado el arreglo de la vidriera y ella, con primoroso gusto y esmero, distribuyó varios libros en un llamativo primer plano.

El escaparate tuvo singular éxito, pero acertó a pasar frente al comercio un celoso inspector de policía, quien llamó al gerente y le pidió que individualizara al responsable de la terrible broma, pues los libros que figuraban juntos, y por riguroso orden de lectura, eran los siguientes: "Queremos vivir", "Lejos de Moscú", "A la sombra de los rascacielos" y "Bajo una bandera extranjera".

Y claro, la inocente y blonda vendedora tuvo que responder ante el comisario de esa broma política, tan desafecta al régimen vigente en Praga...

●



En los severos salones de la Sociedad de Ciencias, orgullo de Málaga, estuvo abierta durante dos semanas una originalísima exposición... de obras de confitería.

La muestra ha sido una atracción extraordinaria. Suscitó pasmo y envidia en cuantos la visitaron, ya fueran gotosos o diabéticos.

Los más maravillados —como siempre— fueron los niños. Entrar en la exposición era irrumpir, en una alfombra mágica, en el soñado reino de las hadas. Allí realmente las casas eran de brillante caramelo, las ventanas de chocolate y el paisaje de mazapán.

Málaga tiene fama de ser muy dulcera y así lo evidenció ante chicos y grandes de toda España que visitaron la muestra.

Las piezas premiadas fueron un galeón de chocolate, con todas sus velas al viento; una iglesia de mazapán y un gran grupo alegórico, hecho de azúcar, representando las virtudes de la Virgen de Montserrat, patrona del gremio de los confiteros.

La torta mayor fué una iglesia de confituras, de dos metros y medio de alto, integrada por más de 17.000 piezas diminutas, con alumbrado interior.

Y no faltó tampoco un magnífico Lohengrin, soñador, en su carro blanco de fina confitura y que, por un extraño designio del azar, correspondió a una alemancita radicada en Málaga, de nombre sugerente: Sigfrida Kuthe.

●



En la pintoresca localidad de Khari, que pertenece al distrito hindú de Rhilsa, hay un comercio originalísimo.

Carece de empleados y cajera. Los clientes entran, toman lo que desean y dejan el dinero en una pequeña caja, de acuerdo con la lista de precios que está a la vista.

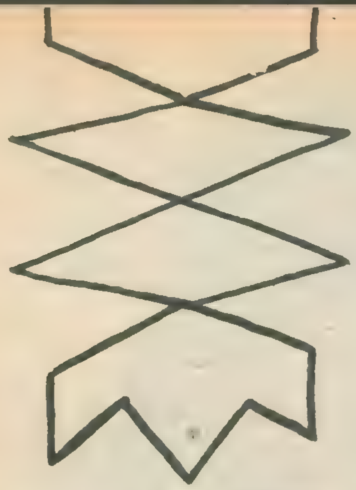
A medida que los productos se van terminando son reemplazados por el gerente con la ayuda de algunos pocos peones en el mayor silencio.

Este comercio, que se basa en la confianza recíproca de patronos y clientes, produce cuantiosas ganancias. Está a la vanguardia de los negocios prósperos del distrito y tiene ingresos muy superiores a los otros, atendidos celosamente por sus dueños y fieles empleados.

Parece que en Khari no se conjuga aquello de que el ojo del amo engorda al ganado, pues éste engorda solo y por su cuenta...

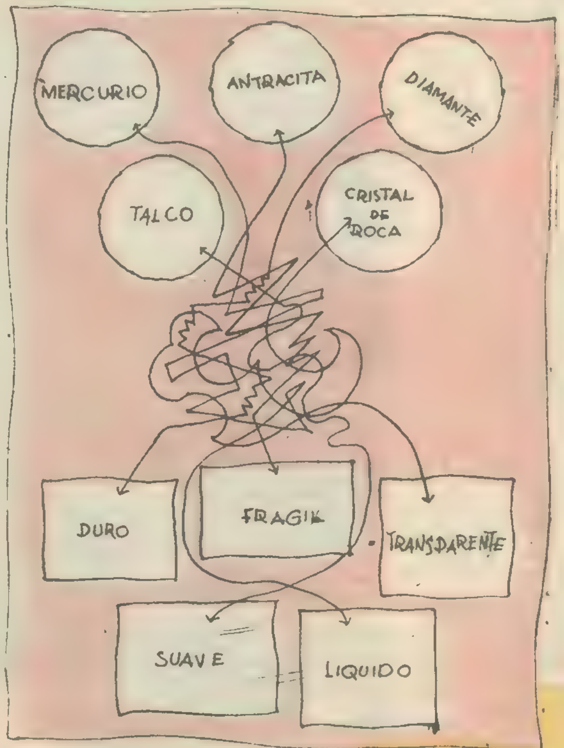
PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "EL HOGAR")



PROBLEMA DE INGENIO

En un papel aparte tienen que hacer un dibujo similar al que muestra el grabado; pero deben hacerlo de un solo trazo, es decir, sin levantar el lápiz y sin que la línea se corte a sí misma en punto alguno. Por si ello les resultara muy difícil, al pie de la página va la solución.



DEL REINO MINERAL

Tenemos aquí los nombres de cinco minerales. Si siguen ustedes la línea que parte de cada uno de ellos llegarán a unirlos con el recuadro donde se menciona una de sus principales características. Pongan mucho cuidado para no equivocar el camino, y luego vean las "Soluciones" en esta misma página.

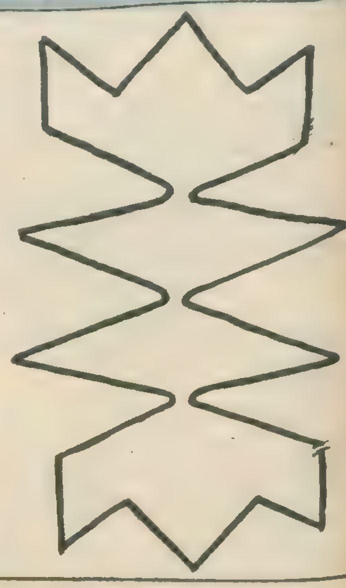


FORMEN LA FRASE

Reemplacen cada uno de los puntos por la letra vocal que falta. Si lo hacen bien tendrán escrita una frase aleccionadora que reproducimos también en las "Soluciones".

SOLUCIONES

● Del "Problema de ingenio": A la derecha pueden ver cómo se realiza. ● "Del reino mineral": Mercurio, líquido; antracita, frágil; diamante, duro; talco, suave; cristal de roca, transparente. ● De "Formen la frase": "Más vale maña que fuerza."



COMENTANDO DISCOS

UN dúo interesante ha compuesto la grabadora COLUMBIA para nuevos números que han sido presentados al público. Se trata del formado por el niño cantor Jimmy Boyd y el incansable favorito que ya nadie discute: Frankie Laine. Impresa por ambos apareció la placa 40.000, dónde figuran por Jimmy solamente la canción "Thumbelina", de la película "Hans Christian Andersen" de Loesser, y por los dos, "El niño y el anciano" (The little boy and the old man) de W. Shanklein En este último los acompañan la orquesta dirigida por Paul Weston y el coro de Norman Luboff, poniéndose de relieve la actuación de Carl Fischer en el piano.

•

El otro disco a que nos referimos es el número 40001, donde el precoz cantor, con el acompañamiento del coro dirigido por Norman Luboff, entona la melodía de T. Connor "Yo vi a mamá besar a Papá Noel" (I saw mammy kissing Santa Claus), de pegadizo tono y en el que la dulce voz de Jimmy Boyd explica los éxitos que logra en su país de origen y hoy se extienden al mundo entero. En el acople, juntamente con él, escuchamos a Frankie Laine en una bonita canción de T. Gilkyson titulada "Cuéntame un cuento" (Tell me a story), luciéndose con ellos el piano de Carl Fischer y el disciplinado coro conducido por Norman Luboff.

•

Del buen cantante chileno Antonio Prieto, del elenco de RCA VICTOR, esta empresa que lo presentó magníficamente en ese éxito que fué y sigue siendo "Violetas Imperiales", escuchamos su grabación 68-1262, donde, acompañado por la Orquesta Casino de Sevilla, que dirige Pío Torrecilla, imprimieron en Chile, con muy buena fidelidad, "Estudiantina Portuguesa" de A. Rigel, Ramos de Castro y J. Padilla. En la otra faz oímos un movido mambo de Manuel Salina al mismo conjunto musical, pero esta vez cantando José M. Madrid, que lo hace con muy buen gusto y calidad vocal.

•

Del tenor cinematográfico a quien nuestro público conoció recientemente en una película que le valió gran popularidad, "El gran Caruso", Mario Lanza, también VICTOR nos ha brindado dos buenas versiones. Están registradas en la placa 66-0000 de etiqueta roja, y son el "Ave María" de Juan Sebastián Bach y Gounod, con el acompañamiento de la Orquesta Victor bajo la batuta de C. Callinicos. Y en la otra cara, "Te amo" (I love thee) de Grieg, con el mismo conjunto y la dirección de Ray Sinatra.

•

De una de las cancionistas que a través de los años que han pasado desde sus primeras grabaciones sigue manteniendo el interés de sus numerosos admiradores, Mercedes Simone, el sello TK nos ha dado el disco S-5220, donde aquélla, acompañada por la orquesta típica que dirige Emilio Brameri, interpreta dos buenos tangos. Uno de ellos pertenece a épocas ya pasadas, su título es "Sonsa", de Emilio Fresedo y Raúl de los Hoyos. El otro es una composición de gran éxito en la actualidad: "Patio mío" de Cátulo Castillo y Aníbal Troilo.

•

La misma empresa, en su marca E-10017, grabó con Argentino Galván y su orquesta de cuerdas dos buenos tangos, que en el moderno conjunto de músicos adquieren amplia sonoridad. Las piezas son "Don Juan" de Ricardo J. Podestá y Ernesto Ponzio, y "Nunca tuvo novio" de Enrique D. Cadícamo y Agustín Bardi.

•

De nuestro folklore TK ofreció la placa S-5182, con María Luisa Buchino y sus Llaneros, que nos hace escuchar la vidalita de N. Vergara y A. E. e I. A. Peralta Dávida "Domingo de Chaya", y en el acople el bailecito de José Rial (h.) y Miguel Buchino, "Uno, dos y tres". Es un buen disco para los amantes de "lo nuestro".

•

En el sello LONDON, la grabadora ODEON presentó un disco de 30 cm. número 346003, en el que Charles Munch y la Orquesta del Concertgeboun de Amsterdam grabó magníficamente el famoso poema sinfónico de Saint Saens Op. 40, "Danza macabra", en su primera y segunda parte. De los clásicos últimamente escuchados, es éste uno de los más perfectos.

•

Uno de los buenos conjuntos de jazz locales, señalado merecidamente entre los que registran mayor número de éxitos, es el de Barry Moral, que grabó para ODEON en su placa 55852 dos alegres piezas de ritmo diferente. Son las mismas la samba de Sergio Sanna y Rodrigo Martínez, tituladas "Las piernas de Catalina", y el fox vaquero de Barry Moral y Santos Lipesker "Silbando por la pradera", en el que cantan el mismo director y el trío "Los Caballeros".



MARIO LANZA



BARRY MORAL



JIMMY BOYD

UNA ESPERANZA

(Continuación de la pág. 28)

los escoltaba, a la voz de mando, se dividió en cinco grupos de a siete hombres, según previa distribución hecha en el cuartel.

El coronel del cuerpo, que asistía a la ejecución, indicó al sacerdote que desde la prisión había exhortado a los reos, que los vendara y se alejase luego a cierta distancia. Así lo hizo el padre, y el jefe del pelotón dió las primeras órdenes con voz seca y perentoria.

La leve sangre de la aurora empezaba a teñir con desmayo melancólico las nubecillas del oriente y estremecían el silencio de la madrugada los primeros toques de una campanita cercana que llamaba a misa.

De pronto una espada rubricó el aire, una detonación formidable y desigual llenó los ecos de la plazuela, y los cinco ajusticiados cayeron trágicamente en medio le la penumbra semirrosada del amanecer . . .

El jefe del pelotón hizo en seguida desfilar a los soldados con la cara vuelta hacia los reos y con breves órdenes organizó el regreso al cuartel, mientras que los Hermanos de la Misericordia se apercibían a recoger los cadáveres.

En aquel momento, un granuja de los muchos mañaneadores que asistían a la ejecución, gritó con voz destemplada, señalando a Luis, que yacía cuan largo era al pie del muro:

—¡Ese está vivo! ¡Ese está vivo! Ha movido una pierna . . .

El jefe del pelotón se detuvo, vaciló un instante, quiso decir algo al pillete; pero sus ojos se encontraron con la mirada interrogadora, fría e imperiosa del coronel, y, desnudando la gran pistola Colt que llevaba ceñida, avanzó hacia Luis, que, presa del terror más espantoso, casi no respiraba, apoyó el cañón en su sien izquierda e hizo fuego.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 22)

COCKTAIL DE LETRAS

II. Diferentes clases de plantas.

1. Anual.
2. Harinosa.
3. Feculenta.
4. Sagrada.
5. Perenne.
6. Alcoholífera.
7. Funeraria.
8. Hortense.
9. Láctea.
10. Forrajera.
11. Maderable.
12. Industrial.
13. Aromática.
14. Oleaginosa.
15. Vivaz.
16. Nictófila.
17. Medicinal.
18. Sacarífera.
19. Tintórea.
20. Textil.

JUEGO DE LAS CUATRO "I"

1. Insignificante.
2. Civilización.
3. Imposibilidad.
4. Visibilidad.
5. Irritabilidad.
6. Chiribitil.
7. Idiosincrasia.
8. Filicidio.
9. Individualidad.
10. Mistificación.
11. Insensibilidad.
12. Indisciplina.
13. Infalibilidad
14. Insipiencia.
15. Significación.

Corazón de gaucho

(Continuación de la pág. 63)

pensar que era generoso y bueno.

Estas palabras dejaron petrificado al pobre hombre, que no comprendía la causa de aquel cambio. Uno de los hombres se acercó a él y le dijo

—Los hombres no tenemos disculpa, por haber pensado que un viejo gaucho como usted podía traernos males y desgracias. Más nunca es tarde para reparar el error. ¿Me permite estrechar su mano?

Automáticamente el viejo alargó la suya que sintió estrechada por otra joven y fuerte. Entonces todos se acercaron, solicitando el perdón y ofreciéndose para hacer lo que él les mandase. Las lágrimas acudieron a los arrugados párpados y para que la gente no las viera, montó en su caballo y lo espoleó. Entonces, entre las demás, se elevó la voz del chiquilín diciendo:

—No te vayas, abuelito. Quiero que me lleves como anoche sobre tus hombros.

El anciano detuvo en seco su cabalgadura al sentirse llamado abuelo y tomando al niño con una mano, lo subió junto a él diciendo cariñosamente:

—Sube, hijo mío. Te llevaré a dar una galopada por esos campos de Dios y luego te devolveré a tu madre.

Y sin volver la cabeza, se alejó al galope. Cuando dos horas más tarde regresó a su casa, encontró ésta limpia y aseada, su viejo catre había sido cambiado por una cama confortable con blancas y limpias sábanas, sobre las que podían verse abrigadas mantas. Nada en aquella se asemejaba al sucio hogar que dejase por la mañana. Salieron a su encuentro la madre del pequeño y otras mujeres, que lo invitaron a un asado que había de hacerse en el pueblo y que serviría como desagravio, por los malos tratos de que había sido objeto hasta entonces. Al agradecer la invitación, el anciano dijo:

—Yo no hice otra cosa que salvar la vida de un niño, como hubiera hecho cualquier cristiano, que los niños son el pago que Dios otorga a los hombres, para resarcirles de los pesares de la vida y hay que cuidar de ellos como del más preciado tesoro.

Desde aquel día, el viejo gaucho nunca estuvo solo. Se convirtió en el abuelo de todos los niños de la aldea, a los que llevaba a pasear en su negro caballo y los hombres acudían a él en busca de consejo. Y es que la bondad es una virtud que no ha de ser escondida. Cuando el corazón es bueno y puro, ha de mostrarse a las gentes para que éstas devuelvan amor a cambio de amor.

Esta es la historia que me contó aquel viejito, ocurrida en la gran Cordillera y donde el alma de las gentes es tan blanca como las altas cumbres nevadas.

COLABORACIONES

EL HOGAR no se responsabiliza ni devuelve los originales que no haya solicitado. Tampoco mantiene correspondencia respecto a colaboraciones espontáneas.

LA DIRECCION.

QUINCE AÑOS

Fotos Damiano Palau





● Con motivo de cumplir quince años su hija **Martha**, don **Enrique Lavié** y su esposa, **Martha Perdriel Meyans**, ofrecieron un cóctel en su residencia. **Martha Lavié Perdriel** en la fiesta.

● En un momento de la reunión bailan **Inés Bretón Lavié** con **Alberto Calvo Mendoza**, **Martha Lavié Perdriel** con **Eduardo Perdriel de la Riestra** y **Nelly Castro Feijó** con **Horacio Corbiere**.

● En amable aparte conversan animadamente **Eduardo Perdriel de la Riestra**, **Emma Souza Martínez**, **Ana María Cuenca**, **Marcela de Ezcurra**, **Susana Martínez Zavalía**, **Enrique Lavié Perdriel** y **O. González Carrizo (hijo)**.





● Junto a sus padres, **Martha** se dispone a cortar la tradicional torta. Los rodean **Lía Rodríguez Lubary**, **Raquel María Perdriel** y **Horacio Jack Ballester**.

● La agasajada con **Rubén de Forteza**, **Horacio Corbiere**, **Augusto Mario Delfino (hijo)**, **Alberto Calvo Mendoza**, **David Zambrano**, **Alfredo Perdriel Gamboa** y **Enrique Lavié Perdriel**.



CRITICA DE MUSICA — POR ENRIQUE LARROQUE

LOS COMPOSITORES Y SUS OBRAS

ME entero, por una publicación musical europea poco ha aparecida, que, de acuerdo con estadísticas, los compositores que con mayor frecuencia figuran en los programas son Beethoven, Mozart, Tchaikowsky, Brahms, Wagner, Schubert, Haendel. Vale decir, músicos clásicos y románticos. En general, las estadísticas son muy sugestivas, debido, sin duda, a que puede hacérseles decir lo que se quiera..., pero quizá sea imprudente sacar de ellas deducciones demasiado estrictas; sería dudar del porvenir de la música y preguntarse si, realmente, el público es, en verdad, tan reacio a la música contemporánea.

Las razones profundas del mal que afecta a la música moderna en casi todos los países aparecen tanto más misteriosas cuanto que no pocas obras actuales, cuando por casualidad se las da a conocer, logran éxito brillante. Pero, ¿a qué se debe el que se la interprete tan parsimoniosamente? Además, cuando ilustres creadores como Honegger, Strawinsky, Bartok e inclusive el subversivo Schoenberg, son a tal punto relegados, ¿qué pueden esperar los compositores noveles?

Desde tal punto de vista, creo que podemos felicitarnos. La Argentina es, tal vez, el único país del mundo en haber, no sólo declarado obligatoria la inclusión en conciertos sinfónicos o recitales de obras de autores nacionales, sino también en hacerlas ejecutar, sea durante los vastos ciclos anuales organizados por la Dirección General de Cultura, sea por las grandes orquestas del Estado.

Consideremos que, en lo concerniente tan sólo a la música de cámara, durante la temporada correspondiente al año pasado, fueron estrenadas 28 partituras argentinas. Positivamente, esto es un resultado magnífico.

¿Imaginan ustedes lo que significa para los músicos nacionales esta posibilidad de ver vivir sus obras, sobre todo las de orquesta, fruto de tesonera labor y, las más de las veces condenadas a dormir en el fondo de un cajón? La medida oficial adoptada entraña, pues, la promesa de poner término a un drama particularmente doloroso: el del compositor creador de obras que nunca verán la luz del mundo maravilloso de los sonidos.

La audición de obras sinfónicas argentinas representa una contribución sumamente valiosa para nuestra vida musical, pero nuestra cultura quedaría incompleta si, al mismo tiempo y sin descartar a los maestros del pasado, omitiésemos honrar, divulgar, defender obras de compositores que, sea cual fuere el país a que pertenecen, dieron a la civilización un lenguaje nuevo, una manera inédita de pensar y expresar musicalmente.

Si tales novadores —independientemente del valor intrínseco de su producción— son poco familiares al entendimiento y sensibilidad de los melómanos, toda la evolución promovida por ellos resultaría ininteligible o, por lo menos, la óptica de nuestro criterio quedaría falseada. Porque no se trata exclusivamente de una cuestión de prioridad relacionada con la musicología pura y que los aficionados bien pueden ignorar, sino de una verdadera jerarquía de valores.

Pues, se los ame o no, compréndase o no su estética, desde Ricardo Wagner y en primerísimo lugar, son Debussy, Ravel, Strawinsky, Prokofieff, Honegger, Schoenberg y algunos de sus discípulos, Falla, Bartok y unos pocos otros, quienes abrieron nuevas rutas y dotaron a la música de un nuevo vocabulario que se tradujo en obras de consecuencias fecundas.

Por lo tanto, ningún auténtico aficionado tiene el derecho de ignorarlos, independientemente del atractivo o antipatía que pudiera experimentar ante el impresionismo de un Debussy, el neoclasicismo de un Strawinsky, el férreo dinamismo de un Prokofieff, el atonalismo y las abstracciones de un Schoenberg, el nacionalismo de un Manuel de Falla o un Bela Bartok.

Pero, volviendo a la iniciativa adoptada por nuestras orquestas oficiales, reitero mi viva satisfacción porque con el estímulo recibido, los compositores nacionales producirán sin reticencias, y de su esfuerzo habrá de surgir un medio de expresión que, sin duda, marcará rumbos en el devenir del lenguaje musical universal.

Agregaré, para completar estas consideraciones, que debido precisamente a la existencia de grandes agrupaciones orquestales estatales, desligadas de preocupaciones de orden financiero, somos el país en que, quizá, se estrene el mayor número de obras modernas extranjeras. Y esto, de lo cual podemos sentirnos orgullosos, ha despertado, por otra parte, una curiosidad en ciertos sectores cada vez más importantes de nuestro público, bien digna de ser considerada como positivo e inapreciable elemento de cultura. Sin lugar a dudas, más y más podemos considerarnos un pueblo "músico".

La formación del trabajador argentino

(Continuación de la pág. 4)

ra; 6 escuelas de aprendizaje profesional para mujeres: 21 escuelas de capacitación profesional para mujeres y 31 institutos del ciclo técnico. Por su parte, la Universidad Obrera Nacional posee Facultades Regionales en la Capital Federal, Córdoba, Rosario, Santa Fe y Mendoza. Este año comenzarán a funcionar, además, las de Tucumán, Eva Perón y Bahía Blanca.

También funcionan, con el mismo régimen de las escuelas fábricas, 9 escuelas fábricas privadas, sostenidas por entidades industriales privadas y fiscalizadas por la Comisión Nacional.

CRONISTA: ¿Cuántos alumnos concurren a las distintas escuelas e institutos?

Cte. GARUTI: Asisten a estos establecimientos unos 40.000 alumnos que cursan 106 especialidades diferentes, a los que deben agregarse 500 concurrentes a las distintas Facultades Regionales de la Universidad Obrera Nacional.

CRONISTA: ¿No existe superposición entre la acción que desarrolla la Comisión Nacional y la que cumplen otros organismos oficiales?

Cte. GARUTI: De ninguna manera. Ni se superponen ni se oponen; antes bien, se complementan.

Ya he dicho que la enseñanza que se imparte en los institutos dependientes de la Comisión está dirigida especialmente al obrero que trabaja. Aun aquellos establecimientos del ciclo básico que absorben menores no afectados a la actividad industrial se singularizan por la ayuda que prestan al alumno. Esta condición, además de otros aspectos que no enumero, particulariza la obra de la Comisión Nacional de Aprendizaje y Orientación Profesional y tiene un significado de gran valor, puesto que, además de asegurar una preparación enriquecida con la práctica permanente y cimentada en la experiencia sobre el mismo terreno, que no pueden ofrecer los mejores laboratorios, mantiene al estudiante en estrecho contacto con el total de sus actividades, que trascienden el campo restringido del aula para ofrecerle el sentido funcional donde se conjugan los valores técnicos con los valores sociales.

CRONISTA: ¿Cómo se concreta la ayuda social y

cultural que ofrecen las escuelas de la Comisión Nacional de Aprendizaje y Orientación Profesional?

Cte. GARUTI: La mayoría de los alumnos concurrentes provienen de hogares obreros. Con el propósito de que la enseñanza no gravite sobre el jornal familiar, se han establecido los siguientes beneficios: ayuda escolar consistente en el pago de 25, 35 y 45 pesos mensuales para los alumnos de 1º, 2º y 3er. año, respectivamente, que concurren a ambos turnos, y de 25 pesos a los que asisten al medio turno Contamos, asimismo, con comedores escolares para todos los asistentes a las escuelas fábricas, e instalaciones de internados anexos a las escuelas fábricas del interior para los alumnos de los lugares apartados que no puedan concurrir diariamente por razones de distancia. Estos internados son enteramente gratuitos e incluyen pasajes de ida y vuelta para los pupilos, con el objeto de que regresen a sus hogares en el período de vacaciones. También se provee al aprendiz de uniformes, equipos y útiles necesarios.

CRONISTA: Por último, señor presidente, ¿qué acción desarrolla la Comisión Nacional en el orden cultural?

Cte. GARUTI: La Comisión publica la revista "Aprendizaje" y la revista de la Universidad Obrera Nacional con fines de divulgación científica y doctrinaria. Promueve, asimismo, el desarrollo de actividades deportivas y patrocina viajes con fines de estudio, a fin de difundir entre los alumnos el conocimiento del país en sus expresiones más destacadas.

Se puede expresar, en síntesis, que la obra de la Comisión, además de satisfacer la mano de obra que requiere el desarrollo industrial del país, propende a la obtención de un nivel más alto de la masa trabajadora, para que pueda asimilar y aprovechar los beneficios que le proporcionan los mejores salarios, consecuentes con la obra de justicia social impuesta por el gobierno del general Perón.

Impregnada de los postulados básicos del Segundo Plan Quinquenal, puedo asegurar que la Comisión es uno de los sillares básicos para la materialización de los Derechos del Trabajador.

Por lo demás, el espíritu y la obra de la Comisión Nacional de Aprendizaje y Orientación Profesional expresan con rotunda objetividad la diferencia que existe entre el obrero actual y el de otras épocas, definitivamente superadas.

BERLIN: MICROCOSMOS DEL MUNDO DIVIDIDO

POR NORMA COUSINS



Estos dos jóvenes pertenecen a la policía secreta del sector soviético que controla a los berlineses al pasar la frontera que divide las dos zonas de ocupación. El viejito que acaba de ser registrado los contempla con visible antipatía.

VI a dos mujeres alemanas cuyo nombre no puedo decir, porque no lo conozco (y tampoco tenía el derecho de preguntárselo). Vinieron de la zona soviética de Alemania y sabían que no debían revelar quiénes eran, ya que también sabían que si se descubría lo que hacían, tanto ellas como sus familias sufrirían duros castigos.

En realidad no cometían delito alguno: sencillamente, habían quebrantado una ordenanza al venir de la zona soviética a la zona aliada de Berlín, en busca de víveres gratuitos, porque tenían hambre.

Me habría gustado que las hubiéseis conocido, porque es bueno saber cuándo y cómo se comete un delito si una persona que padece hambre acepta comestibles gratis. Cuando las vi estaban en uno de los seis locales donde se distribuyen provisiones gratuitamente en la parte occidental de Berlín. Una de ellas tenía alrededor de 55 años y la otra unos 40. Al igual que otros millares de alemanes de la zona soviética de la ciudad y el territorio circundante, vinieron porque los estadounidenses estaban distribuyendo provisiones a los necesitados. Sabían que sólo podían recibir un paquete mensual por persona y que ese paquete apenas contenía provisiones para una semana de alimentación mínima, pero aun así eran necesarias y se recibían ávidamente.

Ya de boca de otros o por la radio clandestina, los necesitados sabían adónde dirigirse para recoger las provisiones. Llegados al local referido encontraban un rápido y eficaz sistema de distribución en pleno funcionamiento. En el piso bajo del local —una antigua fábrica— se veían largas mesas y gran número de empleados alemanes atareados, abriendo cajas de comestibles.

Cerca de la puerta había un policía de la zona occidental, que contestaba a las ansiosas preguntas de aquella gente confundida y atemorizada, entre la que había muchos que no habían venido a la zona aliada desde el fin de la guerra. A los que no tenían sus cédulas en debida forma, les indicaba que era necesario ir primero a una alcaidía cercana para comprobarlas, ya fueran de una o de otra zona de Berlín, y se les expedían luego las correspondientes tarjetas autorizándolos a recibir las provisiones.

Me sorprendí de ver encianas de 60 ó 70 años llevando bultos que pesaban de 30 a 35 kilos. Una de éstas, que a lo más pesaba unos 45 kilos, cargó por lo menos la mitad de su peso en dos sacos de arpillera, uno en cada mano.

Hacía como una hora que observaba a los necesitados del Este, a medida que entraban a recoger sus provisiones. Los había de toda edad, pero la mayor parte eran de edad mediana. Todos vestín pobremente y muchos mostraban remiendos sobre remiendos. Aun los más jóvenes se veían miserables y casi todos venían a pie. Vi también a numerosas madres jóvenes con sus bebés en cochecitos.

Después de recibir los comestibles casi toda la gente se retiraba de los mostradores principales y se iba a un lado del local, desempacaba los víveres y se las arreglaba

para disimularlos lo más que podía. Las mujeres que traían cochecitos para niños colocaban cuanto cabía debajo de los colchones. Así conocí a dos mujeres alemanas a las cuales deseo referirme especialmente. Ambas ponían las latas de conserva en los bolsillos de sus abrigos o las introducían por las mangas para llevarlas sobre los brazos. Los otros artículos los ponían en sus bolsas, que eran de gran tamaño, o en sacos de compras, y para disimularlos ponían encima otros artículos que no les estaban prohibidos. Cada una de ellas parecía llevar provisiones por lo menos para seis personas.

Nunca podré olvidar el terror que apareció en sus ojos cuando me acerqué a ellas y les pregunté si les podía hablar. Porque viéndolas con tantas provisiones comprendí que, a pesar de todos los bolsillos y mangas de sus abrigos, no podrían ocultar que llevaban artículos estadounidenses a la zona rusa

Al oír mi pregunta abrieron la boca y me contemplaron en suspenso. Al fin una de ellas balbució que no tenían nada que decir

Les pregunté si estaban seguras de poder lo que sentían, y por medio de un intérprete les hice saber que había venido a observar la distribución de víveres, que no me interesaba saber sus nombres y que sólo quería saber cómo iban a manejárselas con tantos paquetes y hasta dónde tenían que ir.

El joven guardia que estaba cerca las tranquilizó respecto de mí y poco a poco comenzaron a mostrar más confianza. Entonces la de más edad me explicó el susto que se habían llevado cuando me dirigí a ellas y el porqué de sus precauciones. También me dijo que sus amigos les habían aconsejado que no vinieran porque los víveres eran sólo un pretexto para apresarlas y que así ponían en peligro a toda la familia

—Ya hemos sufrido mucho —prosiguió— Mi marido era dueño de un molino y cuando vinieron los comunistas lo declararon capitalista, se lo confiscaron y lo hicieron propiedad pública. No le dieron nada en cambio, pero le dejaron trabajar vigilando los despachos de harina. No le quedó otro remedio que aceptar este empleo porque no le daban otro y no hubiéramos podido vivir

Les pregunté si estaban seguros de poder llegar a sus casas con todas las provisiones, si no les inquietaba que otras personas, en el mismo tren o autobús, pudieran ser miembros del partido comunista y, por lo tanto, delatores.

A esto respondieron que la operación era relativamente fácil: los paquetes más voluminosos podían dejarlos a algunos amigos de la zona aliada, que después podrían ir a la zona soviética sin gran peligro. Además, las casas de los amigos eran buenos lugares de depósito, pues en ellas podían recoger los víveres otros amigos de la zona soviética que vinieran a la aliada por algún motivo

—Ach —dijo una—: hay tantas maneras de introducir víveres allí

Les ofrecimos llevarlas en automóvil a casa de unos amigos que vivían en la zona francesa de la ciudad y aceptaron

—Siento tener que regresar tan pronto a casa —dijo una de las mujeres—. Desde que terminó la guerra ésta es la primera vez que voy en coche y nunca había visto tantos juntos..

Entramos en la calle Kurfrustendamm cerca de la plaza del Emperador Guillermo, y pasamos frente a varios almacenes muy grandes en cuyos escaparates se exhibían



El vendedor ambulante de la plaza Alexand r de Berlín rodeado por sus clientes. Veinte cigarrillos búlgaros cuestan ocho marcos. Un obrero de la zona soviética gana unos diez marcos por día.

alfombras persas, vistosos trajes de baile, hermosos muebles y muchas cosas más.

—Resulta difícil creerlo —prosiguió—. Los comunistas nos dicen que no hay lujo en el Berlín occidental. También dicen que los trabajadores no pueden comprar estos artículos de capitalistas. Sin embargo, por lo que parece, aquí hay mucha gente rica, pues por todas partes veo gente que entra en las tiendas y sale cargada de paquetes. Yo creo que no hay tantos ricos sino que los trabajadores tienen lo suficiente para comprar todas estas cosas. En cambio, en la zona soviética tenemos que usar esto —sacó de su bolsa algunos cupones que me hizo ver—, pero, aun así, no hay suficiente. Por ejemplo, una sola cucharada de mantequilla tiene que durar a una persona todo un mes. Tampoco hay bastante leche. Mi hijo más pequeño está tuberculoso. Aquí, en esta parte de Berlín, parece haber bastante para toda la familia.

El coche entró en la calle de la zona francesa donde las dos señoras iban a depositar sus provisiones en casa de sus amigos. Cerca de la esquina había un almacén de comestibles, y dije a mi chófer que se detuviera unos minutos para que las dos señoras compraran algo como obsequio mío. Pasando de un mostrador a otro del comercio las dos mujeres decían que les era difícil hacerse a la idea de poder comprar cuanto querían sin tener que presentar cupones de racionamiento. Noté también que la más joven parecía como hipnotizada por las atrayentes tabletas de chocolate que se veían en una vitrina. Cuando las recibió indicó que, ciertamente, sus hijos nunca lo olvidarían, como tampoco olvidaría ella misma las peripecias de aquel día, en lo cual estuve de perfecto acuerdo con ella.

Cuando nos separamos me quedé reflexionando en que cuanto había visto y oído no era un episodio ideado para la propaganda ni puro sensacionalismo anticomunista. Todo aquello era muy real y muy profundo, tan real como el frío acero de un cuchillo que nos hiere. Se trataba apenas de un jirón de vida, de un trozo muy pequeño del mundo que me rodeaba, pero ese es el mundo en que todos vivimos y que no podemos eludir con sólo volver a nuestra casa.



Entrada a un negocio de la zona oriental de Berlín. El letrero anuncia la venta de manteca, azúcar y margarina únicamente a las personas que poseen los "bonos de racionamiento".

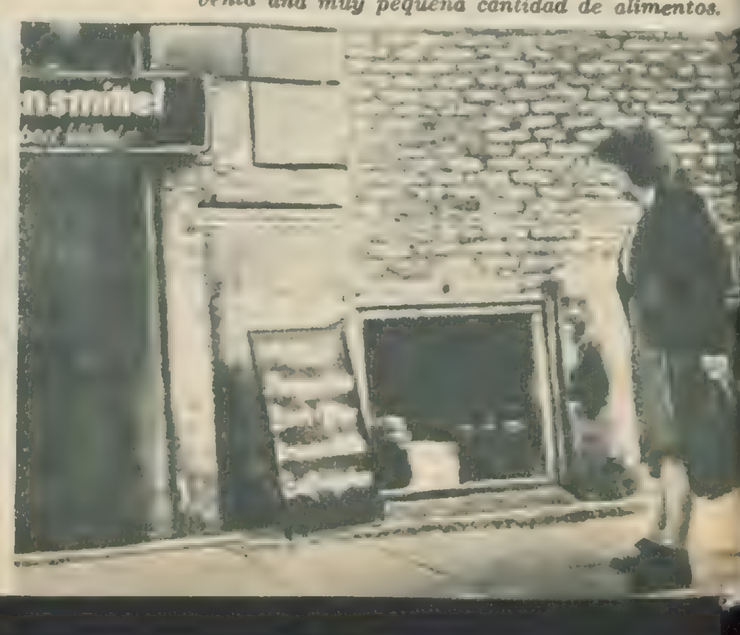


El cochecito para niños sirve para el contrabando de alimentos al sector comunista de Berlín.

Un vagón del subterráneo berlinés lleva el letrero con el último "slogan" del partido comunista: "La Unión Soviética muestra el camino para el tratado de paz con Alemania."



Una fiambrería de la calle Maxbar. Los comerciantes particulares son boicoteados por las autoridades del sector oriental y reciben para la venta una muy pequeña cantidad de alimentos.



EL TRISTE DESTINO

(Continuación de la pág. 17)

y fijar nuevos estatutos adaptados a los tiempos actuales.

Pero la verdad es que, a pesar de todos esos buenos propósitos otro invierno ha llegado sobre Europa —y esta vez de los más crudos que se recuerdan—, y quedará otro tendal de "carmelitas mendicantes" inmoladas bajo el rigor de una disciplina implacable.

Entretanto, ya se levantan voces en Italia reclamando un régimen menos duro para las humildes hermanitas. Uno de los diarios partidarios, "Gioventú", de la Acción Católica, se ha hecho eco del clamor. Un médico, el doctor Aristide Scalfoli, no ha titubeado en afirmar que las monjitas que él atendió, en su mayoría afectadas de hipovitaminosis, están llevando una vida imposible, pues es "como si vivieran en un campo de concentración..."

LOS PROBLEMAS ECONOMICOS NO TIENEN QUE MEZCLARSE CON LA FE

A tal punto han llegado las cosas, que ya los periodistas han acudido a los monasterios para indagar.

Uno de ellos, que visitó el convento de Borgo Vado, en Ferrara, donde habían fallecido varias monjitas, obtuvo una explicación bastante clara y erudita, dentro de su tono fervoroso y pleno de devoción.

Fué la Madre Antonieta, abadesa del convento, quien le explicó:

—No es éste un problema de la fe.. Nuestra vida pertenece al Señor, y no importa cómo ni cuándo ni de qué morimos... Esto es apenas un capítulo de nuestra carrera espiritual...

El periodista no puede menos que sentirse un poco sobrecogido frente a este claro y firme discernimiento de la religiosa. Pero la abadesa, sin esquivar el motivo del "reportaje", continúa:

—Nuestra carrera sólo tiende a la perfección, que alcanzaremos a través de luchas del espíritu, y esta lucha puede ser interrumpida cuando le plazca al Señor... Por otra parte, nuestros sufimientos no tienen nada que ver con el problema, ni hay que mezclarlos con él, del mismo modo que nuestra penitencia es ajena al asunto.

¡NO LES ALCANZA NI PARA COMER 100 GRAMOS DE PAN AL DIA!

Ahora, el tono de la abadesa cambia:

—En realidad, y por extraño que le parezca, este asunto debe encararse desde un ángulo estrictamente económico. Hace un siglo, las monjas mendicantes sumábamos más de 200.000 hermanas en todo el mundo. Hoy no llegamos a 100.000... La pobreza, la tuberculosis, la precariedad de los ambientes que habitamos, han diezmado velozmente nuestras filas... La economía de nuestra comunidad, después del golpe de gracia recibido en 1867, con la supresión de los bienes de las congregaciones religiosas, en Italia, se ha precipitado a una ruina completa.

"Debe usted saber que un convento de clausura como el nuestro se mantiene, fundamentalmente, con el producto de las dotes que aportan a la Orden sus propias monjitas, cuando aportan... Antes de la guerra, ese producto rendía un alto interés. Ahora, ya no alcanza a cubrir los gastos más

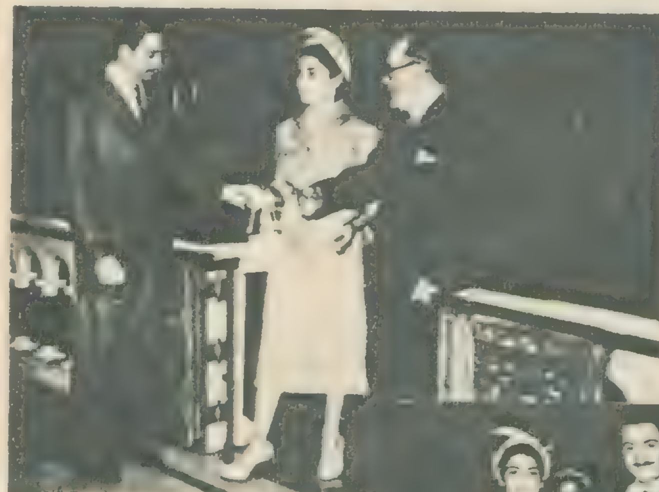
(Concluye en la pág. 83)



ENLACE



● En la iglesia de Santa Julia fué bendecido recientemente el enlace de **Carmen Cerezales** y **Augusto Alfredo González Castro**. Un momento de la ceremonia en que actuaron como padrinos **Herminia Cerezales**, hermana de la novia y **Augusto González Castro**, padre del novio.

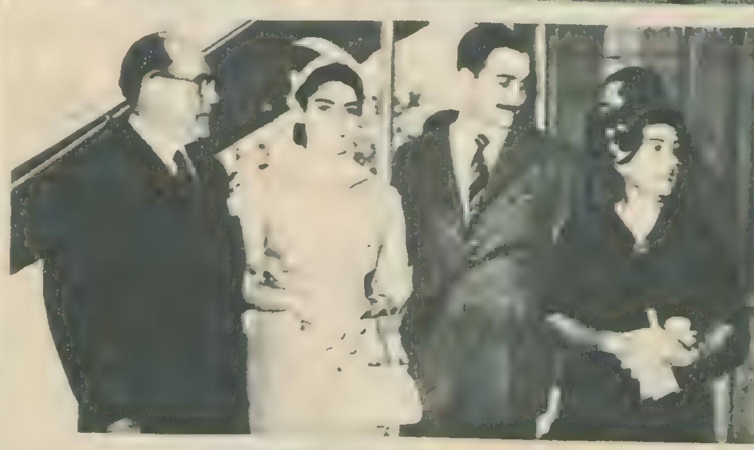


● La novia llega al altar conducida por su padrino.



● Cumplida la ceremonia, los recién casados se retiran del templo.

Fotos de Damiano Palau



● Los contrayentes con los padres del novio, **Josefina Croulliére Duffau** y **Augusto González Castro.**



● Parte de la concurrencia que presentó sus saludos a los recién casados en el atrio de la iglesia.

DON PIERNUCHO POR TORO GALLO



EN LA ISLA ROJA

(Continuación de la pág. 21)

un repentino odio contra ese francés que hace muchos años hacía piruetas en las ferias parisienses...

El fusilado que no ha muerto quiere ir más allá; está en su modo de ser, en su destino, más que en su naturaleza, ir hacia el límite extremo de los sucesos. Y entonse hace ligar fuertemente a una columna, vistiendo un hábito negro. Los nudos de las ligaduras son sellados. Se oyen sonar unas campanillas y se corren las cortinas. Apenas unos segundos después, a la señal de un disparo, son corridas las cortinas y aparece Cazeneuve en traje de Francisco I. El asombro ha ido más allá de todas las posibilidades. La reina sonríe a Cazeneuve y los ingleses hacen girar sus biblias protestantes, de tela azul y canto rojo, entre sus manos.

Entonces los ingleses resuelven combatir con las mismas armas a sus rivales. A partir del día famoso en que Cazeneuve fué fusilado y no murió, y que ligado cambió de traje, se ha convertido en el favorito de la reina. Todavía está llena de temblor Ranavalona III recordando a Cazeneuve, degollado, saludando cortésmente con su cabeza en la mano. Porque todas las noticias de birlibirloquería del francés han trascendido y recorrido la isla entera. Un aire de magia flota sobre Madagascar.

Y un día llegan a Panamaribo los magos ingleses. Pero todo fué inútil. Cazeneuve, después de la sesión realizada por los magos le enseña a la reina los trucos empleados por los ingleses y le dice:

—Majestad, la única ciencia verdadera es la de Francia.

Y a partir de ese momento la reina queda encandilada, sin sospechar que pronto sería desterrada, perdiendo su trono.

Pero la magia francesa triunfó...

EL TRISTE DESTINO

(Continuación de la pág. 81)

elementales: apenas luz, gas, agua y médico.

"La regla de la Orden es de las más rígidas, de acuerdo con la inspiración de nuestra Santa Teresa de Avila, pero seríamos felices si pudiésemos cumplirla. Nuestra dieta comprende aceite y verdura y cien gramos de pan... ¡A veces ni para esto nos alcanza! Como tampoco tenemos con qué pagar para que arreglen el techo de nuestra santa casa... Hemos tenido que cambiar de sitio el altar y las sagradas imágenes para resguardarlas de los estragos del viento y del agua... ¡Oh, si supieran ustedes cómo estas miserias ofenden a nuestra penitencia!... Nosotras, que hemos dejado el mundo y sus problemas materiales para refugiarnos aquí, buscando la perfección de nuestras almas, a solas con el Señor..., ¡nos encontramos enfrentadas nuevamente con los problemas prácticos, como si continuáramos allá afuera!... Y esto no sería lo peor, si estuviese en nuestras manos resolver esos problemas, ¡pero es que no podemos!... y sólo atinamos a seguir adelante, resignadas, trabajando cada vez más, orando menos y enfermándonos casi siempre...

Tal es el clamor de las pobres "monjitas mendicantes", castigadas en su propio refugio por los males de la época: la crisis, la inflación y la miseria, mezquinos males terrenos que ya ni siquiera permiten a las criaturas humanas alcanzar ese supremo recurso que ofrecía la paz del Señor en los conventos y monasterios.

LA DIFUSION RADIAL

(Continuación de la pág. 54)

gar al micrófono de la primera recepción que se realiza. Se lleva a cabo en el salón que servía de confitería en el Provincial, frente al gran "hall" de entrada y con vistas al mar en un día luminoso de Mar del Plata, verdadero marco extraordinario para esta fiesta del cine mundial.

En esta recepción el señor Presidente de la República, general Juan Perón, en compañía del subsecretario de Informaciones de la Presidencia, don Raúl Alejandro Apold organizador de este Festival; del ministro señor Bernini, segundo jefe del Ceremonial del Estado, y de otros ministros del Poder Ejecutivo, reciben el saludo de todas las delegaciones. No sé si por su simpatía, por su popularidad mundial, o porque ya se ha hecho fama en el mundo su cordialidad hacia los artistas, lo cierto es que al aparecer el General Perón en la recepción, todas las delegaciones de artistas y actores lo recibieron con una ovación impresionante y con gestos que parecían denotar una vieja y cordial amistad.

Pero todo lo que hemos contado casi en el afán de informar a todo el inmenso público amante del cine, y que no ha podido y no ha tenido la dicha de trasladarse a Mar del Plata, lo hemos informado con un tono un poco solemne, pero la verdad es que el Festival del Cine no transcurre en ese tono. El mismo se desarrolla dentro de un marco extraordinario de alegría y optimismo. Todas son caras alegres. La gente corre detrás de Aurora Bautista. La gente sabe que dentro de tal confitería está la dulce Joan Fontaine, y se agolpa en sus puertas y ventanas. Dicen que cerca del faro, en un chalet, está tomando el té Michel Simon. Y allá va la caravana de autos. Y siempre con la sonrisa en los labios.

Y para terminar la crónica siempre contaremos algo a modo de "mot de la fin", como dicen los franceses. Y para demostrar cómo el espíritu porteño se percibe con su gracia en todos lados, hoy contaremos esta anécdota.

Cuando llegaron las delegaciones la Subsecretaría destacó comitivas de recepción compuestas por actores y actrices nacionales. A Luis Sandrini le tocó recibir a la embajada soviética (ellos no permiten que se les llame rusa). Sandrini, actor internacional que ha viajado mucho y aprendido mucho, no ha tenido tiempo de aprender el ruso. Ni siquiera en sus buenos tiempos en que visitaba con frecuencia la calle Libertad. Y entonces filosóficamente se dijo: "Quien habla menos se equivoca menos. Y al dar la mano a todos los miembros de la delegación dijo siempre lo mismo: Sandrini... Sandrini... Sandrini... Sandrini...

Pero un actor ruso que tiene gran facilidad para los idiomas y que es el que siempre salva la plata, no le perdía pisada. Y cuando Sandrini terminó de saludar, comenzó a saludar él a su vez a toda la comitiva argentina. Y entonces, con una gran sonrisa de triunfador y mirando antes a sus compañeros y seguro de su nuevo idioma, estrechó las manos de todos exclamando cada vez: Sandrini... Sandrini... Sandrini...

Hasta mañana. Y que todas las películas de esta noche sean buenas.

NOTAS y COMENTARIOS

Eligiendo carrera

Varias bachilleres hablan de la carrera que seguirán: "Yo no he tenido que pensar mucho; desde chica quise ser médica y hasta tengo elegida la especialidad a que pienso dedicarme: pediatría", dice muy resuelta Josefina. "Yo no quiero estudiar más, voy a trabajar en una oficina", confiesa Dora. "Y yo he tenido que librar en casa verdaderas batallas para conseguir que me permitieran seguir el profesorado de Educación Física —dice Judith—. Papá quería que estudiase abogacía para reemplazarlo en su estudio, y mamá insistía en que completase mis estudios de piano. Cada uno tenía su idea, y no respetaban la mía. Pero con paciencia y voluntad la impuse." "Es que tus padres no habrían visto la conveniencia de tener una hija profesora de educación física hasta que se enteraron de lo ocurrido en Mar del Plata", dice sonriente Dora. "¿Qué fué eso?", pregunta interesadísima Judith. "Parece mentira que ignores algo que debió ser argumento decisivo para ti. Cuando hubo aquellas olas gigantescas que tanto alarmaron a los veraneantes, una señorita, profesora de educación física, salvó al padre y a la madre de morir ahogados. Probablemente tus papás, que no saben nadar, te han dado el permiso impresionados por ese caso", concluye muy segura Dora.

Tostado sentador

"¡Qué linda estás! El tostado te queda precioso." "Hace un contraste magnífico con tus ojos." "Si hasta parece que esa solera que llevas puesta te favorece más ahora que estás bien tostada." Rosita, halagada por los comentarios de las amigas, estudiándose desapasionadamente frente al espejo, de regreso en su casa, reconoce que, efectivamente, el tono bronceado de su tez le queda muy bien. Pero ese tono sentador lo ha conseguido después de tres semanas de solearse metódicamente en una playa. Ahora ya hace diez días que está de regreso en la ciudad, ¿cómo hacer para que no se pierda el hermoso tostado? Muy simple: ir al club y tomar baños de sol. Pero, ¡ay!, no le será posible hacerlo a diario, porque está empleada y no tiene mucho tiempo libre. Pronto se le ocurre una vieja y socorrida solución. Al día siguiente la pone en práctica: viste una malla y sigilosamente sube a la azotea. Se unta con bronceador y se tiende sobre una toalla a tomar sol. De tanto en tanto mira nerviosa a las azoteas vecinas: ¿no habrá nadie mirándola, no descubrirán su secreto? ¡Los sacrificios que una hace para lucir un lindo tono tostado!

Pierre L'Ermite

Debe ser el decano de los periodistas parisienses. Firma Pierre L'Ermite (Pedro el Ermitaño) desde que empezó a colaborar en el órgano católico "La Croix", allá por 1890. ¿Cómo es Pierre L'Ermite? Para verlo hay que ir hasta la iglesia de Santa Odila, en París; allí encontraremos a Edmond Loutil, protonotario apostólico, que es a la vez el periodista y novelista Pierre L'Ermite. Si con la pluma no se ha dado descanso, escribiendo interesantes artículos y creando novelas que han logrado difusión por su espíritu constructivo y aleccionador, como sacerdote ha desplegado gran actividad. Su obra más querida ha sido la construcción de la iglesia de Santa Odila, patrona de Alsacia; iniciada antes de la guerra, suspendida y, por fin, terminada con todas las dificultades imaginables debidas a los duros tiempos que corrían, es la realización de uno de sus sueños más queridos. Ante la obra cumplida, su autor, que tiene ya noventa años, sonreirá, sin duda, recordando los lejanos tiempos de sus veinte años cuando entró al Seminario de San Sulpicio para prepararse a bien morir, porque le aseguraban que no le quedaban más que unos meses de vida. Hoy, a los 90, trabaja empeñosamente, honrando su divisa: "Mi parroquia y mi pluma."

Mudando la casa

"Estoy un poco cansada de este paisaje. Nuestra casita es muy linda, pero el paraje es demasiado solitario; estoy pensando en trasladarla a otro lugar. He visto un terreno en venta en un barrio muy lindo. Convenceré a mi marido para que mudemos nuestra casa allí." "¡Fantasías de *Las mil y una noches!* —estará pensando el lector—. ¿A quién se le ocurre trasladar una casa? ¡Una casa entera, con sus paredes, su techo, sus puertas! ¡Vamos!, qué imaginación la de los periodistas. ¡Ah!, pero..., una vez se habló de trasladar el edificio del Ministerio de Obras Públicas, por razones de urbanismo... Tal vez no estén tan descaminados estos periodistas." Ya que está pensando que la idea no es tan imposible, vamos a agregar algo que tal vez vuelva a desconcertarlo: Esa señora hablaba de un traslado por helicóptero. "¿Por helicóptero? ¡Eso sí que es imposible!", está exclamando el lector. Pero no es imposible: en EE.UU. ya se ha hecho. Un helicóptero levantó suavemente una casa alrededor de treinta metros de altura y, moviéndola horizontalmente, la depositó en el lugar elegido, a media milla de distancia. La casa era semicircular; su armazón, de tirantes de pino, y el techo, una cubierta de material plástico.

el hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 300. T. E. 88 - 1021. OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. E. 33 - 5513. PRECIO DE LAS SUSCRIPCIONES: CAPITAL, INTERIOR, TODA AMERICA Y ESPAÑA, UN AÑO, $ 104; SEIS MESES, $ 52. DEMAS PAISES, UN AÑO, $ 156; SEIS MESES, $ 78.

REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 382.732

Así es Mar del Plata...

Correo Argentino Central B
FRANQUEO A PAGAR
Cuenta Nº 20
INTERES GENERAL
Concesión Nº 20

CADA vez a esta altura del año se puede establecer de una manera precisa el balance de la temporada estival. A poco que la atención se detenga, fácil resulta afirmar que Mar del Plata ha señalado en la presente oportunidad un verdadero récord en todos sus aspectos. Si se quiere analizar su progreso urbano, basta con fijar la vista en los cuadros estadísticos que se refieren a la construcción de grandes residencias, la mayoría de las cuales está destinada a pisos de propiedad horizontal, verdadera fiebre de progreso a tono con la expansión colectiva de la gran ciudad balnearia.

¡Qué diferencia con la suntuosidad y opulencia de los palacios que antes se levantaban para vivir en ellos apenas sesenta días en el año! No eran más extensas las temporadas aristocráticas hasta hace pocos lustros. Ya en marzo, cuando se abrían las clases, las familias regresaban a la metrópoli y con el último día de febrero se bajaba el telón de la comedia veraniega. Ahora no: en octubre, con los primeros brotes de la primavera, comienzan las playas a cobrar animación y con ellas la ciudad misma. La caravana no se interrumpe y va en progresivo aumento, hasta culminar en febrero en forma "alarmante", porque colmada la capacidad, los turistas se conforman con dormir en los garages y en las casillas de baño... Pero esta vez el "fenómeno" se ha prolongado, y en marzo, por la fuerza de atracción del "Festival Internacional del Cine", no hubo dónde albergar un turista más. Hay que regocijarse que la Subsecretaría de Informaciones de la Presidencia de la Nación haya tenido el feliz pensamiento de ofrecer en Mar del Plata una fiesta de esta naturaleza. La verdad es que esta ciudad balnearia merecía ser elegida para que su nombre irradiara por los ámbitos del mundo y se conociera así su maravillosa existencia.

Pero disipados los ecos inmediatos de la fiesta, pensamos que como saldo del éxito obtenido algo debe quedar para Mar del Plata, siquiera sea como un pensamiento bien inspirado.

EL HOGAR lo entrega a la consideración de quienes están en condiciones y aptitud de darle forma: *Mar del Plata, por la amplitud de sus panoramas, la excelencia de su clima en las cuatro temporadas, la luminosidad de su cielo, las ondulantes colinas y hasta las serranías, conforma el cuadro necesario para hacer de esta región la "Hollywood" argentina".*

En todas partes del mundo los grandes estudios cinematográficos están alejados de las metrópolis, no solamente por razones de clima, sino también de trabajo. La producción es más efectiva cuando se está lejos de la vida vertiginosa de las ciudades, donde los atractivos se suman a los peligros.

Mar del Plata ha crecido tanto y en tal forma, que cada año se abren los ojos del asombro cuando el turista llega.

—¡Esto no estaba el año anterior...! —exclama indicando un moderno rascacielos. Y en el ambular por calles, ramblas y explanadas anota el mismo hecho. Es que Mar del Plata crece y se extiende en un permanente esfuerzo. Son muchos los barrios residenciales que fueron surgiendo y otros esperan el momento de concretarse en realidad. Pero hay algo más, que no se ha dicho: Mar del Plata sumará a su prestigio los barrios gremiales. Ya tienen su trazado los sectores que se destinan a los empleados de comercio, a los ferroviarios, a los gastronómicos y a los obreros del volante.

Cada año, cuando llega esta época, Mar del Plata anota a su favor un extraordinario saldo de turistas rezagados. Lo integran aquellos que no quieren regresar. Ahora, con la posibilidad de vivir en confortables departamentos, el problema queda resuelto de inmediato. Son los jubilados en su casi totalidad, porque ellos se han enterado que Mar del Plata es una ciudad acogedora en los meses del invierno, con días asoleados. Luego su paz, su silencio y su bienestar contribuyen a decidir cualquier vacilación. Mar del Plata es una ciudad de longevos. Quien quisiera presentar una nómina extensa podría hacerlo sin esfuerzo. Ahí van, sin embargo, algunas muestras notorias. En primer término, figura don Victorio Tetamanti, con sus airosos 93 años, que "está en circulación", como él mismo dice, porque no se entrega así nomás a los achaques; le sigue el "Negro pescador", que a los 80 años no ceja en su empeño de seguir actuando como bañero; César Giaccaglia, con un año más, vendió su hotel de diez pisos, porque le agradaba seguir siendo bañero, y está de nuevo en la playa con los mismos bríos de hace medio siglo. El escribano don Eliseo Parada, que también se agrega a los nombrados en largo kilometraje de años —"90 fácilmente y sin castigar", como diría un turfístico—, es otro exponente de aquella afirmación. El más joven de los viejos lo es, sin duda, don Julio César Gascón, poeta e historiador de prestigio, que desde su tribuna de estudioso ha sido testigo de la marcha asombrosa de esta ciudad que vió nacer y a cuyo progreso puso sus mejores afanes, ya en la función pública como en sus naturales actividades de escritor y periodista. Y para que nada falte al cuadro, ahí estan dos ejemplos que en el gremio periodístico no tienen parangón: Manuel María Oliver lleva ya cincuenta temporadas "plumeando" a favor de Mar del Plata; Josué Quesada ha cumplido con éste cuarenta veranos de ininterrumpida labor periodística y radiotelefónica. Uno y otro disfrutan de la jubilación, pero no se resignan a permanecer inactivos, porque les parece que si dejan de trabajar han de caer fatalmente en la vejez.

Mar del Plata es la ciudad donde no se envejece nunca... Y ello permite repetir una vez más, esta vez con emoción... que así es Mar del Plata.